

# EZ STEP

## EVO-PROLEAN



DE

FR

UK

NL

DK

ES

NO

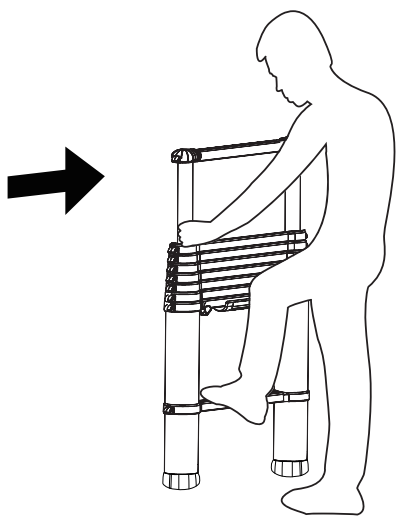
PL

IT

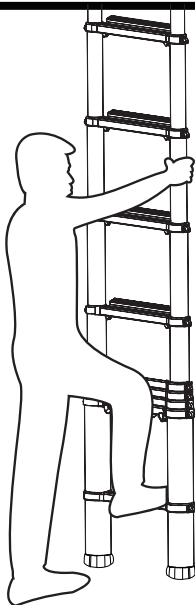
RO

1

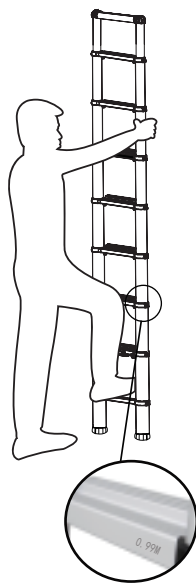
A



B



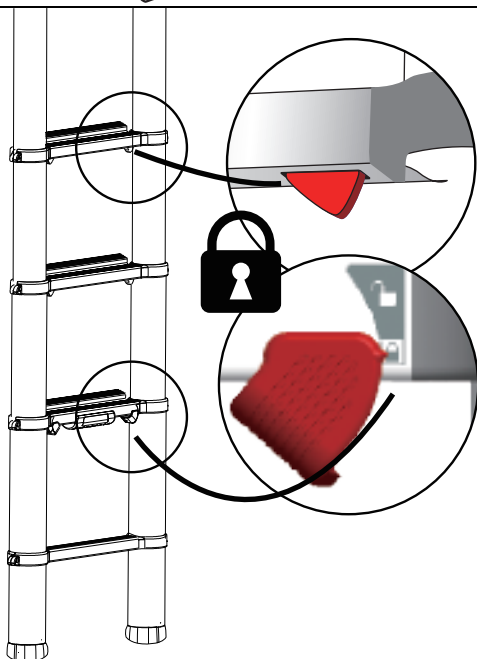
C



Vorderseite

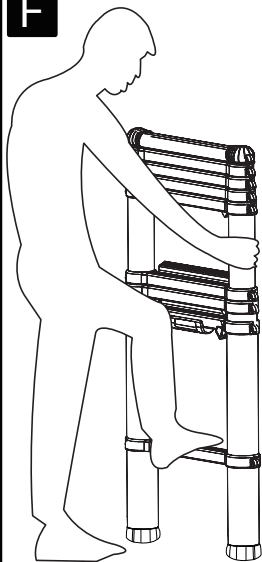
D

H

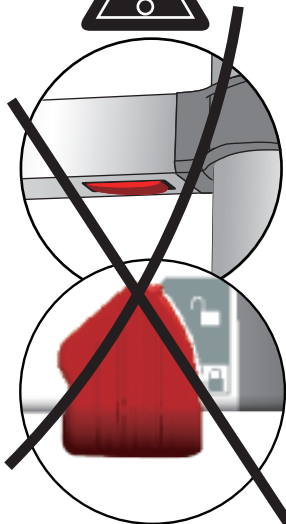
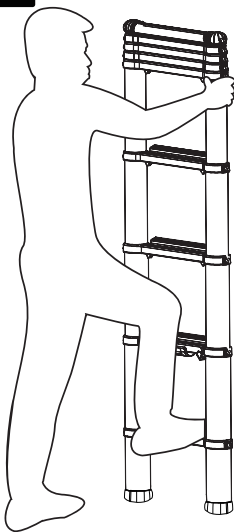


2

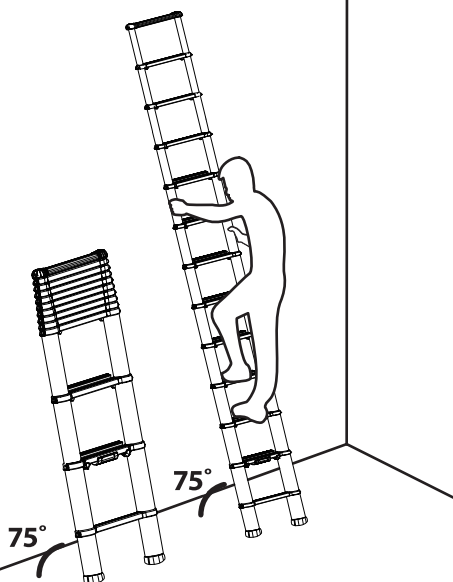
F



G

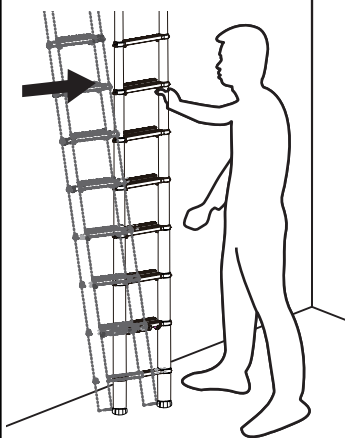


E

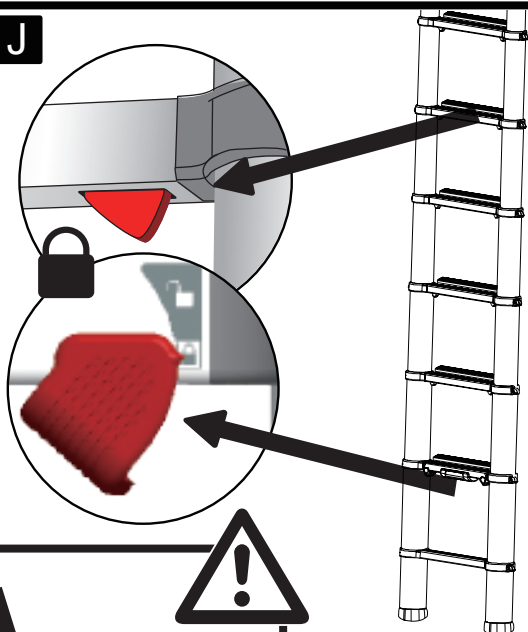


3

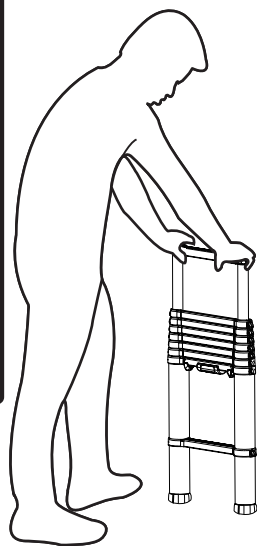
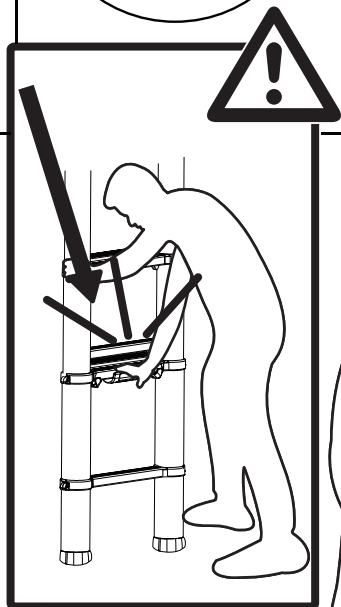
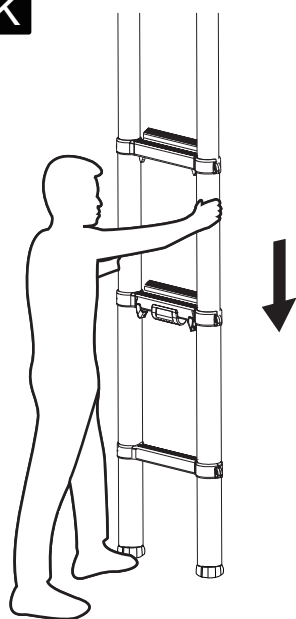
I



J

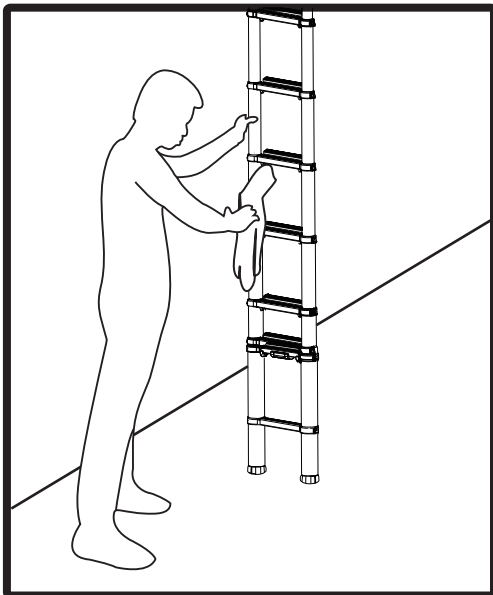


K

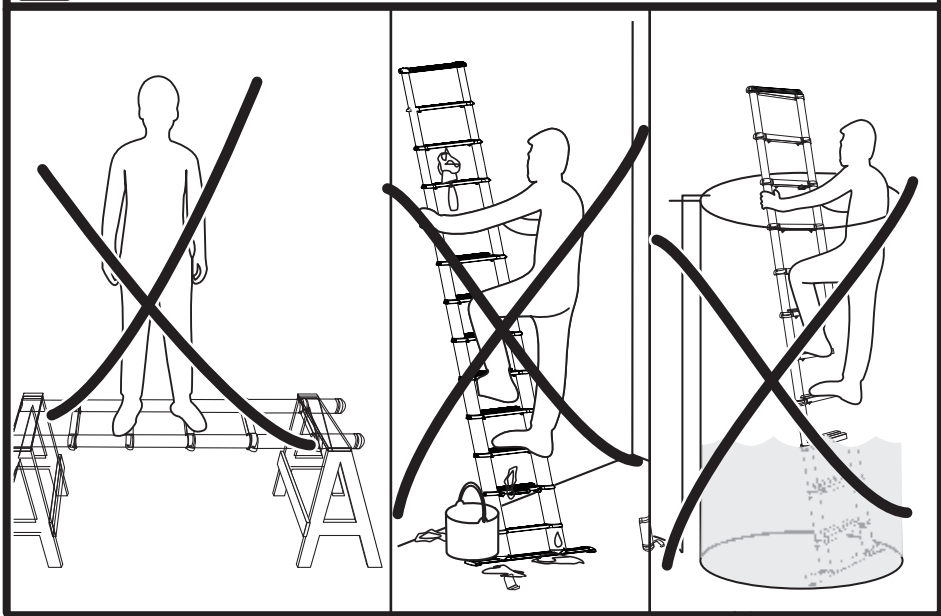
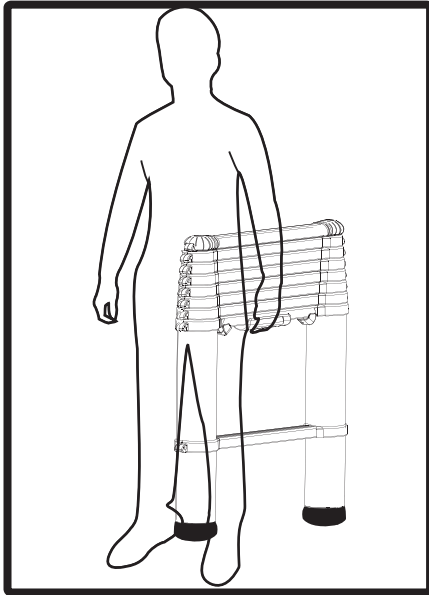


































4



5



1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1	Warnung, Absturzgefahr	15	Arbeitsbereich, z.B. durch Oberleitungen oder andere offene elektrische Ausrüstungen, feststellen. Aluminiumleitern bei Stromschlaggefahr nicht benutzen
2	Für weitere Informationen siehe Benutzerhandbuch	16	Leiter nicht als Überbrückung verwenden
3	Leiter nach der Lieferung überprüfen Vor jeder Benutzung durch Sichtprüfung feststellen, dass die Leiter keine Schäden aufweist und sicher benutzt werden kann. Beschädigte Leitern nicht benutzen	17	Wenn eine Leiter mit Stabilisierungsstreben ausgeliefert wird, die vor der erstmaligen Nutzung durch den Benutzer montiert werden müssen, ist dies auf der Leiter und im Benutzerhandbuch beschrieben
4	Maximale Gesamtlast 150 kg	18	Leiter für den privaten und gewerblichen Gebrauch
5	Leiter nur auf ebenem, tragfähigem Untergrund benutzen	19	Anlegeleitern mit Sprossen im vorgeschriebenen Winkel anlegen
6	Nicht seitlich hinauslehnen	20	Anlegeleitern mit Stufen so anlegen, dass die Stufen waagrecht stehen
7	Leiter nicht auf verschmutztem Untergrund aufstellen	21	Für den Zugang zu höheren Ebenen eingesetzte Leitern mindestens 1 m über die Abstiegs- höhe hinaus ausziehen und ggf. sichern
8	Maximal ein Benutzer	22	Die Leiter ausschließlich so verwenden, wie ihr Design dies vorsieht
9	Mit dem Gesicht zur Leiter auf- und absteigen	23	Die Leiter nicht an ungeeignete Oberflächen lehnen.
10	Beim Auf-/Absteigen gut an der Leiter festhalten. Wenn das nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen	24	Den letzten Meter einer Teleskopleiter nicht besteigen
11	Arbeiten, die die Leiter seitlich belasten, wie seitliches Bohren in harten Materialien, möglichst vermeiden	25	Vor der Benutzung alle Sperrmechanismen für ausgezogene Sprossen/Stufen überprüfen und sicherstellen, dass sie eingerastet sind
12	Beim Benutzen von Leitern keine schweren oder unhandlichen Gegenstände tragen	26	Beim Aufstellen, Ausziehen und insbesondere beim Zusammenfahren der Leiter darauf achten, dass Hände und Finger nicht in den Stufenbereich gelangen
13	Leitern nur mit geeignetem Schuhwerk besteigen	27	Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Stufen / Sprossen einer Anlegeleiter. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht benutzt werden.
14	Leiter nur benutzen, wenn Sie gesundheitlich dazu in der Verfassung sind. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Alkohol oder Drogenkonsum sowie Medikamenteneinnahmen können bei der Benutzung von Leitern eine Sicherheitsgefahr darstellen	28	Stellen Sie sich nicht auf die obersten vier Sprossen / Stufen wenn Teleskopleiter als Stehleiter verwendet wird (der Griff/ Beinstütze voll ausgefahren)
15	Warnung, Stromschlaggefahr. Mögliche Gefahren durch elektrischen Strom im		

- A Verbringen Sie keine längeren Zeiträume auf einer Leiter ohne regelmäßige Pausen (Müdigkeit ist ein Risiko).
- B Vermeiden Sie Beschädigungen der Leiter beim Transport, z.B. durch Befestigen, und stellen Sie sicher, dass sie so platziert ist, dass Schäden vermieden werden.
- C Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist
- D Verwenden Sie die Leiter nicht bei Verunreinigungen, z. B. mit feuchter Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
- E Verwenden Sie die Leiter nicht im Freien bei schlechten Wetterbedingungen wie starkem Wind.
- F Für den beruflichen Gebrauch sollte eine Risikobewertung gemäß den Gesetzen des Verwendungslandes durchgeführt werden.
- G Berücksichtigen Sie beim Aufstellen der Leiter die Kollisionsgefahr mit der Leiter, z.B. von Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Sichern Sie Türen (kein Notausgang) und Fenster, wenn möglich im Arbeitsbereich.
- H Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht-leitende Leitern verwenden.
- I Ändern Sie das Leiterdesign nicht.
- J Bewegen Sie die Leiter nicht, während Sie darauf stehen.
- K Achten Sie auf den Wind, wenn Sie die Leiter im Freien benutzen.
- L Bewegen Sie die Leiter niemals von oben.
- M Anleitung zur Handhabung des Verriegelungsmechanismus enthält Angabe der verriegelten oder entriegelten Position.

## Reparatur, Wartung und Lagerung

Reparaturen und Wartungen sollten von qualifiziertem Personal und gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

ANMERKUNG Qualifiziertes Personal bezieht sich auf eine Person, die über die erforderlichen Fähigkeiten zur Durchführung von Reparaturen oder

Wartungen verfügt, z.B. durch Schulung vom Hersteller.

Wenden Sie sich zur Reparatur und zum Austausch von Teilen z.B. Füßen, an den Hersteller oder Händler.

Leitern aus oder mit thermoplastischen, duroplastischen und verstärkten Kunststoffen sollten vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt gelagert werden.

Die Leiter sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.

Holzleitern sollten an einem trockenen Ort gelagert und nicht mit deckenden und atmungsaktiver Farbe überzogen werden.

### Liste der zu prüfenden Positionen

Bei regelmäßigen Inspektionen sollten folgende Punkte berücksichtigt werden:

- Stellen Sie sicher, dass die Holme / Beine (Pfosten) nicht gebogen, gebeugt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder marode sind
- Überprüfen Sie, ob die Holme/Beine um die Befestigungspunkte für andere Komponenten herum in gutem Zustand sind;
- Überprüfen Sie, ob die Befestigungen (in der Regel Nieten, Schrauben oder Bolzen) fehlen, lose oder korrodiert sind;
- Überprüfen Sie, ob Sprossen/Stufen fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind
- Überprüfen Sie, ob die Scharniere zwischen Vorder- und Hinterteil beschädigt, lose oder korrodiert sind;
- Überprüfen Sie, ob die Sprossenhaken fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Sprossen eingerastet sind;
- Überprüfen Sie, ob die Führungshalterungen fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in der Passstufe eingerastet sind;.

— Überprüfen Sie, ob Leiternfüße/Endkappen fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;

— Überprüfen Sie, ob die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z.B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist;

— Überprüfen Sie, ob die Sperrklinken (falls vorhanden) beschädigt oder korrodiert sind und einwandfrei funktionieren;

-Überprüfen Sie, dass Sperranzeigen funktionieren und sichtbar sind

- Überprüfen Sie die Halterungen nach Rissen oder anderen Defekten, wie z.B.:

- keine Brüche erkennbar

- keine Relativbewegung zwischen Halterungen und Stufen / Sprossen

Wenn eine der oben genannten Prüfungen nicht vollständig erfüllt werden kann, sollten Sie die Leiter NICHT verwenden.

### Wichtige Vorsichtsmaßnahmen beim Lagern Lagerung

Prüfen Sie bei der Lagerung von Leitern folgende Punkte:

— Befindet sich die Leiter nicht in Bereichen, in denen sie sich schneller abnutzen kann (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüssen)?

— Wird die Leiter in einer Position gelagert, die ihr hilft, gerade zu bleiben (z.B. an den Holmen an geeigneten Leiterhaltern aufgehängt oder auf einer ebenen, übersichtlichen Fläche verlegt)?

— Wird die Leiter dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann?

— Wird die Leiter dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr oder ein Hindernis verursachen kann?

— Wird die Leiter dort gelagert, wo sie nicht leicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?

— Ist die Leiter bei fester Positionierung (z.B. auf Gerüsten) gegen unbefugtes Besteigen (z.B. durch Kinder) gesichert?

Generell muss die Leiter zusammengeschoben, gesperrt und in aufrechter Position gelagert werden.

## Bedienungsanleitung Teleskopleiter

### Was die Teleskopleiter ist

Ihre Teleskopleiter hat zwei praktische Grundfunktionen, denn aus klein machen Sie groß: Sie können sie entweder aus ihrem kompakten Format heraus auf ihre volle Länge oder auf eine Zwischenlänge erweitern.

### Wie Sie sie nutzen, pflegen, warten

Sie möchten lange Freude an Ihrer Leiter haben. Kein Problem: Halten Sie sich einfach an diese Anleitung!

### Was für Ihre Sicherheit ganz wichtig ist

Bevor es überhaupt losgeht, muss die Stabilisationsleiste montiert werden, so diese aufgrund der Leiterlänge beigelegt ist. Überprüfen Sie anhand der ebenfalls beigelegten Liste ob alle Montageteile dafür vorhanden sind. Bevor Sie dann Ihre Leiter benutzen, muss sie nach dem Ausziehen korrekt eingerastet sein. Bitte stets beachten: steigen Sie nicht auf die Leiter, ehe nicht alle Sprossensegmente arretiert sind!

### Montage der Stabilisationsleiste:

Schieben Sie die Endkappen A auf die Stabilisationsleiste D und sichern die Kappen mittels den beigelegten Schrauben B von unten. Montieren Sie nun die Verbindungsadapter C auf der Leiste D. Achten Sie darauf beide Adapter so zu montieren und mittels den beigelegten Schrauben B zu verschrauben, dass beide im gleichen Winkel auf der Leiste montiert sind. Schieben Sie nun die vormontierte Leiste in die Leiterholme D. Nun kommt das Wichtigste: Stellen Sie die Leiter mit der Vorderseite zeigend zu sich selbst auf ( Trittverbreiterungen stehen hinten heraus) Die längere Seite der bereits montierten Adapter C muss nun zu Ihnen zeigen und in die Rohre geführt werden. Danach mit den beigelegten Schrauben B fest verschrauben. Zur Kontrolle: wenn die Stabilisationsleiste gerade auf dem Boden aufliegt zeigt die Leiter schräg zur Wand und kommt Ihnen nicht etwa entgegen.

## 1. Wie Sie die Teleskopleiter auf Ihre volle Länge ausziehen

Gut zu wissen: Nach dem Ausziehen rastet die Leiter automatisch ein. Beachten Sie, dass jedes Segment über einen eigenen Sperrmechanismus verfügt.

### Wie Sie die Leiter ausziehen:

**A)** Stellen Sie die Leiter aufrecht auf einen trockenen, waagerechten Untergrund. Ziehen Sie die Leiter aus und machen Sie dabei Folgendes: -> Halten Sie die unterste Leitersprosse mit einem Fuß unten

### **B) Jetzt ziehen Sie die Leiter aus und beginnen damit oben:**

Ergreifen Sie hierfür die oberste Sprosse und ziehen Sie sie nach oben, bis das Sprossensegment komplett einrastet. Dann nacheinander die einzelnen Sprossensegmente ausziehen, bis die Leiter komplett ausgezogen ist.

### **C) Die Segmente rasten dabei**

**automatisch nacheinander ein.** Wichtig: Die Sperrriegel müssen nun in einem Winkel von 60 Grad herunterfallen und die Verriegelungsknöpfe an der vorletzten Sprosse zeigen auf das geschlossene Schloss-Symbol.

**D) Jetzt wird überprüft:** Sind alle Sprossensegmente arretiert? Sind alle Sperrriegel komplett ausgeklappt? Wichtig: An der zweituntersten Sprosse finden Sie die Verriegelungsknöpfe. Sind die Sprossensegmente arretiert, so zeigen diese Knöpfe auf das geschlossene Schloss-Symbol. Gelingt dies nicht auf Anhieb, rütteln Sie ein wenig an der Leiter, bis alle Segmente in die entsprechende Verriegelungsposition einrasten. Wenn alles festsitzt, kann es losgehen.

**E) Jetzt wird aufgestellt:** Damit die Leiter sicher steht, sollte sie in einem Neigungswinkel von 75 Grad zum Boden aufgestellt sein.

## 2. Wie Sie die Teleskopleiter auf eine Zwischenlänge ausziehen

**A) Stellen Sie die Leiter aufrecht auf einen trockenen, waagerechten Untergrund.** Ziehen Sie die Leiter aus und machen Sie dabei Folgendes:

-> Halten Sie die unterste Leitersprosse mit einem Fuß unten

#### **Ausziehen der Leiter:**

Im Gegensatz zu

**B)** halten Sie die Leiter nun an der Sprosse fest, die im ausgezogenen Zustand der Leiter ganz oben liegen soll. Diese ziehen sie ganz nach oben, bis das Segment einrastet.

**C)** Damit machen Sie so lange weiter, bis alle Sprossensegmente ganz ausgezogen sind. Jene, die Sie nicht verwenden, liegen gesammelt oben. Überprüfen Sie bitte auch hier wieder, ob die Sperrriegel vollständig fallen.

**D) Jetzt wird überprüft:** Sind alle ausgezogenen Sprossensegmente auch arretiert?

Sind alle Sperrriegel komplett ausgeklappt?

Wichtig: An der zweituntersten Sprosse finden Sie die Verriegelungsknöpfe. Sind die Sprossensegmente arretiert, so zeigen diese Knöpfe auf das geschlossene Schloss-Symbol. Gelingt dies nicht auf Anhieb, rütteln Sie ein wenig an der Leiter, bis alle Segmente in die entsprechende Verriegelungsposition einrasten. Wenn alles fest sitzt, kann es losgehen – also rauf auf die Leiter!

**F) Jetzt wird aufgestellt:** Damit die Leiter sicher steht, sollte sie in einem Neigungswinkel von 75 Grad zum Boden aufgestellt sein.

#### **3. Wie Sie die Leiter wieder zusammenschieben**

Fertig mit der Arbeit? Dann machen Sie aus lang wieder kurz. Aber Achtung: Wenn Sie bei der Arbeit verschmutzt wurde, müssen Sie die Leiter VOR dem Zusammenschieben reinigen.

**G) Wichtig: Halten Sie die Leiter so an den oberen Bereichen und aussen an den Teleskopstangen fest, dass sie sich beim Entriegeln und Zusammenschieben NICHT die Finger klemmen.**

**H)** Die komplette Leiter entriegeln: Das machen Sie mit den Verriegelungsknöpfen an der zweituntersten Sprosse. Lösen Sie jeweils einen dieser Knöpfe nach dem anderen. Dazu die Knöpfe in Richtung der Sprosse drücken. Die Knöpfe deuten nun auf das geöffnete Schlosssymbol und liegen an der Sprosse an. Mit der anderen Hand halten Sie währenddessen die Teleskopleiter weiter fest. Sie machen es sich einfacher, wenn Sie den rechten Verriegelungsknopf mit rechts und den linken mit links lösen.

**I)** Jetzt wie unter

**J)** beschrieben die Leiter im oberen Bereich der Teleskopstangen halten. Nun die Leiter langsam und kontrolliert mit beiden Händen zusammenschieben.

**ACHTEN SIE AUF IHRE HÄNDE: Noch einmal der Hinweis – Beim Entriegeln und Zusammenschieben der Leiter die Hände NICHT zwischen die Sprossensegmente legen!**

#### **4. Wie Sie die Leiter reinigen**

Gleich vorweg: Damit die Leiter dauerhaft sicher ist und funktioniert, müssen Sie sie sauber halten, vor allem die Teleskopstangen und Sprossensegmente. Also Schmutz, Farbe, Kleber und weiteren Unrat schon nach dem Gebrauch UND vor dem Zusammenschieben abwischen und abwaschen! Dazu reicht in der Regel ein Lappen mit etwas Reinigungsmittel.

**Tipp:** Nach der Reinigung können Sie die Teleskopstangen mit Silikonspray behandeln. Dazu einfach die Leiter ausziehen, einsprühen und abtrocknen. Letzteres ist wichtig, damit kein Staub haften bleibt.

#### **5. Wie Sie die Leiter transportieren und lagern**

##### **a) Der Transport**

Wichtig: Immer im Kompaktformat und aufrecht tragen, damit die Leiter sich nicht öffnen kann. Transportieren Sie sie auch nur, wenn sie komplett zusammengeschoben ist. Das schützt die Teleskopstangen vor Stößen und Schäden. Wenn Sie sie auf einem Dachgepäckträger oder einer Ladefläche transportieren, achten Sie auf eine ausreichende Sicherung.

#### **b) Die Lagerung**

Lagern Sie die Leiter immer komplett zusammengeschoben im Kompaktformat. Und zwar so, dass sie vor Feuchtigkeit und Hitze ebenso geschützt ist wie vor Verschmutzung. Es sollten auch keine schweren Gegenstände auf ihr liegen oder dagegenlehnen. Sorgen Sie dafür, dass die Leiter gut zugänglich ist, aber nicht zur Stolperfalle wird. Sichern Sie sie möglichst mit einem Schloss vor Diebstahl und, sollte sie einmal dauerhaft aufgestellt sein, auch vor unbefugtem Betreten, etwa durch Kinder.

### **Was Sie sonst noch zum Gebrauch Ihrer Leiter wissen sollten – kurz und kompakt**

#### **Vor der Verwendung**

-> **Handbuch:** Sie besitzen die Leiter und ein anderer nutzt sie? Stellen Sie dem Nutzer das Handbuch zur Verfügung.

-> **Vollständigkeit und Funktion:** Gerade die Leiter ausgepackt? Prüfen Sie, ob alle Teile dabei sind und das Gerät funktioniert.

-> **Risikoanalyse:** Führen Sie diese vor der Benutzung durch. Wichtig: Die Bestimmungen des Landes, in dem die Leiter verwendet wird, müssen beachtet werden.

-> **Reinigung:** Schmutz wie feuchte Farbe, Erde oder auch Schnee sind vor dem Benutzen zu entfernen.

-> **Gesundheit:** Steigen Sie nur auf die Leiter, wenn Sie fit sind! Krankheit, der Gebrauch verschiedener Arzneimittel sowie von Alkohol und Drogen kann Ihre Sicherheit bei der Nutzung beeinträchtigen.

-> **Wartung und Kontrolle:** Prüfen Sie an jedem Einsatztag die Leiter auf Funktion und mögliche Schäden. Beschädigte Leitern nicht verwenden!

-> **Gewerbe:** Die Leiter wird gewerblich genutzt? Dann muss sie regelmäßig geprüft werden.

-> **Eignung:** Je nach Art der zu verrichtenden Arbeit müssen Sie prüfen, ob die Leiter dafür geeignet ist.

-> **Temperatur:** Die Leiter darf bei einer Umgebungstemperatur von minus 20 bis plus 60 Grad gelagert werden.

#### **Das Aufstellen**

-> **Aufstellen und Einrasten:** Prüfen Sie, ob alle einzurastenden Elemente auch ordnungsgemäß eingerastet sind. Die Leiter darf nur auf ihren Füßen aufgestellt sein, nicht auf den Sprossen. Wurde die Leiter aufgrund Ihrer Länge mit einer zu montierenden Stabilisationsschiene geliefert, darf die Leiter nur auf dieser Schiene aufgestellt werden.

-> **Der Winkel:** Neigungswinkel = 75 Grad gegenüber dem Boden bei horizontal stehenden Sprossen.

-> **Standssicherheit:** Die Leiter muss eben, waagrecht und sicher stehen, nicht seitlich geneigt! Das Aufstellen auf einem rutschigen Untergrund oder auch ein unbelasteter Leiterfuß sind nicht erlaubt. Ein entsprechender Untergrund muss gereinigt bzw. die Leiter muss gegen ein Verrutschen gesichert werden.

-> **Die Wandfläche:** die Leiter muss gegen eine feste, ebene Fläche gelehnt und möglichst durch Anbinden gesichert werden. Wichtig: Nicht mit den Sprossen, sondern mit den Seitenrohren aufliegen!

-> **Position:** Nicht von oben in eine neue Position bringen!

-> **Umgebung:** Achten Sie darauf, dass Passanten, Autos oder Gegenstände nicht an die Leiter stoßen.

-> **Strom:** Stellen Sie sicher, dass elektrischer Strom, etwa in Form von Freileitungen, Sie nicht behindert.



## Auf der Leiter

-> **Maximalbelastung:** 150 Kilogramm

-> **Stabilität:** Alle Sprossensegmente müssen arretiert sein.

-> **Oberste Sprossen:** Die letzte Meter der Teleskopleiter darf nicht zum Stehen benutzt werden

### Das geht nicht:

Sie möchten lange etwas von Ihrer Leiter haben. Daher müssen Sie insbesondere die Teleskopstangen und die Sprossensegmente vor Schmutz und Schaden schützen. Und auch treffen!

sich selbst. Deshalb:

-> NICHT in zusammengeschobenem Zustand die Leiter als Tritt- oder Sitzhocker verwenden!

-> NICHT hängend benutzen

-> NICHT ausziehen oder verwenden, wenn sie auf dem Kopf steht

-> NICHT in waagerechter Position oder gar als Brücke benutzen. In einem Notfall können Sie sie als Trage verwenden, jedoch nur in einer Länge bis maximal 2 Meter.

-> NICHT in schmutziger Umgebung oder bei Arbeiten nutzen, die Schmutz verursachen (z. B. bei Maurer- oder Malerarbeiten)

-> NICHT in Schächten verwenden, die mit Wasser gefüllt sind

-> NICHT durch Stöße o.Ä. beschädigen

-> NICHT bei der Arbeit zu weit zur Seite recken. Tipp: Die Bauchmitte des Benutzers muss sich während der Arbeit immer!

innerhalb der Leiterseiten befinden. Beide Füße gehören auf dieselbe Leitersprosse!

-> NICHT aus großer Höhe von der Anlegeleiter absteigen – wenn es nicht anders geht, sichern

Sie die Leiter vorher ab, etwa durch Anbinden.

-> NICHT bei schlechtem Wetter (z. B. Sturm, Starkregen) die Leiter draußen einsetzen

-> NICHT Kinder mit der Leiter spielen lassen

-> NICHT bei offenen Fenstern und Türen arbeiten, wenn machbar (Notausgänge sind natürlich eine Ausnahme)

-> NICHT auf der Leiter arbeiten, wenn die seitliche Belastung, etwa durch Bohren, zu groß ist

-> NICHT zu lange auf der Leiter arbeiten. Pausen einlegen!

## Die 6 Leitergebote

-> **Auf- und Absteigen I:** Der Leiter das Gesicht zuwenden!

-> **Auf- und Absteigen II:** Immer gut an der Leiter festhalten.

-> **Sichern:** Beim Arbeiten auf der Leiter immer mit einer Hand festhalten. Nicht möglich? Dann andere Sicherheitsvorkehrungen

-> **Schuhwerk:** Beim Benutzen der Leiter geeignete, feste Schuhe tragen

-> **Anlegeleiter und nächste Ebene:** Die Leiter muss, wenn mit ihr eine höhere Ebene erreicht werden soll, mindestens einen Meter über den jeweiligen Abstiegsort hinausragen

-> **Ausrüstung:** Nur leichte Ausrüstung verwenden, die einfach zu handhaben ist. Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit !

## Das Pflegen und Warten

### Erst prüfen, dann verwenden:

-> Teleskopstangen dürfen nicht verbogen, verdreht, verbeult, gerissen oder korrodiert sein und müssen insbesondere an den Anschlussstellen unbeschädigt sein

-> Beschlagteile (Nieten, Schrauben, etc.) müssen fest und vollständig sein

-> Alle Sprossen müssen vorhanden und funktionstüchtig sein. Keine Abnutzung, keine

Korrosion.

-> Gummifüße und Schutzkappen müssen komplett und intakt sein, Keine Abnutzung, keine Korrosion

-> Die Leiter muss komplett sauber sein

-> Die Verriegelungsvorrichtungen sind intakt (Kein Schaden, keine Korrosion)

**WICHTIG: Die Leiter nur verwenden, wenn alles in Ordnung ist und sämtliche Funktionseigenschaften erfüllt sind.**

### **Präzision braucht Pflege:**

Halten Sie die Leiter, vor allem die Teleskopstangen, stets sauber, damit sie lange hält und ihre Stabilität nicht verliert. Benutzen Sie sie nie ohne die Stabilisatorleiste und Schutzkappen (beides sind Verschleißteile, Sie können sie im Fachhandel nachkaufen).

### **Reparatur nur vom Fachmann:**

Denn dieser ist qualifiziert und weiß, wie die Teleskopleiter wenn notwendig repariert werden muss. Ist das der Fall, benutzen Sie sie nicht, bis sie fachmännisch repariert wurde. Für Materialaustausch nur Originalteile verwenden!

**WICHTIG: Das Hinweisschild an der Leiter muss lesbar sein! Ist das nicht mehr der Fall, bestellen Sie umgehend einen neuen Aufkleber. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.**

### **Unter Garantie – die Garantiebedingungen**

#### **Grundbemerkung**

Das Produkt ist frei von Material- und Produktionsfehlern – das garantiert der Hersteller. Sollten die genannten Fehler oder auch Schäden basierend auf Material- und Produktionsfehlern nachgewiesen werden können, hat der Käufer Anspruch auf Reparatur oder Austausch des Produkts. Maßgeblich sind die im Einkaufsland geltenden Gesetze über den Verkauf von Verbrauchsgütern.

#### **Erweiterte Garantie**

Für Produktfehler, die innerhalb von 3 Jahren nach Kaufdatum auftreten, übernimmt der Hersteller die Verantwortung.

#### **Umfang der Garantie**

Keine Verantwortung für Produktfehler übernimmt der Hersteller, wenn diese mutmaßlich auf einen der folgenden Umstände zurückzuführen sind (Anmerkung: normaler Verschleiß und normaler

Verbrauch von Verschleißteilen gelten nicht als Fehler)

- > Benutzung nicht gemäß der Gebrauchsanweisung
- > Reinigung, Pflege, Wartung, Lagerung, Transport nicht gemäß der Gebrauchsanweisung
- > Veränderung/Beschädigung durch Umbau, Modifizierung, Unfall oder äußeren Einfluss
- > Unbeabsichtigte Beschädigung des Produktes durch fremde Stoffe oder Gegenstände
- > Zu starke Belastung des Produktes
- > Reparatur des Produktes durch einen nicht zugelassenen Servicepartner. Verwenden von anderen Teilen als den Originalteilen
- > Falsche Installation des Produktes

### **Im Falle einer Reklamation...**

... müssen Sie den Kaufbeleg vorlegen, um eine mögliche Garantieleistung beanspruchen zu können

... müssen Sie den Fachhändler innerhalb eines angemessenen Zeitraums nach Entdecken des Fehlers auf diesen aufmerksam machen bzw. innerhalb des Zeitraums, der im Einkaufsland vorgeschrieben ist.

### **Im Falle von Wartung und Reparatur**

... sind diese von einer autorisierten Servicewerkstatt durchzuführen. Diese legt auch je nach Fall die erforderlichen Maßnahmen fest. Es müssen bei einer Reparatur immer Originalersatzteile verwendet werden. Wenn Ihr Fachhändler nicht auch eine autorisierte Servicewerkstatt ist, bitten Sie ihn, Ihnen diese zu nennen.

### **Noch einmal kurz, prägnant und zusammengefasst, auf was wir Sie als Hersteller besonders hinweisen wollen :**

**a)** Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel ca. 1:4), Sprossen oder Auftritte waagrecht und vollständiges Öffnen einer Stehleiter

**b)** Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden

**c)** die Leiter muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen

**d)** eine Anlegeleiter sollte gegen eine ebene, feste Fläche gelehnt und vor der Benutzung gesichert werden, z. B. durch eine Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Einrichtung

#### **zur Sicherstellung der Standfestigkeit**

**e)** die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden

**f)** wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich

**g)** alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-, Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel

**h)** die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen;

**i)** die Leitern dürfen nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.

#### **Besonders beachten:**

**a)** Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen

**b)** beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/ angebracht sind

**c)** Prüfen der Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen

**d)** Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jeden Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss

**e)** für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich

**f)** sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist

**g)** keine beschädigte Leiter benutzen

**h)** alle Verunreinigungen an der Leiter beseitigen, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee

**i)** vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

#### **Ganz wichtig:**

**a)** Die maximale Nutzlast der jeweiligen Leiterart nicht überschreiten;

**b)** nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden Füßen auf derselben Stufe/ Sprosse stehen;

**c)** nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter wegsteigen, z. B. Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit;

**d)** Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen;

**e)** die obersten drei Stufen/Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen; Bei einer Teleskopleiter wie dieser darf der letzte Meter der Leiter nicht als Standfläche benutzt werden.

**f)** die obersten zwei Stufen/Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hand/Knie nicht als Standfläche benutzen;

**g)** Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden;






















**h)** für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht-leitende Leitern benutzen;

**i)** die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen

- j) Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen
- k) Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich
- l) mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen
- m) beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten
- n) die Leiter nicht als Überbrückung benutzen
- o) beim Aufsteigen auf die Leiter geeignete Schuhe tragen
- p) übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren in Mauerwerk und Beton
- q) nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr)
- r) Anlegeleitern für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben werden
- s) Gegenstände, die beim Besteigen einer Leiter transportiert werden, sollten nicht schwer und leicht zu handhaben sein
- t) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Stehleitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden
- u) beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen

**Auf jeden Fall:**

Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden. Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.

1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14			

1 Attention, chute de l'échelle	15 par exemple les lignes aériennes ou les autres équipements électriques exposés, et n'utilisez pas d'échelle en aluminium en cas de risque électrique.
2 Voir le manuel de l'utilisateur pour plus d'informations	
3 Inspectez l'échelle après livraison. Avant chaque utilisation, contrôlez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. N'utilisez pas une échelle endommagée.	16 N'utilisez pas l'échelle comme un pont
4 Charge totale maximale, 150 kg	17 Si une échelle est fournie avec des barres stabilisatrices et que ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant la première utilisation, ceci doit figurer sur l'échelle et dans les consignes aux utilisateurs.
5 N'utilisez pas l'échelle sur une base inégale ou instable	18 Échelle destinée à un usage professionnel
6 Ne vous penchez pas	19 Les échelles d'appui avec des barreaux doivent être utilisées à l'angle correct
7 Ne dressez pas l'échelle sur un sol contaminé	20 Les échelles d'appui avec des marches doivent être utilisées de façon que les marches soient en position horizontale
8 Un utilisateur maximum	21 Les échelles utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être déployées au moins 1 m au-dessus du point de descente et fixées si nécessaire
9 Montez et descendez toujours face à l'échelle	22 Utilisez l'échelle uniquement dans le sens indiqué, ne l'utilisez dans un autre sens que si la conception de l'échelle l'exige
10 Tenez-vous à l'échelle lorsque vous montez/ descendez. Si ce n'est pas possible, prenez des précautions de sécurité supplémentaires.	23 N'appuyez pas l'échelle contre des surfaces inadaptées
11 Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles, par exemple le perçage latéral de matériaux solides	24 Ne vous tenez pas sur le dernier mètre d'une échelle télescopique
12 Ne portez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez l'échelle	25 Contrôlez et fermez tous les mécanismes de verrouillage des barreaux/marches déployés avant utilisation
13 Ne portez pas de chaussures inadaptées lorsque vous montez sur l'échelle 1 m au-dessus du point de descente et fixées si nécessaire. Ne vous tenez pas sur le dernier mètre.	26 Ne placez pas vos mains/doigts près des barreaux pendant que vous positionnez l'échelle
14 N'utilisez pas une échelle si vous n'êtes pas en bonne forme. Certaines pathologies, certains traitements, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent être incompatibles avec l'utilisation d'une échelle en toute sécurité	27 Ne vous tenez pas sur les trois premiers marches / barreaux d'une échelle penchée. Pour les échelles télescopiques, le dernier mètre ne doit pas être utilisé
15 Attention, danger électrique. Identifiez les risques électriques dans la zone de travail,	

28



A Ne pas passer de longues périodes sur une échelle sans pauses régulières (la fatigue est un risque)

B Éviter d'endommager l'échelle lors du transport, p. ex., en les fixant et, en veillant à ce qu'elles soient correctement placées pour éviter les dommages.

C Vous assurer que l'échelle convient à la tâche.

D Ne pas utiliser l'échelle si elle est contaminée, p. ex., avec de la peinture humide, de la boue, de l'huile ou de la neige.

E Ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, comme le vent violent.

F Pour une utilisation professionnelle, une évaluation des risques doit être effectuée dans le respect de la législation du pays d'utilisation.

G Lors du positionnement de l'échelle, prendre en compte le risque de collision avec l'échelle, p. ex., des piétons, des véhicules ou des portes. Sécuriser les portes (pas les sorties de secours) et les fenêtres si possible dans la zone de travail.

H Utiliser les échelles non conductrices pour les éléments électriques sous tension inévitables.

I Ne pas modifier la conception de l'échelle.

J Ne pas déplacer une échelle en vous tenant dessus.

K Pour une utilisation à l'extérieur, faire attention au vent.

L L'échelle ne doit jamais être déplacée du haut.

28

Ne vous tenez pas sur le dernier mètre d'une échelle télescopique

M Instructions pour la manipulation des mécanismes de verrouillage, y compris l'indication de la position verrouillée ou déverrouillée.

FR

## Réparation, entretien et stockage

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du producteur.

**REMARQUE :** Une personne compétente est une personne qui possède les compétences nécessaires pour effectuer des réparations ou un entretien, p. ex., par une formation par le fabricant.

Pour la réparation et le remplacement de pièces, p. ex., pieds, si nécessaire contacter le producteur ou le distributeur.

Les échelles doivent être stockées conformément aux instructions du producteur. Les échelles constituées ou en utilisant de plastique thermoplastique, thermodurcissable et de matériaux plastiques renforcés, doivent être stockées à l'abri de la lumière directe du soleil.

Les échelles en bois doivent être stockées dans un endroit sec et ne doivent pas être recouvertes de peintures opaques et imperméables à la vapeur.

### Liste des éléments à inspecter

Pour l'inspection régulière, les éléments suivants doivent être pris en compte:

- vérifiez que les montants / jambes (montants) ne sont pas courbés, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris;
- vérifier que les fixations (généralement des rivets, des vis ou des boulons) ne sont pas manquants, desserrés ou corrodés;
- vérifier que les fixations (généralement des rivets, des vis ou des boulons) ne sont pas manquants, desserrés ou corrodés;
- vérifier que les barreaux / échelons ne sont pas manquants, desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés;
- vérifier que les charnières situées entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées;
- vérifier que les crochets de barreaux ne sont pas manquants, endommagés, desserrés ou corrodés et s'engagent correctement sur les barreaux;
- vérifier que les supports de guidage ne sont pas manquants, endommagés, desserrés ou corrodés et s'engagent correctement sur le montant correspondant;

- vérifier que les pieds d'échelle / bouchons d'extrémité ne sont pas manquants, desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés;
  - vérifier que l'échelle entière est exempte de contaminants (p. ex., saleté, boue, peinture, huile ou graisse);
  - vérifier que les loquets de verrouillage (le cas échéant) ne sont ni endommagés ni corrodés et fonctionnent correctement;
  - vérifier que les verrous de verrouillage (le cas échéant) ne sont pas endommagés ou corrodés et fonctionnent correctement;
- Si l'un des contrôles ci-dessus ne peut être complètement effectué satisfait,

### Stockage

you should NOT use the ladder.

Lors du stockage d'une échelle (non utilisée), les considérations importantes doivent inclure les éléments suivants:

L'échelle est-elle stockée à l'écart de zones où son état pourrait se détériorer plus rapidement (p. ex., humidité, chaleur excessive ou exposé aux intempéries)?

- L'échelle est-elle stockée dans une position qui l'aide à rester droite (p. ex., Suspendue par les montants sur des supports d'échelle appropriés ou posée sur une surface plane et sans encombrement)?

- L'échelle est-elle stockée là où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants?

- L'échelle est-elle stockée là où elle ne puisse pas provoquer de risque de chute ou d'obstruction?

- L'échelle est-elle stockée là où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants?

- L'échelle est-elle stockée là où elle ne puisse pas provoquer de risque de chute ou d'obstruction?

- L'échelle est-elle stockée de manière sécurisée là où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles?

- Si l'échelle est positionnée de manière permanente (p. ex., sur un échafaudage), est-elle sécurisée contre les escalades non autorisées (p. ex., par des enfants)?



## Echelle télescopique, manuel de fonctionnement

### Concernant l'échelle télescopique

Votre échelle télescopique a deux fonctions de base pratiques, parce que vous faites de grandes choses à partir de petites choses : vous pouvez la développer soit de son format compact à leur pleine longueur ou à une longueur intermédiaire.

**Comment l'utiliser, l'entretenir et la réparer** Vous souhaitez profiter de votre échelle pendant un long moment. Aucun problème: il suffit de suivre ces instructions!

### Ce qui est le plus important pour votre sécurité

Avant de commencer, la barre de stabilisation doit être installée, elle est enfermée en raison de la longueur de l'échelle. Utiliser la liste ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces d'assemblage sont disponibles à cet effet.

Avant d'utiliser votre échelle, elle doit être bien verrouillée après son extension. Veuillez toujours tenir en compte: ne pas monter sur l'échelle jusqu'à ce que tous les segments des barreaux soient bloqués!

### Montage de la barre stabilisatrice:

Faites glisser les capuchons d'extrémité A sur la barre stabilisatrice D et remettre en place les bouchons d'en bas à l'aide des vis B. Maintenant, assembler les adaptateurs de connexion C sur la barre D. S'assurer de monter les deux adaptateurs, afin qu'ils soient vissés ensemble en utilisant les vis jointes B et que les deux soient montés sur la barre sous le même angle. Glisser la barre pré-assemblée dans le cadre de l'échelle D. Maintenant, l'étape la plus importante est de placer l'échelle avec la face avant, vers vous (les extensions d'échelons s'étendent à l'arrière). Le plus long côté de l'adaptateur C déjà installé doit maintenant pointer vers

vous et dans les tubes. Puis le visser fermement à l'aide des vis fournies B. Vérifier : si la barre stabilisatrice est uniformément étendue sur le sol, l'échelle pointera obliquement vers le mur et ne sera pas face à vous.

### 1. Comment étendre les éléments télescopiques de leur pleine longueur

Bon à savoir: après l'extension l'échelle, se verrouille automatiquement. Noter que chaque segment possède son propre mécanisme de verrouillage.

### Comment allonger l'échelle:

**A)** Placer l'échelle à la verticale sur une surface sèche et horizontale. Étendre l'échelle et procéder comme suit:

-> Maintenir le bas de l'échelle vers le bas avec un pied

### **B) Maintenant, étendre l'échelle et commencer par le haut:**

À cet effet, saisir l'échelon du haut et l'étirer vers le haut jusqu'à ce que le segment de l'échelon s'engage complètement. Puis tirer les segments d'échelons individuels l'un après l'autre jusqu'à ce que l'échelle soit en pleine extension.

**C) Les segments s'engagent automatiquement les uns après les autres.** Important: Les barres de verrouillage doivent maintenant descendre avec un angle de 60 degrés et les boutons de verrouillage, jusqu'à l'avant dernier échelon, feront apparaître le symbole de cadenas fermés.

### **D) Maintenant veuillez vous assurer que tous les segments de l'échelle soient verrouillés?**

Est-ce que tous les verrous sont totalement déployés ? Important: Vous trouverez les boutons de verrouillage au second échelon en partant du bas. Quand les échelons seront verrouillés, ces boutons pointeront vers le symbole de cadenas fermé. Si cela n'arrive pas immédiatement, secouer un peu l'échelle jusqu'à ce que tous les segments s'enclenchent en position de verrouillage respectif. Lorsque tout est fixé, nous pouvons commencer.

### **E) Maintenant, nous devons effectuer**

**l'assemblage: pour s'assurer que l'échelle est sécurisée, elle doit être placée à un angle de 75 degrés par rapport au sol.**

## **2. Comment étendre l'échelle télescopique à une longueur intermédiaire**

**A) Placer l'échelle à la verticale sur une surface sèche et horizontale.** Étendre l'échelle et procéder comme suit:

-> Maintenir le bas de l'échelle vers le bas avec un pied

### **Extension de l'échelle:**

Contrairement à

**B),** Fixer maintenant l'échelle fermement avec l'échelon, qui va être en haut lorsque l'échelle est étendue. Hisser tout en haut jusqu'à ce que le segment s'enclenche à sa place. **G)** Continuer ainsi jusqu'à ce que tous les échelons soient complètement déployés. Ceux que vous n'utiliserez pas, seront réunis au-dessus. À ce stade, veuillez vérifier de nouveau si les barres de verrouillage sont totalement étendues.

**H) Maintenant, veuillez vérifier si tous les échelons étendus sont également verrouillés?**

Est-ce que tous les verrous sont totalement déployés? Important: les boutons de verrouillage sont à l'avant dernier échelon en dessous de chacun. Quand les échelons sont verrouillés, ces boutons pointent vers le symbole de cadenas fermé. Si cela n'arrive pas immédiatement, secouer un peu l'échelle jusqu'à ce que tous les segments s'enclenchent dans leur position de verrouillage correspondante. Si tout est fixé, vous pouvez continuer - vous n'avez qu'à monter sur l'échelle sur l'échelle!

**E) Maintenant vous devez assembler: pour que l'échelle soit déployée en toute sécurité, elle doit être placée à un angle de 75 degrés par rapport au sol.**

## **3. Comment replier l'échelle**

Vous avez terminé votre travail? Il est temps de raccourcir ce qui a été allongé. Mais attention: si l'échelle s'est salie pendant le travail, vous devez nettoyer l'échelle AVANT de la replier.

**I) Important: Tenir l'échelle par son échelon supérieur, ainsi qu'à l'extérieur des mâts télescopiques afin d'éviter de se coincer les doigts pendant le déverrouillage et le pliage!**

**J)** Débloquer complètement l'échelle s'effectue avec les boutons de verrouillage sur l'avant-dernier échelon. Desserrer chacun de ces boutons, l'un après l'autre. Utiliser l'autre main pour continuer à assurer les bras télescopiques. Vous pouvez faciliter la tâche, si vous relâchez le bouton de verrouillage droit avec la main droite et celui de gauche avec la main gauche.

**K)** Maintenant sécuriser l'échelle tel que cela a été décrit dans I)

à la partie supérieure des tiges télescopiques. Glisser ensuite l'échelle lentement et de façon contrôlée avec les deux mains.

**ATTENTION À VOS MAINS: Encore une fois, attention – À NE PAS PLACER vos mains entre les barreaux lors du déverrouillage et le pliage de l'échelle.**

## **4. Comment nettoyer l'échelle**

Tout d'abord, afin que l'échelle reste en permanence sûre et efficace, vous devez la garder propre, en particulier les barres télescopiques et les échelons. Donc, nettoyer et laver la saleté, la peinture, la colle et autres résidus juste après chaque utilisation ET avant le pliage ! En règle générale, un chiffon avec un peu de détergent suffit.

**Astuce: Après le nettoyage, vous pouvez appliquer de la silicone en aérosol sur les barres télescopiques.** Simplement étendre l'échelle, la vaporiser et la sécher. Cette dernière est importante pour empêcher la poussière de se coller.

## **5. Comment transporter et stocker l'échelle) Transport**

Important: Transporter toujours l'échelle en position pliée et dressée, pour éviter que l'échelle ne s'ouvre. Ne pas la transporter sauf si elle est complètement pliée. Cela protège aux barres télescopiques d'être bosselées et endommagées. Lors du transport sur une galerie ou une plateforme de chargement, assurez-vous qu'elle soit solidement fixée.

### **b) Stockage**

Conserver toujours l'échelle rétractée et compacte. En outre, dans un endroit protégé de l'humidité et de la chaleur, ainsi que de la pollution. Il ne doit pas y avoir d'objets lourds couchés sur elle ou appuyés contre elle. S'assurer que l'échelle soit accessible, mais qu'elle ne fasse pas trébucher. Si possible, l'assurer avec un cadenas antivol, même dans le cas où elle est à poste en permanence, s'assurer contre tout accès non autorisé, par exemple par des enfants.

## **Ce que vous devez savoir lorsque vous utilisez votre échelle - courte et compacte**

### **Avant utilisation**

#### **-> Manuel: vous êtes le propriétaire de l'échelle et quelqu'un d'autre l'utilise?**

Fournir le manuel à l'utilisateur.

#### **-> Présence de tous les éléments et sa fonctionnalité au déballage de l'échelle?**

Vérifier que toutes les pièces sont disponibles et que l'unité fonctionne.

**-> Analyse des risques: à effectuer avant toute utilisation.** Important : Les règles du pays dans lequel l'échelle est utilisée doivent être observées.

**-> Nettoyage: enlever les saletés, peinture humide, terre ou neige, avant de l'utiliser.**

**-> Santé : ne gravir les échelons que si vous êtes apte à le faire!** Maladies, consommation de médicaments, ainsi

que l'alcool ou drogues, peuvent affecter votre sécurité pendant l'utilisation.

**-> Entretien et contrôle: à chaque journée de travail, vérifier l'échelle quant à son état de fonctionnement, et s'il y a des dommages éventuels.** Ne pas utiliser les échelles endommagées!

**-> Usage professionnel: l'échelle est elle utilisée professionnellement?** Dans ce cas elle doit être vérifiée régulièrement.

**-> Aptitudes: selon le type de travail à accomplir, vous devez vérifier si l'échelle est adapté à cet effet.**

**-> Température: l'échelle peut être conservée à une température ambiante de moins 20 à plus de 60 degrés centigrades.**

### **Assemblage**

**-> Installation et montage: vérifier que tous les éléments qui doivent être verrouillés le sont correctement.** L'échelle doit être placée sur ses pieds, pas sur les échelons. Si l'échelle a été livrée avec un rail de stabilisation pour être assemblée en raison de sa longueur, placez la seulement sur ce rail.

**-> L'angle:** l'angle d'inclinaison = à 75 degrés par rapport au sol avec les échelons à l'horizontale.

**-> Stabilité:** l'échelle doit être positionnée sur une surface plane, sur une surface bien horizontale et sûre, et pas inclinée sur le côté! La placer sur une surface glissante ou même une base de positionnement non sécurisées sont à proscrire formellement. Cette surface doit être nettoyée ou l'échelle doit être sécurisée contre le glissement.

**-> La surface du mur:** l'échelle doit être appuyée contre une surface plane, solide et sécurisée dans la mesure du possible en l'attachant. Important : Ne pas utiliser les échelons, mais les barres latérales!

**-> Position:** ne pas déplacer dans une nouvelle position depuis le haut de l'échelle!

**-> Environnement:** faire en sorte que les passants, les voitures ou des objets ne gênent pas l'échelle.

-> Électricité: s'assurer que le courant électrique, par exemple sous la forme d'un circuit ouvert, ne va pas vous gêner.

### Sur l'échelle

-> **Charge maximale: 150 kg**

-> **Stabilité:** tous les échelons doivent être verrouillés.

-> **Échelons du haut:** Ne pas monter sur les trois derniers échelons du haut.

### Ne pas faire comme suit:

Vous voulez profiter de votre échelle pendant longtemps. Par conséquent, protéger les barres télescopiques et les échelons de la saleté et des dommages. Et vous aussi. Par conséquent:

-> NE pas utiliser l'échelle repliée comme un tabouret ou une assise!

-> NE pas l'utiliser suspendue

-> NE pas la déployer ou l'utiliser, si elle est à l'envers

->, elle n'est pas en position horizontale et ne pas l'utiliser comme un pont. en cas d'urgence Vous pouvez l'utiliser comme civière, toutefois uniquement avec une longueur maximale de 2 mètres.

-> NE pas l'utiliser dans un environnement sale ou pour un travail impliquant de la saleté et de la poussière (par exemple la maçonnerie ou la peinture)

-> NE pas l'utiliser dans les puits remplis d'eau

-> NE pas l'endommager avec des coups ou similaire

-> NE jamais trop la déplacer de côté pendant le travail. Astuce: Pendant le travail, la taille de l'utilisateur doit toujours être appuyée à l'intérieur des latéraux de l'échelle. Les deux pieds doivent être placés sur le même échelon !

-> NE pas descendre de l'échelle en sautant depuis une hauteur - si cela ne peut être évité, sécuriser l'échelle tout d'abord, par exemple en l'attachant.

-> NE pas utiliser l'échelle à l'extérieur par

mauvais temps (par exemple pendant les orages ou de fortes pluies)

-> NE laisser pas les enfants jouer avec l'échelle

-> Si possible NE PAS travailler avec les fenêtres et les portes ouvertes (sauf, bien sûr, les issues de secours)

-> NE pas travailler sur l'échelle si la charge latérale est trop importante, par exemple dans le cas où le perçage serait trop élevé

-> NE pas travailler sur l'échelle pendant des périodes prolongées. Prendre des pauses!

### Les 6 commandements de l'échelle

-> **En ascendant ou en descendant I:** toujours face à l'échelle!

-> **Monter et descendre II:** toujours se tenir à l'échelle en toute sécurité.

-> **Sécurisation:** pour travailler sur l'échelle toujours la tenir d'une main. Impossible? Alors prendre d'autres mesures de sécurité!

-> **Chaussures:** porter des chaussures appropriées et solides lors de l'utilisation de l'échelle.

-> L'échelle et le niveau suivant:

S'il est utilisé pour atteindre un niveau supérieur, l'échelle doit se prolonger d'au moins un mètre au-dessus du point respectif où va s'effectuer la descente

-> **Équipement:** utiliser uniquement du matériel léger qui est facile à manipuler. Respectez la capacité de charge maximale!

### Maintenance et entretien

#### Vérifier tout d'abord, puis utiliser:

-> Des barres télescopiques non pliées, tordues, bosselées, fissurées ou corrodées et intactes, en particulier aux points de connexion

-> Les raccords (rivets, vis, etc.) doivent être solidement fixés et complets

-> Tous les échelons doivent être disponibles et fonctionnels. Aucune usure, aucune corrosion.

-> Le caoutchouc des bases et les bouchons de protection doivent

être complets et intacts, sans aucune usure ou corrosion

-> L'échelle doit être complètement propre

-> Les dispositifs de verrouillage doivent être intacts (aucun dommage, pas de corrosion)

**IMPORTANT : N'utiliser l'échelle que si tout est en ordre et toutes les fonctions disponibles.**

#### **La précision a besoin d'attentions:**

Conserver l'échelle, en particulier les barres télescopiques, propre en tout temps, pour qu'elle dure longtemps et qu'elle ne perde pas de sa stabilité. Ne jamais l'utiliser sans la barre stabilisatrice et les bouchons de protection (les deux sont consommables, vous pouvez les acheter au magasin).

#### **Les réparations doivent être effectuées uniquement par un spécialiste:**

Car seul lui est qualifié et sait comment réparer l'échelle télescopique lorsque cela est nécessaire. Dans ce cas, ne pas l'utiliser jusqu'à ce qu'elle soit réparée professionnellement. N'utilisez que des pièces d'origine pour les pièces détachées !

**IMPORTANT : La plaque signalétique sur l'échelle doit être lisible ! Si tel n'est pas le cas, demander immédiatement une nouvelle étiquette. contactez votre revendeur**

#### **Garantie et conditions**

##### **Remarque de base**

Le produit est exempt de défauts des matières qui le composent et de sa fabrication - selon la garantie du fabricant. Si les défauts mentionnés ci-dessus ou dommages fondés sur des défauts de matériel et de fabrication sont démontrés, l'acheteur est en droit d'avoir la réparation ou le remplacement du produit. Les lois régissant la vente des biens de consommation dans le pays d'achat sont applicables.

##### **Extension de garantie**

Le fabricant accepte la responsabilité pour tous les vices de produit survenant dans les 3 ans suivant la date d'achat.

##### **Étendue de la garantie**

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les défauts des produits s'ils sont présumés être attribuables à l'une des

circonstances suivantes (note : l'usure normale et la consommation normale des pièces d'usure ne sont pas considérées comme des défauts)

-> L'utilisation ne se fait pas selon les instructions applicables

-> Le nettoyage, l'entretien, la maintenance, le stockage et le transport n'ont été effectués conformément aux instructions applicables pour son utilisation

-> Les modifications / dommages causés par une modification, restructuration, accident ou dues à des influences externes

-> Les dommages involontaires du produit causés par des substances étrangères ou des objets

-> Surcharge sur le produit

-> La réparation du produit effectuée par un agent de réparation non autorisé. Des pièces autres que les pièces d'origine ont été employées

-> L'installation inadéquate du produit

#### **Dans le cas d'une plainte...**

..... veuillez présenter le ticket de caisse ou facture pour une garantie éventuelle

..... veuillez aviser le revendeur dans un délai raisonnable après la découverte du défaut ou dans le délai légal prévu dans le pays d'achat.

#### **En cas d'entretien et de réparation**

..... Ceux-ci doivent être effectués par un atelier agréé. L'atelier de réparation agréé déterminera également les mesures nécessaires, conformément aux besoins. Toujours utiliser des pièces détachées d'origine pour les réparations. Si votre vendeur n'est pas un atelier de réparation agréé, demandez-lui de vous l'indiquer.

#### **Une fois de plus, un résumé bref et concis des éléments que nous souhaitons souligner en temps que fabricants :**

a) L'échelle doit être placée dans la position correcte, par exemple, dans le bon angle de montage pour de telles échelles (angle d'inclinaison d'environ 1:4), les barreaux au les

échelons, horizontalement positionnés et entièrement ouverts

**b)** les verrous, le cas échéant, doivent être complètement fixés avant l'utilisation

**c)** l'échelle doit être placée sur une surface plane et stable

**d)** une échelle doit être appuyée contre une surface plane et ferme et fixée avant l'utilisation, par exemple, par la fixation ou de le déploiement d'un dispositif approprié pour assurer la stabilité

**e)** l'échelle ne doit jamais être décalée dans une nouvelle position à partir du haut

**f)** Lorsque échelle est positionnée, une attention particulière doit être portée aux risques de collisions, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes.

Si possible, verrouiller portes et fenêtres (à l'exception des issues de secours) dans la zone de travail

**g)** Tous les risques représentés par des appareils électriques dans la zone de travail, par exemple la haute tension, lignes aériennes ou autres équipements électriques

**h)** L'échelle doit être posée sur ses pieds, et pas sur les barreaux ou les échelons ;

**i)** Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (par exemple de la glace, des surfaces nues ou clairement contaminées), à moins que des mesures supplémentaires pour que l'échelle ne glisse pas ou que les zones contaminées soient correctement nettoyées.

Veillez noter:

**a)** êtes vous dans des conditions de santé adéquates pour utiliser l'échelle ? Certains problèmes de santé, abus de drogues, d'alcool ou de l'apport médicaments peuvent constituer un danger pour la sécurité lors de l'utilisation de l'échelle

**b)** Lors du transport d'échelle sur les galeries ou dans un camion pour éviter tout dégât, s'assurer qu'elles soient correctement attachées / fixées

**c)** Vérifier l'échelle après la livraison et

avant sa première utilisation, afin de déterminer l'état et le fonctionnement de toutes les pièces

**d)** Toujours effectuer une inspection visuelle de l'échelle pour des dommages et une utilisation en toute sécurité au début de chaque journée de travail au cours de laquelle l'échelle sera utilisée

**e)** Un contrôle régulier est nécessaire pour les utilisateurs professionnels

**f)** S'assurer que l'échelle est adaptée à l'utilisation faite

**g)** Ne pas utiliser les échelles endommagées !

**h)** Enlever tous les résidus de l'échelle, par exemple peinture fraîches, saletés, huile ou neige

**i)** Avant d'utiliser une échelle pour le travail, une évaluation des risques doit être effectuée, étant donné les règles légales dans le pays d'utilisation.

### Très important:

**a)** ne pas dépasser la charge maximale du type d'échelle respective;

**b)** ne vous penchez pas trop loin au-delà de l'échelle; les utilisateurs doivent fixer leurs boucles de ceinture entre les longerons et se tenir debout sur la même marche/ échelon avec les deux pieds;

**c)** ne pas descendre d'une échelle sans dispositif de sécurité supplémentaire, par exemple, une attache ou déployer un dispositif approprié pour assurer la stabilité de l'unité.

**d)** ne pas utiliser des escabeaux pour monter à un autre niveau;

**e)** ne pas monter sur les trois dernières marches/ échelons de l'escalier;

**f)** ne pas utiliser les deux marches d'un escabeau sans une plate-forme et une base d'appui pour un genoux / main pour se hisser;

**g)** les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers de courtes durée ;

**h)** utiliser des échelles non conductrices de courant pour du travail sous tension électrique;






























**i)** ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur, dans des conditions météorologiques défavorables, par exemple des vents forts

**j)** prendre des précautions pour empêcher les enfants de jouer sur l'échelle

- k)** Si possible, verrouiller portes et fenêtres (à l'exception des issues de secours) dans la zone de travail
- l)** Monter et descendre l'échelle en faisant face à celle-ci
- m)** Lors de la montée et de la descente de l'échelle, Bien fixer l'échelle
- n)** ne pas utiliser l'échelle comme un pont
- o)** porter des chaussures appropriées pour gravir les échelons
- p)** éviter les charges latérales excessives, par exemple lors de perçage dans de la maçonnerie ou du béton
- q)** ne pas rester sur l'échelle de longues périodes sans interruptions régulières (la fatigue est un facteur de risque)
- r)** les échelles simples pour accéder à un niveau plus élevé doivent être prolongées au-delà du point d'atterrissage d'au moins 1 mètre
- s)** ne pas transporter d'objets lourds et difficiles à manipuler quand vous montez sur l'échelle
- t)** le travail qui provoque un effort latéral sur les escabeaux, par exemple, éviter le perçage latéral de matériaux solides (p.ex. la maçonnerie ou le béton)
- u)** s'assurer d'une main lorsque vous travaillez sur une échelle. Si ce n'est pas possible, veuillez prendre des précautions supplémentaires

### **En tout état de cause:**

Les réparations et les travaux d'entretien sur une échelle doivent être effectués par une personne qualifiée et selon les instructions du fabricant. Les échelles doivent être emmagasinées selon les instructions du fabricant.

1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	



1 Warning, fall from ladder	16 Do not use the ladder as a bridge
2 Please see the user manual for more information	17 If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction
3 Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check that the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder	18 Ladder for professional use
4 Maximum total load, 150 kg	19 Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle
5 Do not use the ladder on unlevel or unfirm base	20 Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position
6 Do not overreach	21 Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary
7 Do not erect ladder on contaminated ground	22 Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder
8 Maximum one user	23 Do not lean the ladder against unsuitable surfaces
9 Do not ascend or descend unless you are facing the ladder	24 Do not stand on the last meter of a telescopic ladder
10 Keep securing grip on ladder when ascending/descending. Take additional safety precautions if you cannot	25 All locking mechanisms for all extended rungs/steps shall be checked and be locked before use
11 Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials	26 Do not bring your hands/fingers in rung area when bringing the ladder in to its possible positions of use
12 Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using the ladder	27 Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders the last metre shall not be used
13 Do not wear unsuitable footwear when climbing the ladder	28 Do not stand on the last meter of a telescopic ladder
14 Do not use a ladder if you are not fit. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe	
15 Warning, electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use aluminum ladders where electrical risk occur	

A Do not spend long periods on a ladder without regular breaks( tiredness is a risk).

B Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.

C Ensure the ladder is suitable for the task.

D Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

E Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

F For professional use a risk assessment shall be carried out respecting legislation in the country of use.

G When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestains, vehicles or doors. Secure doors( not fire exit ) and windows where possible in the work area.

H Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical

I Do not modify the ladder design.

J Do not move a ladder while standing on it.

K For outdoor use caution to the wind.

L Ladder shall never be moved from the top.

M Instruction for handling of locking mechanisms including indication of locked or unlocked position,

## Repair, maintenance and storage

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.

NOTE A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

— Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?

— Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?

— Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?

— Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?

— Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?

— If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

## List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

— check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;

— check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;

— check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the; rungs;

— check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on

the mating stile;

— check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;

— check that the entire ladder is free from contaminants

(e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);

— check that locking catches (if fitted) are not damaged

or corroded and function correctly;

If any of the above checks cannot be fully you should NOT use the ladder.

**satisfied,**

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

## Operation Manual Telescopic Ladder

### About the Telescopic Ladder

Your telescopic ladder has two practical basic functions, because you make big things out of small things: you can expand them either from their compact format to their full length or to an intermediate length.

#### How to use, maintain and repair it

You would like to enjoy your ladder for a long time. No problem: Just follow these instructions!

#### What is most important to your safety

Before you start off, the stabilising bar must be installed, it is enclosed due to the ladder length. Use the list below to check whether all assembly parts are available for this purpose. Before you use your ladder, it must be properly locked after extending. Please always note: do not climb onto the ladder until all the rung segments are blocked!

#### Mounting the stabiliser bar:

Slide the end caps A onto the stabiliser bar D and secure the caps from below using the enclosed screws B. Now, assemble the connection adapters C on the bar D. Be sure to mount both adapters, so that they are screwed together using the attached screws B and that both are mounted on the bar at the same angle. Slide the pre-assembled bar into the ladder frame D. Now the most important thing is to place the ladder with the front side facing yourself (step extensions extend at the rear). The longer side of the already installed adapter C must now point towards you and into the tubes. Then screw it firmly using the supplied screws B. Check: if the stabiliser bar is extended evenly on the floor, the ladder will point obliquely to the wall and does not face you.

#### 1. How to extend the telescopes to their full length

Good to know: After extending the ladder, it locks automatically. Note that each segment has its own lock mechanism.

#### How to extend the ladder:

**A)** Place the ladder upright on a dry, horizontal surface. Extend the ladder and proceed as follows:

-> Hold the bottom ladder rung down with one foot

**B)** Now extend the ladder and start from the top: For this purpose, grasp the top rung and pull it upwards until the rung segment completely engages. Then pull out the individual rung segments one after the other until the ladder is fully extended.

**C)** The segments automatically engage one after the other. Important: The locking bars must now drop at an angle of 60 degrees and the locking buttons on the last but one rung will display the closed lock symbol.

**D)** You now need to check: Are all rung segments locked? Are all locking latches fully extended? Important: You will find the locking buttons at the second bottom rung. When the rung segments are locked, these buttons point to the closed lock symbol. If this does not happen immediately, jog a little on the ladder until all segments snap into the respective locking position. When everything is fixed, we can start.

**E)** Now we need to perform the assembly: To ensure that the ladder is secure, it should be placed at an angle of 75 degrees to the ground.

#### 2. How to extend the telescopic ladder to an intermediate length

**A)** Place the ladder upright on a dry, horizontal surface. Extend the ladder and proceed as follows:

-> Hold the bottom ladder rung down with one foot

## Extending the ladder:

Contrary to

**B)**, now secure the ladder firmly with the rung, which should be at the top when the ladder is extended. Pull them all the way up until the segment snaps into place.

**G)** This will continue until all rung segments are fully extended. Those which you do not use, are joined together above. At this point, please check again if the locking bars extend completely.

**H) Now you need to check:** Are all the extended rung segments also locked? Are all locking latches fully extended? Important: the locking buttons are at the second last rung below. When the rung segments are locked, these buttons point to the closed lock symbol. If this does not happen immediately, jog a little on the ladder until all the segments snap into their corresponding locking position. If everything is fixed, you can continue - just get on the ladder!

**E) Now you need to assemble:** For the ladder to stand securely, it should be placed at an angle of 75 degrees to the ground.

## 3. How to slide the ladder together again

Did you finish your work? Then it's time you make long into short again. But be careful: If the ladder became dirty during work, you must clean the ladder BEFORE compacting it.

**I) Important: Hold the ladder at the upper range as well as on the outside of the telescopic poles so that they DO NOT jam your fingers when unlatching and compacting.**

**J)** Completely unlock the ladder: This is performed with the locking buttons on the second-last rung. Loosen each one of these buttons one after the other. Use the other hand to continue securing the telescopic arms. You can make it easier if you release the right locking button with the right and the left one with the left.

**K)** Now as described under I) secure the ladder

at the upper part of the telescopic rods. Now slide the ladder slowly and in a controlled manner with both hands.

**WATCH YOUR HANDS: One again, attention - DO NOT place your hands between the rungs when unlocking and compacting the ladder.**

## 4. How to clean the ladder

First of all, in order for the ladder to remain permanently safe and effective, you must keep it clean, especially the telescopic rods and rung segments. Therefore, wipe and wash off dirt, paint, glue and other residue right after use AND before compacting! As a rule, a cloth with a little detergent is sufficient.

**Tip:** After cleaning, you can apply silicone spray to the telescopic bars. Simply extend the ladder, spray it and dry it. The latter is important to prevent dust from adhering.

## 5. How to transport and store the ladder

a) Transport

Important: Always transport the ladder in compacted and upright condition, so that the ladder cannot open. Do not transport it unless it is completely compacted. This protects the telescope bars from dents and damage. When transporting them on a roof rack or loading platform, make sure they are adequately secured.

b) Storage

Always store the ladder in a retracted and compacted condition. Also, in a condition which protects it from moisture and heat, as well as from pollution. There should be no heavy objects lying on it or leaning against it. Make sure that the ladder is accessible, but does not become a tripping hazard. If possible, secure it with a lock from theft and, in the event it is installed permanently, also secure it from unauthorised access, for example, by children.

**What else you should know when using your ladder - short and compact**

## Prior to use

- > **Manual:** Do you own the ladder and someone else uses it? Provide the user with the manual.
- > **Completeness and functionality:** Just unpacked the ladder? Check that all parts available and the unit is working.
- > **Risk analysis:** Perform it prior to use. Important: The regulations of the country in which the ladder is used must be observed.
- > **Cleaning:** Remove any dirt, such as damp paint, soil or even snow, before use.
- > **Health:** Climb the ladder only if you are fit to do so! Disease, consumption of various medicines, as well as alcohol and drugs, can affect your safety during use.
- > **Maintenance and control:** On every workday, check the ladder as to its functionality as well as possible damage. Do not use damaged ladders!
- > **Trade:** Is the ladder used commercially? Then it must be checked regularly.
- > **Suitability:** Depending on the type of work to be performed, you must check whether the ladder is suitable for this purpose.
- > **Temperature:** The ladder can be stored at an ambient temperature of minus 20 to plus 60 degrees centigrade.

## Assembly

- > **Installation and assembly:** Check whether all the elements to be interlocked are also properly locked. The ladder must be placed on its feet, not on the rungs. If the ladder was supplied with a stabilising rail to be assembled due to its length, the ladder may only be placed on this rail.
- > **The angle:** angle of inclination = 75 degrees towards the ground with horizontally positioned rungs.
- > **Stability:** The ladder must be positioned on a flat,

horizontal and secure surface, not tilted sideways! Placing it on a slippery surface or even a non-secure positioning base are No-Go's. The corresponding surface must be cleaned or the ladder must be secured against slipping.

-> **The wall surface:** the ladder must be leaned against a solid, level surface and secured as far as possible by tying. Important: Do not use the rungs, but the side bars!

-> **Position:** Do not move it into a new position from above!

-> **Environment:** Ensure that passers-by, cars or objects do not impact the ladder.

-> **Electricity:** Ensure that electrical current, e.g. in the form of open circuits, does not obstruct you.

## On the ladder

- > **Maximum load: 150 kg**
- > **Stability: All rung segments must be locked.**
- > **Top rungs: Do not stand on the top three rungs**

## Do not proceed as follows:

You want to enjoy your ladder for a long time. Therefore, you must protect the telescopic bars and the rung segments from dirt and damage. And yourself as well. Therefore:

- > DO NOT use the compacted ladder as a footstool or a sitting stool!
  - > DO NOT use it in a suspended condition
  - > DO NOT extend or use it, if it is standing upside down
  - > it is NOT in a horizontal position and neither use it as a bridge. In an emergency case You can use it as a stretcher, however only with a maximum length of 2 metres.
  - > DO NOT use it in a dirty environment or for work involving dirt and dust (e.g. masonry or painting)
  - > DO NOT use it in water-filled shafts
  - > DO NOT damage it with impacts or similar
  - > DO NOT shift it too far to the side during work.
- Tip: During work, the user's waistline must always be positioned

Within the ladder laterals. Both feet must be placed on the same rung!

-> DO NOT descend from the landing ladder at a height - if this cannot be avoided, secure the ladder first, e.g. by tying.

-> DO NOT use the ladder outside in bad weather (e.g. during storms, heavy rain)

-> DO NOT allow children to play with the ladder

-> If possible DO NOT work with open windows and doors (except, of course, emergency exits)

-> DO NOT work on the ladder if the lateral load, e.g. in the case of drilling, is too high

-> DO NOT work on the ladder for extended periods. Take breaks!

### **The 6 ladder commandments**

-> **When ascending and descending I:** Always face the ladder!

-> **Getting on and off II:** Always hold on to the ladder securely.

-> **Securing:** When working on the ladder always hold it with one hand. Not possible? Then take other safety precautions!

-> **Footwear:** Wear suitable and firm shoes when using the ladder

-> **Ladder and next level:**

If it is used to reach a higher level, the ladder must extend for at least one metre above the respective point of descent

-> **Equipment:** Use only light equipment which is easy to handle. Observe the maximum loadbearing capacity!

### **Maintenance and care**

#### **First check, then use:**

-> Telescopic bars must not be bent, twisted, dented, cracked or corroded and must be undamaged, in particular at the connection points

-> Fittings (rivets, screws, etc.) must be solid and complete

-> All rungs must be available and functional. No wear, no corrosion.

-> Rubber bases and protective caps must

be complete and intact, no wear, no corrosion

-> The ladder must be completely clean

-> The locking devices must be intact (no damage, no corrosion)

**IMPORTANT: Use the ladder only if everything is in order and all functions are available.**

#### **Precision needs care:**

Keep the ladder, especially the telescopic bars, clean at all times, so that it lasts longer and does not lose its stability. Never use it without the stabiliser bar and protective caps (both are wear parts, you can buy them at the store).

#### **Repairs shall only be performed by a specialist:**

As he is qualified and knows how to repair the telescopic ladder when required. In this case, avoid using it until it is expertly repaired. Only use original parts for material exchange!

**IMPORTANT: The sign plate on the ladder must be legible! Should this be the case, immediately order a new label. Contact your dealer.**

#### **Covered by warranty - the warranty conditions**

##### **Basic remark**

The product is free from material and production defects - according to the manufacturer's warranty. Should the above-mentioned faults or damages based on material and production errors be proven, the buyer is entitled to repair or replacement of the product. The laws governing the sale of consumer goods in the country of purchase are applicable.

##### **Extended warranty**

The manufacturer assumes liability for product faults occurring within 3 years of the date of purchase

## Scope of the warranty

The manufacturer assumes no liability for product defects if they are presumed to be due to one of the following circumstances (note: normal wear and normal consumption of wearing parts are not regarded as defects)

- > Use does not occur according to the applicable instructions
- > Cleaning, maintenance, maintenance, storage, transport was not performed according to the applicable instructions for use
- > Alterations/damage caused by modification, restructuring, accident or external influence
- > Unintentional damage to the product caused by foreign substances or objects
- > Product overload
- > Repair of the product performed by an unauthorised service partner. Parts other than the original parts were used
- > Inadequate installation of the product

## In the event of a complaint...

... you must present the purchase receipt to claim an eventual warranty

... you must notify the specialist dealer within a reasonable period after discovering the defect or within the period stipulated in the country of purchase.

## In case of maintenance and repair

... these must be performed by an authorised service workshop. The authorised service workshop shall also determine the necessary measures, according to the requirements. Always use original spare parts for repairs. If your dealer is not an authorised service workshop, ask him to indicate one.

**once again, a brief and concise summary of the items we wish to highlight as manufacturers:**

**a)** The ladder must be placed in the correct position, e.g., in the correct

mounting angle for landing ladders

(inclination angle approx. 1:4), rungs or steps, in a horizontal and fully opened position

**b)** locking devices, if appropriate, must be completely secured prior to use

**c)** the ladder must be placed on a level, even and stable surface

**d)** a landing ladder should be leaned against a flat, firm surface and secured prior to use, for example, by fastening or deploying a suitable device to ensure stability

**e)** the ladder must never be shifted into a new position from above

**f)** when the ladder is positioned, attention must be paid to the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors.

If possible, lock doors and windows (except for emergency exits) in the working area

**g)** all risks represented by electrical equipment in the work area, e.g. high voltage, overhead lines or other electrical equipment

**h)** The ladder must be placed on its feet, not on the rungs or steps;

**i)** The ladders must not be placed on slippery surfaces (e.g. ice, bare surfaces or clearly contaminated solid surfaces), unless additional measures prevent the ladder from slipping or the contaminated areas are adequately cleaned.

## Please note:

**a)** Are you in adequate health conditions to use the ladder? Certain health conditions, medication intake, alcohol or drug abuse may constitute a safety hazard when using the ladder

**b)** When transporting ladders on roof racks or in a truck to prevent damage, ensure that they are adequately fastened/attached

**c)** Check the ladder after delivery and prior to initial use, to determine the condition and functionality of all parts

































- d)** Always perform a visual inspection of the ladder for damage and safe use at the beginning of each working day during which the ladder will be used
- e)** A regular check is required for commercial users
- f)** Ensure that the ladder is suitable for the particular use
- g)** do not use damaged ladders
- h)** remove all residue from the ladder, e.g. wet paint, dirt, oil or snow
- i)** Before using a ladder for work, a risk assessment should be performed, considering the legal rules in the country of use.
- j)** climb and descend the ladder with your face towards it
- m)** while climbing and descending the ladder, secure the ladder well
- n)** do not use the ladder as a bridge
- o)** wear appropriate shoes when climbing the ladder
- p)** avoid excessive lateral loads, e.g. when drilling in masonry and concrete
- q)** do not remain on the ladder for extended periods without regular interruptions (fatigue is a risk factor)
- r)** single ladders for access to a higher level should be extend beyond the landing point for at least 1 metre
- s)** do not carry objects which are heavy and difficult to handle when climbing a ladder
- t)** work which causes a lateral stress on stepladders, for example, avoid lateral drilling of solid materials (e.g. masonry or concrete)
- u)** securing with one hand when working on a ladder. If this is not possible, take additional safety precautions

### **Very important:**

- a)** do not exceed the maximum payload of the respective ladder type;
- b)** do not lean too far beyond the ladder; Users should secure their belt buckles (the navel) between the spars and stand on the same step/rung with both feet;
- c)** do not climb away from a landing ladder without an additional safety device, for example, an attachment or deploy a suitable device to ensure the device stability.
- d)** do not use stepladders to climb onto another level;
- e)** do not use the top three steps/rungs of a single ladder as a standing base;
- f)** do not use the upper two steps/rungs of a stepladder without a platform and a hand/knee support as a stepping base;
- g)** ladders should be used only for light work of short duration;
- h)** use non-conductive ladders for unavoidable work under electrical voltage;
- i)** do not use the ladder is not outdoors in unfavourable weather conditions, e.g. strong winds
- j)** take precautions to prevent children from playing on the ladder
- k)** if possible, lock doors and windows (except for emergency exits) in the working area

### **In any case,**

Repairs and maintenance work on a ladder must be performed by a qualified person and according to the manufacturer's instructions. Ladders should be stored in accordance with the manufacturer's instructions.

1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1	Waarschuwing, van ladder vallen	16	Gebruik de ladder niet als brug
2	Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie	17	Als een ladder wordt geleverd met stabilisatiestangen die voor het eerste gebruik door de gebruiker bevestigd moeten worden, wordt dit beschreven op de ladder en in de gebruiksaanwijzing
3	Inspecteer de ladder na levering. Voer voor gebruik een visuele inspectie uit om te controleren of de ladder niet beschadigd is en veilig is om te gebruiken. Een beschadigde ladder niet gebruiken	18	Ladder voor professioneel gebruik
4	Maximale totale belasting: 150 kg	19	Leunende ladders met sporten moeten in de juiste hoek worden gebruikt
5	Gebruik de ladder niet op een ongelijkmatige of instabiele ondergrond	20	Leunende ladders met treden moeten worden gebruikt met de treden in een horizontale positie
6	Reik niet te ver	21	Ladders die worden gebruikt voor toegang tot een hoger niveau moeten minstens 1 m boven het afstappunt uitkomen en moeten indien nodig worden gezekeerd
7	Zet de ladder niet op een vervuilde ondergrond	22	Gebruik de ladder alleen in de aangegeven richting, alleen anders gebruiken indien nodig vanwege het ontwerp van de ladder
8	Maximaal één gebruiker	23	De ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken leunen
9	De ladder alleen op of af gaan met uw gezicht naar de ladder	24	Sta niet op de laatste meter van een telescopische ladder
10	Houd altijd een goede greep op de ladder bij het beklimmen/af dalen. Neem aanvullende veiligheidsmaatregelen als dat niet mogelijk is	25	Alle vergrendelingsmechanismen van alle uitgeschoven sporten/treden moeten voor gebruik gecontroleerd en vergrendeld zijn
11	Vermijd werkzaamheden die leiden tot een zijwaartse belasting van ladders, zoals zijwaarts boren door vaste materialen	26	Houd uw handen/vingers uit de buurt van sporten wanneer u de ladder in de mogelijke gebruiksposities brengt
12	Draag bij gebruik van de ladder geen uitrusting die zwaar of moeilijk te hanteren is	27	Ga niet op de bovenste drie stappen / treden van een staan scheve ladder. Voor telescopische ladders de laatste meter zal niet worden gebruikt
13	Gebruik geen ongeschikt schoeisel bij het beklimmen van de ladder	28	Ga niet op de laatste meter van een telescopische ladder staan
14	Geen ladder gebruiken als u niet in goede conditie bent. Bepaalde medische aandoeningen of medicatie, alcohol of drugsgebruik kunnen gebruik van een ladder onveilig maken		
15	Waarschuwing, elektrisch gevaar. Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied, zoals overhangende leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur, en gebruik geen aluminium ladders bij elektrische risico's		

A Breng geen lange periodes op een ladder door zonder regelmatige pauzes (de vermoeidheid is een risico)

B Vermijd schade aan de ladder bij het transport, bijvoorbeeld bij het vastmaken en, garandeer dat ze passend worden geplaatst om schade te vermijden.

C Garandeer dat de ladder voor de taak geschikt is.

D Gebruik de ladder niet als hij besmet is, bijvoorbeeld met natte verf, modder, olie of sneeuw.

E Gebruik de ladder buiten niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals harde wind.

F Voor professioneel gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd in overeenstemming met de wetten van het land van gebruik.

G Bij het plaatsen van de ladder houdt u rekening met het risico van botsingen met de ladder, zoals van voetgangers, voertuigen of deuren. Beveilig deuren (geen nooduitgang) en ramen waar mogelijk in het werkgebied.

H Gebruik niet-geleidende ladders voor onvermijdelijke geladen elektriciteit.

I Wijzig het ontwerp van de ladder niet.

J Verplaats de ladder niet als u erop staat.

K Blijf uit de wind voor buitenshuis gebruik.

L Ladder zal nooit van bovenaf worden verplaatst.

M Instructie voor het hanteren of vergrendelen van mechanismen inclusief de instructie van een vergrendelde of ontgrendelde positie.

## Herstel, onderhoud en opslag

Herstel en onderhoud moeten worden uitgevoerd door het gekwalificeerde personeel en moeten in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

**OPMERKING:** Het gekwalificeerd personeel is diegenen die de vaardigheden hebben om herstel of onderhoud uit te voeren, bijvoorbeeld door de training van de fabrikant. Voor herstel en vervanging van onderdelen, b.v. voeten, neem als nodig contact op met de fabrikant of distributeur.

Ladders moeten worden opgeslagen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Ladders gemaakt van of met thermoplastische, thermohardende en versterkte materialen van kunststof moeten worden opgeslagen uit direct zonlicht.

Ladders gemaakt van hout moeten op een droge plaats worden opgeslagen en mogen niet worden bedekt met ondoorzichtige en stoomdicht verven.

### Lijst met te controleren items

Voor periodieke inspecties moeten de volgende items in aanmerking worden genomen:

- controleer of de tourniquet/poten rond de bevestigingspunten van andere componenten in goede staat verkeren;
- controleer of de bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) niet ontbreken, losraken of gecorrodeerd worden;
- controleer of de treden/stappen niet ontbreken, losraken, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd worden;
- controleer of de scharnieren tussen de voor- en achterkant niet beschadigd, verloren of gecorrodeerd worden;
- controleer of de haken van de trede niet verloren gaan, beschadigd raken, loszitten of verroest worden en goed met de treden worden vastgemaakt;
- controleer of de geleidingsbeugels niet ontbreken, beschadigd worden, losraken of gecorrodeerd worden en goed op de paringsstap worden aangesloten;

- controleer of de ladder voet/eindkoppen niet ontbreken, losraken, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd worden;
- controleer of de hele ladder vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet);
- controleer of de vergrendelingen (indien geïnstalleerd) niet beschadigd of gecorrodeerd worden en correct functioneren;
- Als een van de bovenstaande controles niet volledig kan worden uitgevoerd, moet u de ladder NIET gebruiken.

### Opslag

De belangrijke voorzorgsmaatregelen bij het opslaan van een ladder (ongebruikt) moeten het volgende omvatten:

- Is de ladder verwijderd van plaatsen waar zijn toestand sneller kan verslechteren (bijv. vocht, oververhit of blootgesteld aan de elementen)?
- Is de ladder opgeslagen in een positie die hem helpt om recht te houden (bijvoorbeeld door aan de tourniquets op de geschikte ladderbeugels of op een plat oppervlak zonder rommel te hangen)?
- Is de ladder opgeslagen waar hij niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigingen?
- Is de ladder opgeslagen waar hij geen struikelgevaar of geen hindernis kan veroorzaken?
- Is de ladder veilig opgeslagen waar hij niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt?
- Is het beveiligd tegen ongeoorloofd klimmen (bijv. door kinderen), als de ladder permanent is gepositioneerd (bijv. op een steiger)?



## Bedieningshandleiding telescopische ladder

### Over de telescopische ladder

De telescopische ladder heeft twee praktische basisfuncties, omdat u grote dingen uit kleine dingen: u kunt verruimen door hun compacte formaat naar hun volle lengte of een intermediair lengte.

**Hoe te gebruiken, onderhouden en repareren,**  
U wilt genieten van uw ladder voor een lange tijd. Geen probleem: Volg deze instructies!

### Wat belangrijk is voor uw veiligheid

Voordat je begint, de stabiliserende bar moet worden geïnstalleerd, is omringd door de ladder lengte. Gebruik de onderstaande lijst om te controleren of alle montageonderdelen zijn beschikbaar voor dit doel.

**NF** Voordat u uw ladder moet goed vergrendeld na verlenging. Let altijd op: klim niet op de ladder

### De bevestigingsbouten van de stabilisatorstang:

Schuif de eindkappen A op de stabilisatorstang D en zet de doppen van hieronder met behulp van de meegeleverde schroeven B. NU, assembleer de verbinding adapters C op de bar D. zeker mount beide adapters, zodat ze aan elkaar geschroefd met behulp van de bijgevoegde schroeven B en dat beide zijn gemonteerd op de bar in dezelfde hoek. Schuif het voorgemonteerde bar in de ladder frame D. nu het belangrijkste is om de ladder met de voorkant naar jezelf (stap extensies uitbreiden aan de achterzijde). De langste zijde van de reeds geïnstalleerde adapter C moet nu naar u en naar de pijpen. Schroef daarna het stevig met de bijgeleverde schroeven B

### 1. Hoe de telescopen in hun volle lengte

Goed om weten: na verlenging van de ladder wordt automatisch vergrendeld. Houd er rekening mee dat elk segment heeft zijn eigen slot.

#### Hoe de ladder:

**A)** Plaats de ladder rechtop op een droge, horizontale ondergrond. Verleng de ladder en ga als volgt te werk:

-> Houd de onderste ladder gebeld met één voet

**B)** Breid nu de ladder en beginnen vanaf de bovenkant:

Voor dit doel, pak de bovenste sport en trek hem omhoog tot de ranglijst segment volledig aangrijpt. Thengments de een na de ander tot de ladder volledig is uitgeschoven.

**C)** De segments!important: De grendelbalken moet nu onder een hoek van 60 graden en de vergrendelingsknoppen op de voorlaatste trede verschijnt het vergrendelingssymbool staat.

**D)** U moet nu controleren: zijn allemaal gebeld segmenten vergrendeld? Zijn alle blokkeerpallen helemaal uitgeschoven? Belangrijk: u vindt de vergrendelingstoetsen op het tweede onderste lagen. Wanneer de ranglijst segmenten zijn vergrendeld, deze knoppen op het gesloten hangslot-symbool. Als dit niet direct gebeuren, jog een beetje op de ladder totdat alle segmenten vastklikken in de respectieve borgingspositie. Als alles is opgelost, kunnen we beginnen.

**E)** We moeten nu doe de montage: om ervoor te zorgen dat de ladder stevig moet worden geplaatst onder een hoek van 75 graden ten opzichte van de massa.

### 2. Hoe het uitschuiven van de telescopische ladder naar een intermediair lengte

**A)** Plaats de ladder rechtop op een droge, horizontale ondergrond. Verleng de ladder en ga als volgt te werk:

-> Houd de onderste ladder gebeld met één voet.

### **Verlenging van de ladder:**

In tegenstelling tot B), nu zet de ladder stevig vast met de gebeld, die

**G)** Dit gaat door totdat alle gebeld segmenten helemaal zijn uitgeschoven. Die u niet gebruikt, worden samengevoegd. Op dit punt, controleer opnieuw indien de grendelbalken helemaal uit.

**H)** U moet nu: zijn alle verlengd

Laatste ything is vastgesteld, kunt u doorgaan-gewoon op de ladder!

**E) je moet nu de montage:** Voor de ladder naar sta stevig moet worden geplaatst

### **3. Hoe om terug te keren bij elkaar-druk op de ladder**

Wist u even uw werk? Dan wordt het tijd u lang in korte opnieuw. Maar pas op: als de ladder werd vuil tijdens het werk, moet u de ladder schoon voordat het comprimeren van het.

**I) Belangrijk: houd de ladder bij het bovenste bereik alsmede aan de buitenzijde van de telescopische stokken zodat ze niet vastlopen op uw vingers bij losdraaien en verdichten.**

**J)** Volledig ontgrendel de ladder: dit wordt uitgevoerd met het lockingcond laatste gebeld. Draai elke één van deze knoppen de ene na de andere. Gebruik de andere hand om te gaan waarmee de telescopische armen. U kunt gemakkelijker als u laat de rechter toets vergrendelen met de rechter en de linker met de linker.

**K)** Nu zoals beschreven onder I) Bevestig de ladder

Op het bovenste deel van de telescopische staven. Nu Schuif de ladder langzaam en op een gecontroleerde manier met beide handen.

**Bekijk uw handen: een keer aandacht - plaats uw handen niet tussen de sporten bij het ontgrendelen en het samenpersen van de ladde!**

### **4. Hoe reinig ik de ladder**

Allereerst om de ladder te blijven permanent veilig en effectief zijn, dan moet je proberen om het schoon, vooral de telescoopbuis. Daarom, vegen en wassen van vuil, verf, lijm en andere residuen direct na gebruik en voordat het comprimeren! Als een regel is een doek vochtig met een beetje afwasmiddel voldoende.

**Tip:** Na reiniging kunt u breng silicone spray op de telescopische staven. Eenvoudiguitbreiden van de ladder, spuiten en drogen. Dit laatste is belangrijk om te voorkomen dat stof vast te houden.



### **5. Transport en opslag van de ladder**

#### **a) Vervoer**

Belangrijk: controleer altijd de ladder in aangekoekte en rechtop staat, zodat de ladder niet open. Niet transporteren, tenzij dit is volkomen gecompacteerd Dit beschermt de telescoop. Dit beschermt de telescoop balken tegen deuken en schade. Wanneer te vervoeren op een imperiaal of laadplatform, zorg ervoor dat ze voldoende zijn beveiligd.

#### **b) Opslag**

Bewaar altijd de ladder in een ingeschoven en verdichten staat. Ook in een toestand die beschermt tegen vocht en warmte, alsmede van verontreiniging. Er mag geen zware voorwerpen op of leunt tegen hem. Zorg ervoor dat de ladder is toegankelijk, maar niet struikelen. Indien mogelijk, deze borgen met een slot tegen diefstal en, in het geval deze permanent is geïnstalleerd, ook

Zet hem tegen onbevoegde toegang, bijvoorbeeld door kinderen.

## **Wat u moet weten wanneer u uw ladder**

### **- kort en compact**

#### **Voorafgaand aan het gebruik**

-> **Manual:** Heb jij de ladder en iemand anders gebruikt? Bieden de gebruiker de handleiding.

-> **Volledigheid en functionaliteit:** Net uitgepakt de ladder? Controleer of alle onderdelen beschikbaar en het apparaat functioneert.

-> **risicoanalyse:** Voer het voorafgaand aan het gebruik. Belangrijk: De wet- en regelgeving

-> **Schoonmaken:** verwijder alle vuil, zoals vochtige paint, bodem of zelfs sneeuw, alvorens het te gebruiken.

-> **Gezondheid:** beklim de ladder alleen als u in staat bent om dit te doen! Ziekte, gebruik van verschillende geneesmiddelen, evenals alcohol en drugs kunnen gevolgen hebben voor uw

-> **onderhoud en bediening:** op elke werkdag, controleer de ladder als de functionaliteit alsmede eventuele beschadigingen. Gebruik geen beschadigde ladders!

-> **handel:** Is de ladder met commercieel oogmerk gebruikt? Dan moet regelmatig worden gecontroleerd.

-> **Geschiktheid:** Afhankelijk van de aard van de uit te voeren werken

-> **Temperatuur:** De ladder kan worden opgeslagen bij een temperatuur van min 20 tot plus 60 graden Celsius.

Montage

-> **Installatie en montage:** Controleer of alle elementen te koppelen zijn ook goed vergrendeld is. De ladder dient te worden gelegd op zijn voeten, niet op de traptreden. Als de ladder was

-> **de hoek:** hoek = 75 graden t.o.v. de grond met horizontaal

-> **Stabiliteit:** de ladder moet op een vlakke Horizontale en veilige ondergrond niet zijwaarts neigen! Zet hem op een glad oppervlak of zelfs een niet-veilige

positionering base ng's. De oppervlakte moet worden gereinigd of de ladder moeten worden beveiligd tegen wegglijden.

-> **het wandoppervlak:** de ladder moet leunde tegen een stevige, vlakke ondergrond en beveiligde zoveel mogelijk door het binden. Belangrijk: Gebruik niet de sporten, maar de zijstangen!

-> **Stand:** niet verplaatsen naar een nieuwe positie van boven!

-> **Milieu:** zorgen dat voorbijgangers, auto's of objecten hebben geen invloed op de ladder.

-> **elektriciteit:** zorgen dat elektrische stroom, bijv. in de vorm van open circuits, niet hindert.

#### **Op de ladder**

-> **Maximale belasting:** 150 kg

-> **Stabiliteit:** alle segmenten gebeld moet worden vergrendeld.

-> **Top sporten:** Ga niet op de bovenste drie laddersporten

#### **Niet ga als volgt te werk:**

Wil je genieten van je trapje voor een lange tijd. Daarom moet u

-> Gebruik de aangekoekte ladder als voetenbankje of een zittende kruk!

-> Gebruik het niet in een opgeschoort

-> niet verlengen of gebruik hem als Het is permanent ondersteboven

-> Het is niet in een horizontale positie en Gebruik het evenmin als een brug. In dringende gevallen

U kunt het gebruiken als een brancard, maar Alleen met een maximale lengte van 2 meter.

-> Gebruik het niet in een vuile omgeving of voor werkzaamheden waarbij stof en vuil (bijv. metselwerk en schilderen)

-> Gebruik het niet in water-schachten

-> niet beschadigt met schokken of vergelijkbaar

-> Schakel niet te ver naar de zijkant tijdens het werk. Tip: Tijdens de werkzaamheden, de gebruiker schouderlijn moet altijd geplaatst!



Binnen de ladder zijvertakkingen. Beide voeten moeten worden aangebracht op dezelfde trede!

-> niet af van de landing ladder op een hoogte als dit niet kan worden voorkomen, bevestig de ladder eerst, bijvoorbeeld door koppelverkoop.

-> gebruik de ladder buiten bij slecht weer (bijv. storm, zware regen)

-> Laat kinderen NIET spelen met de ladder

-> indien mogelijk niet werken met open ramen en deuren (uiteraard met uitzondering van nooduitgangen)

-> werken niet op de ladder als het laterale belasting, bijvoorbeeld in het geval van boren, is te hoog

-> NIET werken op de ladder voor langere perioden. Neem pauzes!

## **De 6 ladder geboden**

-> **Wanneer oplopende en aflopende I:** altijd naar de ladder!

-> **op- en afstappen II:** houd altijd op de ladder stevig vast.

-> **Beveiliging:** Bij het werken op de ladder altijd houd hem met één hand. Niet mogelijk? Neem dan andere veiligheid

-> **Schoeisel:** Draag geschikte en stevige schoenen bij het gebruik van de ladder

-> **Ladder en next level:**

Indien zij wordt gebruikt om tot een hoger niveau, de ladder dienen ten minste één meter boven de respectieve punt omlaag

-> **Apparatuur:** uitsluitend licht apparatuur die gemakkelijk te hanteren. Houd rekening met de maximale capaciteit!

## **Zorg en onderhoud**

### **Controleer eerst, gebruik dan:**

-> telescopische staven moeten niet zijn verbogen of vervormd, deuken, scheuren of gecorrodeerde en moet onbeschadigd zijn, in het bijzonder op de aansluitpunten

-> fittingen (klinknagels, schroeven, enz.) moeten stevig en compleet

-> Alle sporten moet beschikbaar en functioneel. Geen slijtage, geen corrosie.

-> Rubber bases en beschermkappen moeten

Compleet en intact, geen slijtage, geen corrosie  
-> De ladder moeten volledig schoon

-> De vergrendelingen moeten intact zijn (geen schade, geen corrosie)

**Belangrijk: Gebruik de ladder alleen als alles in orde is en alle functies zijn beschikbaar.**

### **Precision zorg nodig:**

Houd de ladder, vooral de telescopische staven, te allen tijde schoon, zodat deze langer meegaat en niet inboet aan stabiliteit. Gebruik nooit zonder stabilisatorstang

**Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een specialist:**

Als hij is gekwalificeerd en weet hoe te herstellen de telescopische ladder indien vereist. In dit geval, gebruik hem totdat hij vakkundig gerepareerd. Gebruik alleen originele



**Belangrijk: het plaatje op de ladder immediatly bestel een nieuw label. Neem contact op met uw dealer.**

**Door de garantie worden gedekt - de warrantyitions**

### **Algemene opmerking**

Het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten - volgens de fabrieksgarantie. Indien de bovengenoemde storingen of schade gebaseerd op materiaal- en productiefouten wordt bewezen.

### **Verlengde garantie**

De fabrikant aanvaardt aansprakelijkheid voor storingen die optreden binnen 3 jaar na de aankoopdatum.

## Omvang van de garantie

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor gebreken aan producten als ze worden verondersteld te wijten is aan één van de volgende omstandigheden (opmerking: normale slijtage en het normale verbruik van slijtdelen vallen niet beschouwd als defecten)  
-> Gebruik niet gebeurt volgens de geldende instructies  
Niet uitgevoerd volgens de geldende instructies voor gebruik  
-> Reiniging, onderhoud, onderhoud, opslag, vervoer werd niet uitgevoerd volgens de geldende instructies voor use

-> Wijzigingen/schade ten gevolge van de wijziging, herstructurering, ongeval of externe invloed

**Z**

-> onopzettelijke schade aan het product veroorzaakt door vreemde stoffen of  
-> Product overbelasting  
-> reparatie van het product wordt uitgevoerd door een geautoriseerde servicepartner.  
Andere onderdelen dan de originele onderdelen zijn gebruikt  
-> Onvoldoende installatie van het product

## In het geval van een klacht...

... U dient de aankoopnota te beweren een eventuele garantie

... U dient de specialist dealer binnen een redelijke periode na de ontdekking van het gebrek of binnen de gestelde termijn in het land van aankoop.

## In geval van reparatie en onderhoud

... Die moeten worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats. De geautoriseerde servicewerkplaats bepalen eveneens de nodige maatregelen op basis van de vereisten. Gebruik altijd originele onderdelen voor reparaties. Als uw

## Nogmaals, een kort en bondig overzicht van de items die we willen wijzen als fabrikanten:

a) De trap moet worden geplaatst in de juiste.

montage hoek voor het aanlanden van ladders (helling hoek ca. 1:4), sporten of stappen in een horizontale en volledig geopende positie.

b) Blokkeerinrichtingen eventueel moeten

volledig beveiligd voorafgaand aan het gebruik

c) De ladder moet geplaatst zijn op een vlak, vlakke en stabiele

d) Er is een steiger ladder moet leunde tegen een vlakke, stevige ondergrond en beveiligd vóór gebruik, bijvoorbeeld door sluiting of de implementatie van een geschikt toestel om de stabiliteit te waarborgen.

e) De ladder mag nooit worden verschoven naar een nieuwe positie van boven

f) Als de ladder is geplaatst, aandacht moet worden geschonken aan het risico van botsing, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren.

Indien mogelijk is, zet ramen en deuren (behalve voor nooduitgangen) in het werkgebied

g) Alle risico's die door apparatuur in het werkgedeelte, bijvoorbeeld hoge spanning,

h) De ladder dient te worden gelegd op zijn voeten, niet op het opstappen of treden;

i) De ladders mogen niet worden geplaatst op een gladde weg (ijzel, kale oppervlakken of duidelijk besmet vaste oppervlakken), tenzij aanvullende maatregelen om de ladder wegglijdt of de besmette gebieden zijn voldoende gereinigd..

## Let op:

a) Bent u op uit gezondheidsoogpunt adequate omstandigheden voor het gebruik van de ladder? Bepaalde gezondheidsvoorschriften

b) Bij het transporteren van ladders op dak

c) Controleer de ladder na aflevering en voorafgaand aan het eerste gebruik, om de conditie te bepalen en de functionaliteit van alle onderdelen

d) Voer altijd een visuele inspectie van de ladder op beschadiging en handig gebruik aan het begin van elke werkdag gedurende welke de ladder wordt gebruikt

e) Een regelmatig

f) Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor het specifieke gebruik

- g) Gebruik geen beschadigde ladders
- h) Verwijder alle resten van de ladder, bijvoorbeeld natte lak, vuil, olie of sneeuw
- i) Voordat u een ladder voor werk, een risicobeoordeling moet worden uitgevoerd, rekening houdend met de wettelijke voorschriften van het land van gebruik.




























### **Zeer belangrijk:**

- a) Overschrijd niet het maximale laadvermogen van de respectieve ladder type;
- b) Leun niet te ver buiten de ladder; gebruikers moeten hun buckles (navel) tussen de balken en staan op dezelfde stap/gebeld met beide voeten;
- c) Klim niet in de buurt van een landing ladder zonder extra veiligheidsvoorziening, bijvoorbeeld, een accessoire of een geschikt toestel om ervoor te zorgen dat het apparaat stabiel.
- d) Gebruik geen ladders beklimmen om op een ander niveau;
- e) Gebruik niet de top drie stappen/sporten met een ladder als een permanente basis;
- f) Gebruik niet de bovenste twee stappen/sporten met een trapladder zonder een platform en een
- g) Ladders mogen alleen worden gebruikt voor lichte arbeid van korte duur;
- h) Gebruik niet-geleidende ladders voor onvermijdelijke werk onder een elektrische spanning;
- i) Maak geen gebruik van de ladder niet buitenshuis bij ongunstige weersomstandigheden, zoals sterke wind
- j) Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat uw kinderen spelen op de ladder
- k) Indien mogelijk is, zet ramen en deuren (behalve voor nooduitgangen) in het werkgebied
- ) Klim en daal de ladder met je gezicht naar het
- m) Tijdens het beklimmen en afdalen van de ladder Bevestig de ladder goed
- n) De ladder niet gebruiken als een brug
- o) Draag de juiste schoenen bij het beklimmen van de ladder

- p) Vermijd buitensporige zijwaartse belasting, bijvoorbeeld bij het boren in metselwerk en beton
- lq) Niet langer op de ladder voor langere perioden zonder regelmatige onderbrekingen (vermoeidheid is een risicofactor)
- r) Enkele ladder voor toegang tot een hoger niveau moet worden beperkt tot de aanlegplaats voor minstens 1 meter
- s) Geen voorwerpen die zwaar en moeilijk te hanteren bij het beklimmen van een ladder
- t) Werk waardoor een zijdelingse belasting op ladders, bijvoorbeeld Voorkomen laterale boren van vaste materialen (bijv. metselwerk of beton)
- u) Met één hand tijdens het werken op een ladder. Indien dit niet mogelijk is, neem dan extra veiligheid

### **In ieder geval,**

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden op een ladder moet worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Ladders moeten worden bewaard in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

1		15	
2		16	
3		17	
4		18	
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1	Advarsel, fald fra stige.	15	Advarsel, elektrisk fare. Identificer eventuelle elektriske risici på arbejdsområdet, såsom luftledninger eller andet ubeskyttet elektrisk udstyr, og brug ikke aluminiumstiger, hvor der kan opstå elektrisk risiko.
2	Se brugsanvisningen for mere information.	16	Brug ikke stigen som bro.
3	Kontrollér stigen efter levering. Før anvendelse skal det kontrolleres visuelt, at stigen ikke er beskadiget og er sikker at bruge. Brug ikke en beskadiget stige.	17	Hvis en stige leveres med stabilisatorstænger, og stængerne skal fastgøres af brugeren inden første ibrugtagelse, er dette beskrevet på stigen og i brugsanvisningen.
4	Stigen må maksimalt belastes med 150 kg	18	Stige til professionel brug.
5	Brug ikke stigen på ujævne eller ikke-faste underlag.	19	Vægstiger med trin skal anvendes i den korrekte vinkel.
6	Stræk dig ikke for langt på stigen.	20	Vægstiger med trin skal bruges således, at trinene er i vandret position.
7	Stil ikke stigen op på forurenet jord.	21	Stiger, som bruges for adgang til et højere niveau, skal skydes mindst 1 m ud over afstigningsstedet og sikres, hvis nødvendigt.
8	Maksimalt én bruger på stigen ad gangen.	22	På grund af stigens design, må den kun bruges i den retning, som er indikeret.
9	Klatr kun op eller ned med ansigtet vendt mod stigen.	23	Læn ikke stigen mod uegnede overflader.
10	Hold godt fast i stigen, når du klatrer op eller ned af den. Tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis du ikke kan.	24	Stå ikke på den øverste meter af en teleskopstige.
11	Undgå arbejde, der lægger sidelast på stigen såsom sideboring gennem faste materialer.	25	Alle låsemekanismer på alle udskudte trin skal kontrolleres, og låses inden anvendelse.
12	Bær ikke udstyr, som er tungt eller besværligt at håndtere, mens du bruger stigen.	26	Anbring ikke dine hænder/fingre i trinområdet, når stigen foldes ud til de mulige positioner.
13	Bær ikke uegnet fodtøj, når du bruger stigen.	27	Stå ikke på de tre øverste trin / trin af a lænestige. For teleskopstiger den sidste måleren må ikke anvendes
14	Brug ikke en stige, hvis du ikke er i god form. Bestemte medicinske tilstande eller medicin, alkohol eller stofmisbrug kan gøre stigebrug usikker.	28	Stå ikke på den sidste meter af a teleskopstige

- A Brug ikke lange perioder på en stige uden regelmæssige pauser (træthed er en risiko).
- B Forhindre skader fra stigen, når der transporteres f.eks. ved fastgørelse og sørg for at de er passende placeret for at forhindre skade.
- C Sørg for, at stigen er egnet til opgaven.
- D Brug ikke stigen, hvis den er forurenet, f.eks. med våd maling, mudder, olie eller sne.
- E Brug ikke stigen udenfor under ugunstige vejrforhold, som f.eks. stærk vind.
- F Til erhvervmæssig brug foretages en risikovurdering i overensstemmelse med lovgivningen i det land, hvor den anvendes.
- G Ved positionering af stigen skal der tages hensyn til risiko for kollision med stigen, f.eks. fra fodgængere, køretøjer eller døre. Sikre døre (ikke brandudgang) og vinduer, hvor det er muligt i arbejdsområdet.
- H Brug ikke-ledende stiger til uundgåelig levende elektrisk.
- I Modificer ikke stigen design.
- J Flyt ikke en stige, mens du står på den.
- K Ved udendørs brug, vær forsigtig med vinden.
- L Stigen skal aldrig flyttes fra toppen.
- M Instruktion til håndtering af låsemekanismer, herunder angivelse af låst eller ulåst position.

## Reparation, vedligeholdelse og opbevaring

Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af en kompetent person og være i overensstemmelse med producentens anvisninger.

**BEMÆRK!** En kompetent person er en person, der har færdigheder til at udføre reparationer eller vedligeholdelse, f.eks. ved en uddannelse fra fabrikanten.

Til reparation og udskiftning af dele, f.eks. fødder, kontakt om nødvendigt producenten eller distributøren.

Stiger skal opbevares i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Stiger lavet af eller ved brug af termoplastisk, termohærdende plast og forstærkede plastmaterialer skal opbevares ud af direkte sollys.

Stiger lavet af træ skal opbevares på et tørt sted og må ikke belægges med uigennemsigtige og damptætte maling.

### Liste over punkter, der skal inspiceres

Ved regelmæssig inspektion skal der tages hensyn til følgende punkter:

- Kontrollér, at stilen/benene omkring fastgørelsespunkterne for andre komponenter er i god stand;
- Kontrollér, at fastgørelser (normalt nitter, skruer eller bolte) ikke mangler, løs eller korroderet;
- Kontrollér, at skridtene/trinene ikke mangler, løs, overdrevet, korroderet eller beskadiget;
- Kontrollér, at hængslerne mellem for- og bagsektion ikke er beskadiget, løs eller korroderet;
- Kontrollér, at rungekroge ikke mangler, beskadiges, løses eller korroderes og kobles ordentligt på skridtene;
- Kontrollér, at ledningsbeslagene ikke mangler, beskadiget, løs eller korroderet og koblet ordentligt på parringsstilet;
- Kontrollér, at rungekroge ikke mangler, beskadiges, løses eller korroderes og kobles ordentligt på skridtene;
- Kontrollér, at ledningsbeslagene ikke mangler, beskadiget, løs eller korroderet og koblet ordentligt på parringsstilet;

— Kontrollér, at stigenfødder/endehætter ikke mangler, løs, overdrevet, korroderet eller beskadiget;

— Kontrollér, at rungekroge ikke mangler, beskadiges, løses eller korroderes og kobles ordentligt på skridtene;

— Kontrollér, at hele stigen er fri for forurenende stoffer (f.eks. snavs, mudder, maling, olie eller fedt);

— Kontrollér, at låsefangster (hvis monteret) ikke er beskadiget eller korroderet og fungerer korrekt; Hvis nogen af ovenstående kontrolpunkter ikke kan opfyldes fuldt ud, skal du IKKE bruge stigen.

### Opbevaring

De vigtige overvejelser ved opbevaring af en stige (ikke i brug) skal indeholde følgende:

— Er stigen opbevaret væk fra områder, hvor dets tilstand kan forringes hurtigere (f.eks. fugt, overdreven varme eller eksponering for elementerne)?

— Er stigen opbevaret i en stilling, der hjælper den med at forblive lige (f.eks. Hængt af stilerne på rigtige stigenbeslag eller lagt på en flad kludfri overflade)?

— Er stigen opbevaret på et sted, hvor det ikke kan beskadiges af køretøjer, tunge genstande eller forurenende stoffer?

— Er stigen opbevaret på et sted, hvor det ikke kan medføre fare for tur eller forhindring?

— Er stigen opbevaret sikkert på et sted, hvor det ikke let kan bruges til kriminelle formål?

— Hvis stigen er permanent placeret (f.eks. på stilladser), er den sikret mod uautoriseret klatring (f.eks. af børn)?

## Brugermanual til teleskopstige Om teleskopstigen

Din teleskopstige har to praktiske basisfunktioner, fordi du her gør små ting store: du kan udvide dem fra deres kompakte form ud i fuld længde eller i en mellemlængde.

### Brug, vedligeholdelse og reparation

Du vil naturligvis gerne have glæde af din stige i mange år. Intet problem! Du skal blot følge denne vejledning.

### Hvad er vigtigst for din egen sikkerhed

Inden du starter, skal stabiliseringsstangen, som er inkluderet i stigenes længde, påmonteres. Brug nedenstående liste til at kontrollere, om alle dele er med. Før du tager stigen i brug, skal den være forsvarligt låst i udvidet form. Vær venligst opmærksom på aldrig at anvende stigen uden, at trinnene er låst.

### Påmontering af stabiliseringsstangen:

Skub endestykkerne A på stabiliseringsstangen D og fastgør stykkerne nedefra ved hjælp af de medfølgende skruer B. Montér herefter koblingerne C på stangen D. Sørg for, at du monterer begge koblinger, så de skrues sammen ved brug af de medfølgende skruer B samt, at begge er monteret på stangen i samme vinkel. Skub den formonterede stang på stigerammen D. Det vigtigste er nu, at du placerer stigen med fronten ud mod dig selv (trinforlængelserne strækker sig bagud). Den længste side af den allerede påmonterede kobling C vender nu frem mod dig og ind i rørene. Skru den herefter forsvarligt sammen ved brug af de tilhørende skruer B. Kontrol: Hvis stabiliseringsstangen udvides jævnt langs gulvet, vil stigen stå skråt op af væggen og vender ikke fronten mod dig.

## 1. Sådan udvides teleskopstigen til fuld længde

Nyttigt at vide: Når stigen er slået ud, låser den automatisk. Bemærk at hvert segment har sin egen låsemekanisme.

### Sådan udvides stigen:

**A) Placér stigen oprejst på en tør, vandret overflade.** Udvid stigen og gør som følgende:-> Hold det nederste trin på stigen nede med en fod

### **B) Slå nu stigen ud og start fra toppen:**

For at gøre dette, tager du fat i det øverste trin og skubber det helt op, indtil stigen er fuldstændig udstrakt. Træk herefter i trinene én efter én, indtil stigen har sin fulde udvidede længde.

### **C) Segmenterne griber automatisk ind i hinanden.**

Vigtigt: Låsestangen skal nu falde til en vinkel på 60 grader, og låseknapperne på det sidste trin vil nu vise det lukkede låsesymbol.

### **D) Du skal nu kontrollere:**

Er alle trin segmenter låst? Er alle låse helt udvidet? Vigtigt: Du finder låseknapperne på det anden nederste trin. Når trin segmenterne er låst, vil knapperne pege mod det lukkede låsesymbol. Sker dette ikke med det samme, trød da en smule op på stigen, indtil alle segmenterne falder i den respektive låseposition. Når dette er klaret, kan vi begynde.

### **E) Nu skal vi udføre samlingen:**

For at være sikker på at stigen er sikker, skal den være placeret i en vinkel af 75 grader fra jorden.

## 2. Sådan slås teleskopstigen ud til mellemlængde.

**A) Placér stigen oprejst på en tør, vandret overflade.** Slå stigen ud og gør som følgende:-> Hold det nederste trin nede med en fod.



## Udvidelse af stigen:

I modsætning til

**B),** skal du nu forsvarligt sikre stigen med trinnet, som er placeret på toppen, når stigen er slået ud. Træk dem alle helt op, indtil segmenterne falder på plads.

**G)** Dette vil fortsætte, indtil alle segmenter er helt udvidet. Dem, du ikke bruger, samles foroven. Her skal du igen kontrollere, at låsestangen er helt udvidet.

### H) Nu skal du kontrollere:

Er alle tæppe-segmenterne også låst? Er alle låsene helt udvidet? Vigtigt: Du finder låseknapperne på det anden nederste trin. Når trin segmenterne er låst, vil knapperne pege mod det lukkede låsesymbol. Sker dette ikke med det samme, træd da en smule på stigen, indtil alle segmenterne falder i den respektive låseposition. Når alting er klaret, kan du fortsætte – så er det op på stigen!

### E) Nu skal vi udføre samlingen:

For at være sikker på at stigen er sikker, skal den være placeret i en vinkel af 75 grader fra jorden.

## 3. Sådan pakker du stigen sammen

Blev du færdig med arbejdet? Nu er det tid til, at du gør stort til småt igen men vær forsigtig. Hvis stigen er blevet beskidt, skal du først rengøre den, inden du pakker den sammen.

**I) Vigtigt: Hold fat om stigen foroven og på ydersiden af teleskopstængerne, så de ikke klemmer dine fingre, når du låser den op og pakker den sammen.**

**J)** Lås stigen op: Dette gøres med låseknapperne på det anden nederste trin. Lås knapperne op en efter en. Brug den anden hånd til at sikre teleskoparmene. Du gør det nemmest ved at løsne den højre låseknop med højre hånd og den venstre låseknop med venstre.

**K)** Nu som beskrevet under

**I)** skal du sikre stigen

på den øverste del af de teleskopiske stænger. Skub nu stigen langsomt med begge hænder på en kontrolleret måde.

**PAS PÅ DINE HÆNDER: Igen, vær opmærksom. Placer aldrig dine hænder mellem trinene, når du løsner og pakker stigen sammen.**

## 4. Sådan rengøres stigen

For at din stige er sikker og effektiv, skal du først og fremmest holde den ren, især de teleskopiske stænger og trin. Tør og vask derfor altid skidt, maling, lim og andre rester af stigen, før du bruger den, OG før du pakker den sammen. Som hovedregel er en klud med sæbe tilstrækkelig.

**Tip:** Efter rengøring kan du give teleskopstængerne silikonespray. Det er blot at slå stigen ud, påføre spray og lade tørre. Sidstnævnte er vigtigt for at forhindre støv i at klæbe til stigen.

## 5. Sådan transporteres og opbevares stigen

### a) Transport

Vigtigt: Transportér altid stigen oprejst og foldet sammen, så stigen ikke kan åbne sig.

Transporter den ikke, hvis ikke den er pakket helt sammen. Dette beskytter teleskopstængerne fra slag og skade. Når stigen skal transporteres på et tagstativ eller lastplatform, skal den være korrekt sikret.

### b) Opbevaring

Opbevar altid stigen i tilbagetrukket og sammenpakket form. Opbevar også stigen et sted, hvor den er beskyttet mod fugt og varme samt forurening. Der bør aldrig ligge tunge ting på den eller stå op af den. Vær sikker på at stigen er nem tilgængelig, men den må ikke blive en truende fare. Hvis muligt bør den sikres mod tyveri med en lås og i så fald denne løsning er permanent, bør den sikres, mod uautoriseret brug f.eks. børn.

Hvad har du mere brug for at vide, når du bruger stigen.

- Kort og godt.

### Før anvendelse

-> **Manual:** Ejer du stigen, eller bruger andre den? Giv vedkommende manualen med.

-> **Komplethed og funktionalitet:** Har du lige pakket stigen ud? Kontrollér at alle dele er med, og at det hele virker.

-> **Risikoanalyse:** Udfør den før anvendelse. Vigtigt: Vær opmærksom på landespecifikke regler omkring stigen.

-> **Rengøring:** Fjern al skidt som f.eks. fugtig maling, aske eller sne før anvendelse.

-> **Helbred:** Brug kun stigen, hvis du er i form til at gøre det. Sygdom, indtag af forskellige medicin såvel som alkohol og stoffer kan påvirke sikkerheden under brug.

-> **Vedligeholdelse og kontrol:** Kontrollér altid stignens funktionalitet såvel som mulige skader. Brug aldrig en ødelagt stige.

-> **Handel:** Bruges stigen kommercielt? I så fald skal den kontrolleres jævnligt.

-> **Egnethed:** Afhængigt af type arbejde der skal udføres, skal du kontrollere om stigen er egnet til dette brug.

-> **Temperatur:** Stigen kan opbevares ved en omgivende temperatur på minus 20 til plus 60 grader celsius.

### Samling

-> **Installation og samling:** Kontrollér om alle de dele, der skal låses fast, nu også er låst korrekt. Stigen skal placeres på dens fødder – ikke på trinene. Hvis stigen skal suppleres med en stabiliseringsskinne for at blive samlet til sin fulde længde, må stigen kun blive placeret på denne skinne.

-> **Vinklen:** vinklen af hældningen = 75 grader mod joden med vandret positionerede trin.

-> **Stabilitet:** Stigen skal være placeret på en flad,

vandret og sikker overflade – ikke vipet sidelæns! Det er No-Go at placere den på en glat overflade eller i en ikke-sikret position. Overfladen skal rengøres, eller stigen skal sikres mod at glide.

-> **Overfladen på mur:** Stigen må kun stilles op af en fast og plan overflade og sikres så vidt som muligt ved at binde. Vigtigt: Brug ikke trinene men sidestængerne.

-> **Position:** Flyt den ikke en i en position fra oven.

-> **Miljø:** Du skal sikre, at forbipasserende, biler eller objekter ikke rammer stigen.

-> **Elektricitet:** Sørg for at elektrisk strøm f.eks. i form af åbne kredsløb ikke hindrer dig.

### På stigen

-> **Maksimal vægt:** 150 kg

-> **Stabilitet:** Alle trin skal være last.

-> **Øverste trin:** Stå ikke på de tre øverste trin

### Fortsæt ikke ved følgende:

Du vil gerne have glæde af din stige i lang tid. Derfor bør du beskytte teleskopstængerne og trin segmenterne fra skidt, skade og naturligvis også dig selv. Derfor:

-> BRUG IKKE den sammenfoldede stige som fodskammel eller stol!

-> BRUG IKKE i suspenderet tilstand

-> BRUG IKKE eller udvid stigen, hvis den står på hovedet.

-> Den er IKKE til brug i vandret position eller som en bro. I nødstilfælde kan du bruge den som en forlænger, dog med en max. længde på 2 meter.

-> BRUG IKKE i beskidte omgivelser eller til arbejde, der involverer skidt og støv (f.eks. murværk eller maling)

-> BRUG IKKE ved vandfyldte aksler

-> PAS PÅ ikke at skade den med påvirkninger eller lignende

-> PAS PÅ ikke at vippe den for langt til siden under brug. Tip: Når du bruger stigen, skal din hoft altid være positioneret inden for stignens rammer, og begge fødder placeret på det samme trin!

Within the ladder laterals. Both feet must be placed on the same rung!

-> DO NOT descend from the landing ladder at a height - if this cannot be avoided, secure the ladder first, e.g. by tying.

-> DO NOT use the ladder outside in bad weather (e.g. during storms, heavy rain)

-> DO NOT allow children to play with the ladder

-> If possible DO NOT work with open windows and doors (except, of course, emergency exits)

-> DO NOT work on the ladder if the lateral load, e.g. in the case of drilling, is too high

-> DO NOT work on the ladder for extended periods. Take breaks!

## **The 6 ladder commandments**

-> **When ascending and descending I:**

Always face the ladder!

-> **Getting on and off II:** Always hold on to the ladder securely.

-> **Securing:** When working on the ladder always hold it with one hand. Not possible? Then take other safety precautions!

-> **Footwear:** Wear suitable and firm shoes when using the ladder

-> **Ladder and next level:**

If it is used to reach a higher level, the ladder must extend for at least one metre above the respective point of descent

-> **Equipment:** Use only light equipment which is easy to handle. Observe the maximum load-bearing capacity!

## **Maintenance and care**

### **First check, then use:**

-> Telescopic bars must not be bent, twisted, dented, cracked or corroded and must be undamaged, in particular at the connection points

-> Fittings (rivets, screws, etc.) must be solid and complete

-> All rungs must be available and functional. No wear, no corrosion.

-> Rubber bases and protective caps must

Komplette og intakte. Ingen slid, ingen korrosion.  
-> Stigen skal være fuldstændig ren

-> Låsemekanismerne skal være intakte (ingen skade, ingen korrosion)

**VIGTIGT: Stigen må kun bruges, hvis alting er korrekt, og alle funktioner mulige.**

### **Præcision har brug for pleje**

Hold hele tiden stigen – især teleskopstængerne – rene, så den holder længere og ikke mister sin stabilitet. Brug den aldrig uden stabiliseringsstangen og beskyttelseshætter (Begge dele er ekstra dele, som du kan købe i butikkerne).

### **Reparationer bør kun udføres af en specialist:**

Fordi han er kvalificeret og ved, hvordan man reparerer en teleskopstige, når det er nødvendigt. Undgå at bruge stigen, hvis den er i stykker, indtil den er blevet repareret. Brug kun originale dele hvis der skal udskiftes materiale!

**VIGTIGT: Skiltet på stigen skal være læselig. Hvis ikke, bør du hurtigst muligt bestille en ny label. Kontakt din forhandler.**

### **Dækket af garantien – garantibestemmelser**

### **Grundlæggende bemærkninger**

Dette produkt er fri for materiale- og produktionfejl – i forhold til producentens garanti. I tilfælde af at der bevises ovenstående fejl og mangler i forhold til materiale og produktionfejl, er køberen i sin fulde ret til at få produktet repareret eller erstattet. Købeloven i det pågældende land gør sig gældende.

### **Udvidet garanti**

Producenten påtager sig ansvaret for produktfejl inden for 3 år fra købsdato.

DK

## Garantiens anvendelsesområde

Producenter påtager sig ikke noget ansvar for produktfejl, i så fald det antages, at de skyldes et af følgende forhold (Bemærk: normal slid og normal brug af dele betragtes ikke som fejl)

-> Brug sker ikke i henhold til de gældende instrukser

-> Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring og / eller transport er ikke udført i henhold til de gældende anvisninger for brug

-> Ændringer/skader forårsaget af ændringer, omstruktureringer eller eksterne påvirkninger

-> Utilsigtet skade på produktet forårsaget af fremmede medikamenter

-> Overbelastning af produktet

-> Reparation af produktet udført af en ikke-autoriseret servicepartner. Andre dele end originale dele anvendt

-> Ukorrekt samling af produktet

## I tilfælde af klage...

... du skal kunne fremvise en kvittering for at kunne kræve en eventuel garanti.

... du skal kontakte din forhandler inden for en rimelig tid efter at have opdaget defekten eller inden for den periode, som er fastsat i det pågældende land.

## I tilfælde af vedligeholdelse og reparation

... disse skal udføres på et autoriseret serviceværksted. Det autoriserede serviceværksted skal også fastlægge de nødvendige foranstaltninger i henhold til kravene. Behold altid de originale dele til en reparation. Hvis din forhandler ikke har et autoriseret serviceværksted, bed ham om at kontakte et.

## Endnu engang ønsker vi som producent at fremhæve en kortfattet oversigt:

a) Stigen skal placeres i en korrekt position f.eks. i den rigtige monteringsvinkel til landing

af stiger (hældningsvinkel ca. 1:4), skridt eller trin i en vandret og helt åben position.

b) Hvis det er passende, bør låsning af enhederne være helt sikret inden brug

c) Stigen skal placeres på et niveau med en fast og stabil overflade

d) En landingsstige bør stå op af en flad og fast overflade, der er sikret inden brug f.eks. ved at fæstne eller ved at tilføje en ekstra enhed for at sikre stabilitet

e) Stigen må aldrig skiftes over til en ny position fra oven

f) Når stigen er placeret, bør man være opmærksom på risikoen for collision med f.eks. fodgængere, biler og døre. Døre og vinduer (undtagen nødudgange) bør være lukket i arbejdsområdet

g) Alle risiko repræsenteret ved elektronisk udstyr i arbejdsområdet f.eks. højspænding, luftledninger eller andet elektrisk udstyr

h) Stigen skal placeres på sine fødder – ikke koblinger eller trin

i) Stigen må ikke placeres på glatte overflader (f.eks. is, blanke overflader eller klart kontaminerede faste overflader) med mindre der foretages yderligere foranstaltninger, der forhindrer i at kunne glide, eller de kontaminerede områder gøres tilstrækkeligt rent

## Bemærk venligst:

a) Har du et passende godt helbred til at kunne betjene stigen? Bestemte helbredsmæssige årsager, brug af medicin, alkohol eller stoffer kan medføre en sikkerhedsrisiko ved brug af stigen

b) Ved transportering af stiger på tøjstativer eller i en lastbil, skal du sikre dig, at de er tilstrækkeligt fastgjort, så du forhindrer skade

c) Kontrollér stigen efter levering og før ibrugtagning for at bestemme tilstanden og delenes funktionalitet

- d) Udfør altid en visuel inspektion af stigen i forhold til skader og sikker anvendelse ved begyndelsen af hver arbejdsdag, hvor stigen tages i brug
- e) En jævnlig kontrol er nødvendig af stiger, der bruges kommercielt
- f) Sørg for at stigen er klargjort til særlig brug
- g) Brug aldrig en ødelagt stige
- h) Fjern alle rester på stigen f.eks. våd maling, skidt, olie eller sne
- i) Før du bruger en stige til arbejde, skal der udføres en risikovurdering til at overholde de lovbestemte regler i det pågældende land































### **Meget vigtigt:**

- a) Overskrid ikke den maximale nyttelast af den respektive type stige
- b) Læn dig ikke for langt tilbage på stigen. Brugere bør sikre deres bæltespænder (navlen) mellem to stænger og stå på ét trin med begge fødder
- c) Klatr ikke væk fra en landingsstige uden en ekstra sikkerhedsanordning f.eks. en vedhæftning eller en passende enhed for at sikre stabilitet af stigen
- d) Brug ikke trinstiger til at klatre til et andet niveau
- e) Brug aldrig de tre øverste trin af en single stige til at stå på
- f) Brug ikke de to øverste trin af en trinstige uden en platform eller en hånd/knæ støtte som skridtgrundlag
- g) Stiger bør kun anvendes til lettere arbejde i korte perioder af gangen
- h) Brug ikke-ledende stiger til at arbejde mere sikkert med elektrisk spænding
- i) Brug ikke stigen i dårligt vejr f.eks. ved stærke vinde
- j) Tag forbehold for at undgå at børn leger på stigen
- k) Hvis det er muligt, bør døre og vinduer (undtagen nødudgange) være aflåst i arbejdsområdet
- l) Klatr op og ned af stigen med ansigtet vendt ind mod stigen

- m) Når du klatrer op og ned af stigen skal du sikre stigen
- n) Brug ikke stigen som en gangbro
- o) Brug passende sko, når du bruger stigen
- p) Undgå overdreven sidelast f.eks. når du borer i mur eller beton
- q) Bliv ikke på stigen i for lang tid af gangen uden regelmæssige afbrydelser (træthed er en risikofaktor)
- r) Enkeltstiger der bruges til at komme på et højere niveau. bør være 1 meter over det pågældende landingspunkt
- s) Bær ikke på tunge eller besværlige ting, når du klatrer på en stige
- t) Arbejde, der udløser belastning på en trin-stige. Undgå f.eks. sideboring af fast materiale som mur og beton
- u) Sikr dig med den ene hånd, når du arbejder. Er det ikke muligt, bør du sikre dig på en anden måde

### **Under alle omstændigheder**

Reparationer og vedligeholdelse af en stige bør udføres af en kvalificeret person og i følge producentens anvisninger. Stiger bør opbevares efter producentens foreskrifter.

1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1 Advertencia. Peligro de caída de la escalera.	16 aluminio donde haya riesgo eléctrico.
2 Consultar el manual del usuario para obtener más información.	16 No utilizar la escalera como un puente.
3 Inspeccionar la escalera al recibirla. Antes de cada uso, inspeccionar visualmente la escalera para comprobar que no está dañada y que es seguro utilizarla. No utilizar la escalera si está dañada.	17 Si una escalera se suministra con barras estabilizadoras y estas barras deben ser instaladas por el usuario antes del primer uso, esta información debe estar presente en la escalera y en las instrucciones de uso.
4 Carga total máxima, 150 kg.	18 Escalera para uso profesional
5 No utilizar la escalera sobre una base que esté desnivelada o que no sea firme.	19 Las escaleras apoyables con peldaños deben utilizarse en el ángulo correcto.
6 No estirarse excesivamente.	20 Las escaleras apoyables con peldaños deben colocarse de manera tal que los peldaños queden en posición horizontal.
7 No instalar la escalera sobre un suelo contaminado.	21 Las escaleras que se utilizan para acceder a un nivel más alto deben extenderse al menos 1 m por encima del punto de acceso y, si es necesario, deben asegurarse.
8 Máximo un usuario	22 Utilizar la escalera en la dirección indicada solo si es necesario debido al diseño de la escalera.
9 No subir ni bajar de la escalera si no está de cara a ésta.	23 No apoyar la escalera contra superficies que no sean adecuadas.
10 Mantener un agarre seguro de la escalera al subir/bajar de ella. Si esto no es posible tomar medidas de seguridad adicionales.	24 No pararse en el último metro de una escalera telescópica.
11 Evitar trabajos que supongan una carga lateral sobre la escalera, como perforar materiales sólidos en sentido lateral.	25 Comprobar y cerrar todos los mecanismos de bloqueo de los peldaños extendidos antes de utilizar la escalera.
12 No cargar equipo pesado o difícil de manipular mientras se utiliza la escalera.	26 No coloque sus manos o sus dedos en la sección de los peldaños al poner la escalera en alguna de sus posibles posiciones de uso.
13 No utilizar calzado que no sea adecuado al subir a la escalera.	27 No se pare en los tres peldaños / escalones superiores de una escalera inclinada. Para escaleras telescópicas lo último. medidor no debe ser utilizado
14 No utilizar una escalera si no se tiene la condición física adecuada para ello. Ciertas condiciones médicas o el abuso de medicamentos, alcohol o drogas pueden hacer que el uso de escaleras sea inseguro.	28 No se pare en el último metro de una escalera telescópica
15 Advertencia. Peligro de descarga eléctrica. Identificar cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otro equipo eléctrico expuesto, y no utilizar escaleras de	

- A No se quede durante largos períodos en una escalera sin descansos regulares (el cansancio constituye un riesgo).
- B Evite daños de la escalera durante el transporte, por ejemplo, sujétela y asegúrese de que se coloca adecuadamente para evitar daños.
- C Asegúrese de que la escalera es adecuada para la tarea.
- D No utilice la escalera si está contaminada, por ejemplo, con pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
- E No utilice la escalera en exteriores en condiciones meteorológicas adversas, tales como viento fuerte.
- F Para uso profesional, se deberá llevar a cabo una evaluación de riesgos respetando la legislación del país donde se use la escalera.
- G Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, causado por peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (excepto la salida de incendios) y ventanas cuando sea necesario en el área de trabajo.
- H Utilice escaleras no conductoras para la corriente eléctrica inevitable.
- I No modifique el diseño de la escalera.
- J No mueva una escalera mientras está de pie sobre ella.
- K Para uso en exteriores, se deberá tomar precauciones contra el viento.
- L La escalera nunca se moverá desde la parte superior.
- M Instrucciones para el manejo de los mecanismos de bloqueo, incluida la indicación tanto de la posición bloqueada como desbloqueada.



## Reparación, mantenimiento y almacenamiento

Nota: Una persona competente se refiere a alguien que tenga las habilidades para realizar reparaciones o mantenimiento, por ejemplo, por medio de una capacitación del fabricante. Para la reparación y sustitución de las partes tales como pies, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor cuando sea necesario.

Las escaleras se deberán almacenar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Las escaleras fabricadas por materiales termoplásticos, plásticos termoestables y plásticos reforzados o contienen dichos materiales deberán almacenarse en un lugar sin luz solar directa.

Las escaleras de madera se deberán almacenar en un lugar seco y no deberán estar recubiertas con pinturas opacas y herméticas al vapor.

### Lista de elementos a inspeccionar

Para inspecciones regulares, se deberán tener en cuenta los siguientes aspectos: Compruebe que los largueros/montantes alrededor de los puntos de fijación para otros componentes estén en buenas condiciones; Compruebe que las fijaciones (en general, remaches, tornillos o pernos) no estén perdidas, sueltas o corroídas; Compruebe que los escalones/peldaños no estén perdidos, sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados; Compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no estén dañadas, perdidas o corroídas; Compruebe que los ganchos de peldaños no estén perdidos, dañados, sueltos o corroídos y que se enganchen correctamente en los peldaños; loose, excessively worn, corroded or damaged; Compruebe que los soportes de guía no estén perdidos, dañados, sueltos o corroídos y que se acoplen correctamente al larguero de apareamiento;

Compruebe que los pies/tapas de extremo de la escalera no estén perdidos, sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados;

Compruebe que toda la escalera esté libre de contaminantes (por ejemplo, suciedad, barro, pintura, aceite o grasa);

Compruebe que los cierres de bloqueo (si están montados) no estén dañados o corroídos y que funcionen correctamente;

Si no se puede satisfacer por completo alguna de las comprobaciones anteriores, NO debe utilizar la escalera.

### Almacenamiento

Las consideraciones importantes al almacenar una escalera (no en uso) deberán incluir lo siguiente:

¿Se guarda la escalera lejos de áreas donde la condición suya podría deteriorarse con más rapidez (por ejemplo, humedad, calor excesivo o expuestos a los elementos)?

¿Se guarda la escalera en una posición que ayude a que permanezca recta (por ejemplo, colgada por los largueros en los soportes adecuados de la escalera o colocada sobre una superficie plana y libre de desorden)?

¿Se guarda la escalera donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes?

¿Se guarda la escalera donde no pueda causar un peligro de tropiezo o una obstrucción?

¿Se guarda la escalera de manera segura donde no se pueda usar fácilmente para fines delictivos?

Si la escalera está colocada permanentemente (por ejemplo, en un andamio), ¿está asegurada contra la escalada no autorizada (por ejemplo, por niños)?

## Manual de Instrucciones Escalera Telescópica

### Acerca de la Escalera Telescópica

Su escalera telescópica tiene dos funciones básicas prácticas, porque se hacen grandes cosas de las cosas pequeñas: puede extenderlas desde su formato compacto a su formato completo o a una longitud intermedia.

### Cómo utilizarla, mantener y repararla

Le gustaría disfrutar de su escalera durante mucho tiempo. Sin ningún problema: ¡Simplemente debe seguir estas instrucciones!

### Qué es lo más importante en cuanto a su seguridad

Antes de comenzar, la barra estabilizadora debe estar instalada, ya que se encuentra cerrada debido a la longitud de la escalera. Utilice la lista siguiente para verificar si todos los componentes de montaje están disponibles para dicho fin. Antes de utilizar la escalera, ésta debe estar correctamente bloqueada después de ser extendida. Tenga siempre en cuenta: ¡no suba a la escalera hasta que todos los segmentos de peldaños estén bloqueados!

### Montaje de la barra estabilizadora:

Deslice las tapas finales A sobre la barra estabilizadora D y fije las tapas desde abajo con los tornillos B suministrados. A continuación, proceda a montar los adaptadores de conexión C en la barra D. Asegúrese de montar ambos adaptadores, de modo que estén atornillados con los tornillos B y que ambos estén montados en la barra en el mismo ángulo. Introducir la barra previamente ensamblada en el bastidor de escalera D. A partir de ahora, lo más importante es colocar la escalera con la parte delantera mirando hacia uno mismo (las prolongaciones de escalón se extienden por la parte trasera). El lado más largo del adaptador C que ya está instalado debe apuntar hacia uno mismo y hacia

los tubos. A continuación, atorníllelo firmemente con los tornillos B suministrados. Compruebe: si la barra estabilizadora se extiende uniformemente en el suelo, la escalera apuntará oblicuamente a la pared y no estará mirando hacia uno mismo.

### 1. Cómo se extienden las escaleras telescópicas a toda su longitud

Es bueno saber: Una vez extendida la escalera, esta se bloquea automáticamente. Recuerde que cada segmento tiene su propio mecanismo de bloqueo.

#### Cómo extender la escalera:

A) Coloque la escalera verticalmente sobre una superficie seca y plana. Extienda la escalera y prosiga tal como se indica a continuación: -> Sostenga la escalera extendida hacia abajo con un pie.

#### B) A continuación, extienda la escalera y empiece desde arriba:

Para ello, agarre el peldaño superior y tire hacia arriba hasta que el segmento del peldaño encaje completamente. A continuación, extraiga los segmentos de peldaños individuales uno tras otro hasta que la escalera esté completamente extendida.

#### C) Los segmentos se conectan

**automáticamente uno tras otro.** Importante: Las barras de bloqueo ahora deben inclinarse 60 grados y los pulsadores de bloqueo del último peldaño mostrarán el símbolo de candado cerrado.

**D) Ahora es necesario comprobar que:** ¿Están bloqueados todos los segmentos de peldaños? ¿Están todos los candados completamente abiertos? Importante: Encontrará los pulsadores de bloqueo en el segundo peldaño inferior. Cuando se bloquean los segmentos de peldaños, estos pulsadores señalan el símbolo de candado cerrado. Si esto no sucede de forma inmediata, pise con un poco de fuerza en la escalera hasta que todos los segmentos encajen en la posición de bloqueo correspondiente. Cuando todo esté preparado, podemos empezar.

### **E)Ahora tenemos que realizar el montaje:**

Para cerciorarse de que la escalera es segura, debe colocarse con una inclinación de 75 grados respecto al suelo.

## **2.Cómo extender la escalera telescópica a una longitud intermedia**

**A) Coloque la escalera verticalmente sobre una superficie seca y plana. Extienda la escalera y prosiga tal como se indica a continuación:->** Sostenga la escalera extendida hacia abajo con un pie.

### **Extendiendo la escalera:**

A diferencia del punto B), ahora se debe asegurar la escalera firmemente con el peldaño, que debe estar en la parte superior cuando se extienda la escalera. Tire de ellos completamente hacia arriba hasta que el segmento encaje en su lugar.

**G)**Esto se prolongará hasta que todos los segmentos de peldaños estén completamente extendidos. Aquellos que no se utilizan, se unirán más arriba. En este punto, compruebe una vez más si las barras de bloqueo se extienden completamente.

**H)Ahora es necesario comprobar que:** ¿Están bloqueados todos los segmentos de peldaños extendidos? ¿Están todos los candados completamente abiertos? Importante: los pulsadores de bloqueo se encuentran en el penúltimo peldaño de abajo. Cuando se bloquean los segmentos de peldaños, estos pulsadores señalan el símbolo de candado cerrado. Si esto no sucede de forma inmediata, pise con un poco de fuerza en la escalera hasta que todos los segmentos encajen en la posición de bloqueo correspondiente. Si todo queda resuelto, puede continuar - ¡sólo tiene que subir a la escalera!

**E) Ahora necesita realizar el montaje:** Para cerciorarse de que la escalera se mantenga firme, debe colocarse con una inclinación de 75 grados respecto al suelo.

## **3.Cómo hacer que la escalera vuelva a estar en posición cerrada/plegada**

¿Ha terminado su trabajo? Entonces es el momento de que pases de la posición más

alargada a la más corta. Pero tenga cuidado: Si la escalera se ha ensuciado durante el trabajo, debe limpiar la escalera ANTES de compactarla.

**I)Importante: Sujete la escalera tanto por la parte superior como por la parte exterior de los soportes telescópicos para que NO se queden atrapados los dedos al desenganchar y compactar.**

**J)**Desbloquee completamente la escalera: Esto se realiza con los pulsadores de bloqueo en el penúltimo peldaño. Afloje cada uno de estos pulsadores uno tras otro. Utilice la otra mano para seguir sujetando los brazos telescópicos. Puede hacerlo más fácil si suelta el pulsador de bloqueo derecho con el derecho y el izquierdo con el izquierdo.

**K)**Ahora tal como se describe más abajo I) asegurar la escalera en la parte superior de los bastidores telescópicos. A continuación, deslice la escalera lentamente y de forma segura con ambas manos.

**CUIDADO CON LAS MANOS: Una vez más, atención - NO coloque las manos entre los peldaños al desbloquear y compactar la escalera.**

## **4.Cómo limpiar la escalera**

En primer lugar, para que la escalera se mantenga siempre segura y en buen estado, hay que mantenerla limpia, especialmente los bastidores telescópicos y los segmentos de peldaños. Por lo tanto, limpie y elimine la suciedad, pintura, pegamento y otros residuos inmediatamente después de su uso Y antes de la compactación! Como regla general, un paño con un poco de detergente es suficiente.

**Sugerencia:** Tras la limpieza, puede aplicar un spray de silicona en las barras telescópicas. Simplemente extienda la escalera, rocíela con el spray y séquela. Esto último es importante para evitar la adherencia de polvo.

## **5.Cómo transportar/trasladar y almacenar**

## la escalera

### a) Transporte/Traslado

Importante: Siempre transporte/traslade la escalera en estado compacto y vertical, de modo que la escalera no pueda abrirse. No la transporte/traslade a menos que esté completamente compactada. Esto protege las barras telescópicas de golpes y daños. Cuando se transporten en un portaequipajes o plataforma de carga, asegúrese de que estén debidamente sujetas.

### b) Almacenaje

Almacene siempre la escalera plegada y compactada. Asimismo, en condiciones de protección contra la humedad y el calor, así como contra la contaminación. No debe haber objetos pesados sobre ella ni apoyados en ella. Asegúrese de que la escalera se encuentre a mano, pero que no se convierta en un peligro que provoque tropiezos. Si es posible, asegúrela con una cerradura antirrobo y, en caso de que su instalación sea permanente, protéjala también del acceso no autorizado, por ejemplo, de niños.

## Qué más debe saber al usar la escalera - corta y compacta

### Antes de su utilización

-> **Manual de Instrucciones:** ¿Eres dueño/a de la escalera y alguien más la utiliza? Entregue el manual de instrucciones al usuario.

-> **Integridad y funcionalidad:** ¿Acaba de desembalar la escalera? Compruebe que todos los componentes disponibles y la unidad estén funcionando.

-> **Análisis de riesgos:** Efectuar antes de su utilización. Importante: Deben cumplirse las normas de cada país en el que se utilice la escalera.

-> **Limpieza:** Elimine cualquier suciedad, tal como pintura húmeda, tierra o nieve, antes de usar.

-> **Salud:** ¡Se debe subir a la escalera sólo si está en condiciones de hacerlo! Las enfermedades, el consumo de diversos

medicamentos, así como el alcohol y las drogas, pueden afectar a su seguridad durante el uso.

-> **Mantenimiento y control:** Cada día de trabajo, compruebe el funcionamiento de la escalera y sus posibles desperfectos. ¡No utilizar escaleras deterioradas!

-> **Comercio:** ¿La escalera se usa con fines comerciales? Entonces, debe comprobarse con regularidad.

-> **Idoneidad:** Dependiendo del tipo de trabajo a realizar, debe comprobar si la escalera es adecuada para este fin.

-> **Temperatura:** La escalera se puede almacenar a una temperatura ambiente de entre -20 y +60 grados centígrados.

### Montaje

-> **Instalación y montaje:** Verifique que todos los elementos que se van a inter bloquear estén correctamente bloqueados. La escalera debe colocarse sobre su base (patas), no sobre los peldaños. Si la escalera se ha suministrado con un larguero estabilizador para montar como consecuencia de su longitud, la escalera sólo se puede colocar en este larguero.

-> **Ángulo:** ángulo de inclinación = 75 grados hacia el suelo con peldaños colocados horizontalmente.

-> **Estabilidad:** La escalera debe colocarse sobre una superficie plana, horizontal y segura, no inclinada lateralmente. Colocándolo en una superficie resbaladiza o incluso en una base de posicionamiento no segura no es posible. Limpiar la superficie en cuestión o bien asegurar la escalera contra el deslizamiento.

-> **La superficie de la pared:** la escalera debe apoyarse sobre una superficie sólida y nivelada y fijarse, en la medida de lo posible, atada. Importante: ¡No utilice los peldaños, sino las barras laterales!

-> **Posición:** ¡No la desplace a una nueva posición desde arriba!

-> **Entorno:** Asegúrese de que los transeúntes, coches u objetos no impacten la escalera.

-> **Electricidad:** Asegúrese de que la corriente eléctrica, p.ej. en forma de circuitos abiertos, no le obstaculice.

## Sobre la escalera

- > **Carga máxima:** 150 kg
- > **Estabilidad:** Todos los segmentos de peldaño deben estar bloqueados.
- > **Peldaños superiores:** No se coloque de pie en los tres primeros peldaños

## No se debe proceder de la siguiente manera:

Quiere disfrutar de la escalera durante mucho tiempo. Por lo tanto, debe proteger las barras telescópicas y los segmentos de peldaños contra la suciedad y los daños. Y a uno mismo también. Por lo tanto:

- > NO utilice la escalera compactada como reposapiés o taburete para sentarse!
- > NO lo utilice en estado de suspensión
- > NO la extienda o utilice, si está boca abajo
- > NO está en posición horizontal ni la utilice como puente. En caso de emergencia Se puede utilizar como camilla, aunque sólo con una longitud máxima de 2 metros.
- > NO la utilice en un entorno sucio o para trabajos con suciedad y polvo (p.ej., albañilería o pintura)
- > NO la utilice en pozos llenos de agua.
- > NO la dañe con impactos o similares
- > NO la desplace demasiado hacia un lado durante el trabajo. Sugerencia: Durante el trabajo, siempre la línea de sujeción de cintura del usuario debe colocarse dentro de la escalera lateral. ¡Ambos pies deben ser colocados en el mismo peldaño!
- > NO descienda desde la escalera de descarga a una altura - si esto no se puede evitar, asegure la escalera primero, por ejemplo, atando.
- > NO utilice la escalera al aire libre con mal tiempo (p.ej. durante tormentas, fuertes lluvias)
- > NO permita que los niños jueguen con la escalera.
- > Si es posible NO trabajar con ventanas y puertas abiertas (excepto, por supuesto, las salidas de emergencia)
- > NO trabajar sobre la escalera si la carga lateral, p.ej. en el caso de taladrar, es demasiado alta.
- > NO trabaje en la escalera durante períodos prolongados. ¡Tome descansos!

## Los 6 mandamientos de la escalera

- > **Durante el ascenso y descenso I:** ¡Siempre debe mirar hacia la escalera!
- > **Subiendo y bajando II:** Sujétese siempre firmemente a la escalera.
- > **Sujeción/Securización:** Cuando trabaje en la escalera, sujétela siempre con una mano. ¿No es posible? ¡Entonces debe tomar otras medidas de seguridad!
- > **Calzado:** Utilice zapatos adecuados y firmes cuando use la escalera.
- > **Escalera y el siguiente nivel:** Si se utiliza para alcanzar un nivel superior, la escalera debe extenderse al menos un metro por encima del punto de descenso correspondiente.
- > **Equipo:** Utilice sólo equipos ligeros y fáciles de manejar. ¡Respete la capacidad de carga máxima!

## Mantenimiento y cuidados

### Primero verifique, luego utilice:

- > Las barras telescópicas no deberán estar dobladas, torcidas, abolladas, agrietadas o corroídas y deberán estar intactas, especialmente en los puntos de conexión.
- > Los accesorios (perfiles, tornillos, etc.) deben ser sólidos y estar completos.
- > Todos los peldaños deben estar disponibles y ser funcionales. Sin desgaste, sin corrosión.
- > Las bases de goma y las tapas protectoras deben estar completas e intactas, sin desgaste ni corrosión.
- > La escalera debe estar totalmente limpia
- > Los dispositivos de bloqueo deben estar intactos (sin daños ni corrosión)

**IMPORTANTE: Utilice la escalera únicamente si todo está en orden y todas las funciones están disponibles.**

### La precisión necesita cuidados:

Mantenga la escalera, especialmente las barras telescópicas, limpia en todo momento, para que dure más tiempo y no pierda su estabilidad.

Nunca utilice nunca sin la barra estabilizadora y las tapas protectoras (ambas son piezas de desgaste, puede comprarlas en una tienda).

### **Las reparaciones sólo deben ser realizadas por un especialista:**

Ya que está cualificado/a y sabe reparar la escalera telescópica cuando sea necesario. En este caso, evite utilizarla hasta que haya sido reparada por expertos. ¡Utilice únicamente piezas originales para la sustitución de materiales!

**IMPORTANTE: ¡La placa de señalización en la escalera debe estar legible! En este caso, solicite de inmediato una nueva etiqueta. Póngase en contacto con su distribuidor.**

### **Cubierto por la garantía - las condiciones de la garantía**

#### **Comentario básico**

El producto está libre de defectos de materiales y producción - de acuerdo con la garantía del fabricante. Si se han comprobado los defectos o daños anteriormente mencionados basados en errores de materiales y de producción, el comprador tiene derecho a la reparación o sustitución del producto. Son aplicables las leyes que rigen la venta de bienes de consumo en el país de compra.

#### **Extensión de garantía**

El fabricante asume la responsabilidad por los fallos del producto que se produzcan en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra.

#### **Alcance de la garantía**

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los defectos del producto si se presume que se deben a una de las siguientes circunstancias (nota: el desgaste normal y el uso normal de los componentes de desgaste no se consideran defectos)

-> La utilización no se realiza según las instrucciones correspondientes

-> La limpieza, el mantenimiento, el

mantenimiento, el almacenamiento y el transporte no se llevaron a cabo de acuerdo con el manual de instrucciones aplicable.

-> Alteraciones/daños causados por modificaciones, reestructuraciones, accidentes o factores externos

-> Daño involuntario al producto causado por sustancias u objetos extraños

-> Sobrecarga en el producto

-> Reparación del producto realizada por un distribuidor no autorizado. Se utilizaron componentes distintos de los originales

-> Instalación del producto inadecuada

### **En caso de reclamación...**

... Debe presentar el recibo de compra para poder reclamar una posible garantía

... Deberá comunicarlo al distribuidor autorizado en un plazo razonable después de haber detectado el defecto o dentro del plazo estipulado en el país de compra.

### **En caso de mantenimiento y reparación**

... Deben ser realizadas por un servicio técnico autorizado. El servicio técnico autorizado determinará también las medidas necesarias, de acuerdo con los requisitos. Utilice siempre recambios originales para las reparaciones. Si su distribuidor no es un servicio técnico autorizado, pídale que le indique uno.

### **Una vez más, un breve y conciso resumen de los artículos que queremos destacar como fabricantes son:**

a) La escalera debe colocarse en la posición correcta, p.ej., en el ángulo de montaje correcto para escaleras de descarga (ángulo de inclinación aprox. 1:4), los peldaños o escalones, en una posición horizontal y completamente abierta,

b) Los dispositivos de bloqueo, si procede, deben estar completamente asegurados antes de su uso,

c) La escalera debe colocarse en una superficie nivelada, uniforme y estable;

d) Una escalera de descarga debe apoyarse contra una superficie plana y



firme y asegurarse antes de su uso, por ejemplo, sujetando o desplegando un dispositivo adecuado para garantizar la estabilidad,

**e)** La escalera nunca debe desplazarse a una nueva posición desde arriba

**f)** Cuando la escalera esté colocada, se debe prestar atención al riesgo de colisión, p.ej., con viandantes, vehículos o puertas. Si es posible, cierre las puertas y ventanas (excepto las salidas de emergencia) en la zona de trabajo

**g)** Todos los riesgos que representan los equipos eléctricos en la zona de trabajo, por ejemplo, alta tensión, líneas aéreas u otros equipos eléctricos

**h)** La escalera debe colocarse sobre la base (patas), no sobre los peldaños o escalones;

**i)** Las escaleras no deben colocarse sobre superficies resbaladizas (p. ej. hielo, superficies expuestas o superficies sólidas claramente contaminadas), a menos que se tomen medidas adicionales para evitar que la escalera resbale o se limpien adecuadamente las zonas contaminadas.

### **Tenga en cuenta:**

**a)** ¿Tiene las condiciones de salud adecuadas para usar la escalera? Determinadas condiciones de salud, ingesta de medicamentos, alcohol o abuso de drogas pueden constituir un peligro para la seguridad durante la utilización de la escalera

**b)** Al transportar escaleras sobre portaequipajes o en dentro de un camión para evitar daños, asegúrese de que estén debidamente sujetadas/ajustadas

**c)** Revise la escalera después de la entrega y antes del primer uso para comprobar el estado y el funcionamiento de todos los componentes

**d)** Realice siempre una inspección visual de la escalera para detectar daños y utilizarla con seguridad al principio de cada jornada laboral durante la cual se utilizará la escalera

**e)** Se requiere una verificación frecuente para los usuarios comerciales

**f)** Asegúrese de que la escalera es apropiada para el uso específico,

**g)** No utilice escaleras dañadas,

**h)** Elimine todos los residuos de la escalera, p. ej. pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.

**i)** Antes de utilizar una escalera para el trabajo, se debe realizar una evaluación de riesgos, teniendo en cuenta la normativa legal del país de uso.

### **Muy importante:**

**a)** No se debe sobrepasar la carga útil máxima del correspondiente tipo de escalera;

**b)** No se apoye demasiado sobre la escalera; los usuarios deben sujetar las hebillas del cinturón (a la altura del ombligo) entre los largueros y colocarse de pie en el mismo peldaño con ambos pies;

**c)** No se aleje de una escalera de descarga sin un dispositivo de seguridad adicional, por ejemplo, un accesorio o despliegue un dispositivo adecuado para garantizar la estabilidad del dispositivo.

**d)** No utilice escaleras de tijera para subir a otro nivel;

**e)** No utilice los tres peldaños superiores de una sola escalera como base para mantenerse de pie;

**f)** No utilice los dos peldaños superiores de una escalera de tijera sin una plataforma y un soporte para las manos/rodillas como base de apoyo;

**g)** Las escaleras sólo deben utilizarse para trabajos ligeros y de corta duración;

**h)** Utilizar escaleras sin conductividad para trabajos ineludibles bajo tensión eléctrica;

**i)** No utilizar la escalera en exteriores en condiciones climáticas adversas, p. ej. en caso de vientos fuertes

**j)** Adoptar las precauciones necesarias para evitar que los niños jueguen en la escalera

**k)** Si es posible, cierre las puertas y ventanas (excepto las salidas de emergencia) en la zona de trabajo

**l)** Subir y bajar la escalera mirando hacia ella

**m)** Mientras suben y bajan la escalera, Asegurar bien la escalera

**n)** No utilice la escalera como un puente

**o)** Utilizar zapatos apropiados cuando suban la escalera

**p)** Evite las cargas laterales excesivas, p. ej. al taladrar en mampostería y hormigón.

**q)** No permanecer en la escalera durante períodos prolongados sin que se produzcan interrupciones periódicas (la fatiga es un factor de riesgo)

**r)** Las escaleras individuales para acceder a un nivel superior deben extenderse más allá del punto de descarga durante al menos 1 metro

**s)** No transporte objetos que sean pesados y difíciles de manipular al subir una escalera

**t)** Los trabajos que causan una tensión lateral en las escaleras, p.ej., evitar la perforación lateral de materiales sólidos (p.ej. mampostería u hormigón)































**u)** Sujetar con una mano al trabajar en una escalera. Si esto no es posible, debe adoptar precauciones de seguridad adicionales

### **En cualquier caso,**

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento en una escalera deben ser realizados por un técnico cualificado y de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante.

Las escaleras deben guardarse de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante.



1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1 Advarsel, fall fra stige	16 Bruk aldri stigen som en bro
2 Se bruksanvisningen for mer informasjon	17 Dersom en stige leveres med stabiliserende stenger som bør festes før de tas i bruk, skal dette stå beskrevet på stigen og i bruksanvisningen.
3 Inspiser stigen når du mottar den. Før hver gangs bruk må man sjekke at stigen er uskadd og trygg å bruke. Ikke bruk en skadet stige	18 Stige til profesjonell bruk
4 Maksimalt tillatt last: 150 kg	19 Lenende stiger skal brukes stående i korrekt vinkel
5 Ikke bruk stigen på ujevnt eller ustødig underlag	20 Lenende stiger skal brukes slik at trinnene står horisontalt
6 Ikke strekk deg for langt	21 Stiger som brukes for å gi tilgang til en høyere etasje eller nivå, må forlenges til minst 1 meter over landingspunktet og sikres ved behov
7 Ikke sett opp stigen på sølete bakke	22 Stigen skal bare brukes i den angitte retningen med mindre det er nødvendig på grunn av stigens utforming
8 Maksimalt én bruker	23 Len aldri stigen mot svake eller på andre måter uegnede overflater
9 Vær vendt mot stigen når du klatrer opp eller ned	24 Ikke stå på den øverste meteren på en teleskopstige
10 Hold deg godt fast i stigen når du klatrer opp og ned. Ta ytterligere forholdsregler dersom dette er umulig.	25 Alle låsemekanismer for utstikkende stige-trinn må kontrolleres og låses før bruk
11 Unngå å arbeide på en slik måte at stigen belastes fra en av sidene, for eksempel ved boring fra siden gjennom harde materialer	26 Hold hender og fingre unna stige-trinnene mens du plasserer stigen der den skal stå
12 Ikke bær tungt utstyr eller utstyr som er vanskelig å håndtere, opp eller ned stigen	27 Ikke stå på de tre trinnene / trinnene av alutende stige. For teleskopstiger den sistemåleren må ikke brukes
13 Bruk passende sko når du klatrer i stigen.	28 Ikke stå på siste meter av a teleskopstige
14 Ikke bruk stigen hvis du ikke er i god fysisk form. Visse medisinske tilstander og bruk av visse legemidler, alkohol og narkotiske stoffer kan gjøre det utrygt å bruke stigen	
15 Advarsel, strømfare. Identifiser eventuell strømfare på arbeidsplassen, for eksempel hengende kabler eller eksponert elektrisk utstyr, og ikke bruk aluminiumsstiger på steder der det forekommer strømfare	

- A Ikke bruk lange perioder på en stige uten regelmessig pauser (tretthet er en risiko).
- B Forhindre skade fra stigen når du transporterer f.eks. Ved festing og sørg for at de er passende plassert for å unngå skade.
- C Sørg for at stigen passer til oppgaven.
- D Ikke bruk stigen hvis den er forurensset, f.eks. med våt maling, gjørme, olje eller snø.
- E Ikke bruk stigen ute i ugunstige værforhold, f.eks. sterk vind.
- F For profesjonell bruk skal det gjennomføres en risikovurdering som respekterer lovgivningen i landet der den brukes.
- G Når du plasserer stigen, ta hensyn til risiko for kollisjon med stigen, f.eks. fra fotgjengere, kjøretøy eller dører. Sikre dører (ikke brannutgang) og vinduer der det er mulig i arbeidsområdet.
- H Bruk ikke-ledende stiger for uunngåelig levende elektrisk.
- I Ikke endre stigeutformingen.
- J Ikke flytt en stige mens du står på den.
- K For utendørs bruk, vær forsiktig med vinden.
- L Stigen skal aldri flyttes fra toppen.
- M Instruksjon for håndtering av låsemekanismer, inkludert indikasjon på låst eller ulåst stilling.

## Reparasjon, vedlikehold og lagring

Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av en kompetent person og være i samsvar med produsentens instruksjoner.

MERK! En kompetent person er noen som har ferdigheter til å utføre reparasjoner eller vedlikehold, f.eks. av en opplæring av produsenten.

For reparasjon og utskifting av deler, f.eks. fot, om nødvendig kontakt produsent eller distributør. Stiger skal lagres i henhold til produsentens instruksjoner.

Stiger laget av eller ved bruk av termoplast, termohettende plast og forsterket plastmateriale, skal lagres ut av direkte sollys.

Stiger laget av tre skal lagres på et tørt sted og skal ikke belegges med ugjenomsiktige og damptette maling.

## Liste over punkter som skal inspiseres

For regelmessig inspeksjon skal følgende punkter tas i betraktning:

- Kontroller at stile/bena rundt festepunktene for andre komponenter er i god stand;
  - Kontroller at festinger (vanligvis nagler, skruer eller bolter) ikke mangler, løs eller korrodert;
  - Kontroller at løpene/trinnene ikke mangler, løs, overdrevet, korrodert eller skadet;
  - Kontroller at hengslene mellom front og bakdel ikke er skadet, løs eller korrodert;
  - Kontroller at stengekrokene ikke mangler, skadet, løs eller korrodert og koblet ordentlig på løpene;
  - Kontroller at ledningsbeslagene ikke mangler, er skadet, løs eller korrodert og koblet til riktig på stativet.
  - Kontroller at stigefødder/endeletter ikke mangler, løs, overdrevet, korrodert eller skadet;
  - Kontroller at hele stigen er fri for forurensninger (f. eks. smuss, slam, maling, olje eller fett);
  - Kontroller at låsefangstene (hvis montert) ikke er skadet eller korrodert og fungerer riktig;
- Hvis noen av de ovennevnte kontrollpunktene ikke kan oppfylles fullt ut, bør du IKKE bruke stigen

Viktige hensyn når du lagrer en stige (ikke i bruk), bør inkludere følgende:

- Er stigen lagret bort fra områder hvor tilstanden kan forringes raskere (f.eks. fuktighet, overdreven varme eller eksponering for elementene)?
- Er stigen lagret i en posisjon som hjelper den til å forbli rett (f.eks. Hengt ved stilene på riktig stige parentes eller lagt på en flat rotfri overflate)?
- Er stigen lagret på et sted hvor det ikke kan bli skadet av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensninger?
- Er stigen lagret på et sted der det ikke kan forårsake farefare eller en hindring?
- Er stigen lagret sikkert på et sted hvor det ikke lett kan brukes til kriminelle formål?
- Hvis stigen er permanent posisjonert (f.eks. på stillas), er den sikret mot uautorisert klatring (f.eks. av barn)?

## Oppbevaring

## Bruksanvisning Teleskopstige

### Om teleskopstigen

Din teleskopstige har to praktiske grunnleggende funksjoner, fordi du lager store ting ut av små ting: du kan utvide dem enten fra kompakt format till full lengde eller til mellomlang.

### Hvordan du kan bruke, vedlikeholde og reparere det

Du ønsker å nyte stigen din i lang tid. Ikke noe problem: Følg bare disse instruksjonene!

### Hva er viktigst for din sikkerhet

Før du starter, må stabiliseringsstangen installeres, den er vedlagt på grunn av stige lengden. Bruk listen nedenfor for å kontrollere om alle monteringsdeler er tilgjengelige for dette formålet. Før du bruker stigen din, må den være ordentlig lastet etter forlengelsen. Vær alltid oppmerksom på: ikke klatre opp på stigen før alle ringene er blokkert!

### Montering av stabilisatorstangen:

Skli endehettene A på stabilisatorbjelken D og fest kapsene nedenfra ved hjelp av de vedlagte skruene B. Monter nå tilkoblingskortene C på stangen D. Pass på at du monterer begge adapterene, slik at de skrues sammen med de medfølgende skruene B, og at begge er montert på stangen i samme vinkel. Skli den ferdigmonterte stangen inn i stigerammen D. Nå er det viktigste å plassere stigen med forsiden som vender mot deg selv (trinforlengelser strekker seg bak). Den legre siden av den allerede installerte adapteren C må nå peke mot deg og inn i rørene. Skru deretter fast den med de medfølgende skruene B. Kontroller: hvis stabilisatorstangen blir jevnt utvidet på gulvet, vil stigen peke skråt mot veggen og star ikke overfor deg.

### 1.Hvordan forlenge teleskopene til full lengde

Godt å vite: Etter å ha utvidet stigen, låser den automatisk. Merk at hvert segment har sin egen låsemekanisme.

### Hvordan utvidet stigen:

**A) Plasser stigen oppreist på en tørr, vannrett overflate. Utvid stigen og fortsett som følger:**  
-> Hold den nederste stigen rundet ned med en fot

### B) Nå utvid stigen og start fra toppen:

For dette formålet, ta tak i den øverste ringen og trek den oppover til ringsegmentet helt tilkoblet. Deretter trekker du ut de enkelte rung-segmentene etter hverandre til stigen er helt forlenget.

### C) Segmentene inngår automatisk etter hverandre. Viktig:

Låsestengene må nå slippe i en vinkel på 60 grader, og låseknappene på den siste men en rung viser det lukkede låsesymbolet.

**D) Du må nå sjekke:** Er alle ringede segmenter låst? Are alle låsekretsene helt utvidet? Viktig: Du finner låseknappene på den andre bunnen runget. Når de ringede segmentene er låst, peker disse knappene på det lukkede låssymbolet. Hvis dette ikke skjer umiddelbart, løp litt på stigen til alle segmentene kommer inn i den respektive låseposisjonen. Når alt er løst, kan vi starte.

**E) Nå må vi utføre forsamlingen:** For å sikre at atigen er sikker, skal den plasseres i en vinkel på 75 grader til bakken.

### 2.Hvordan forlenge teleskopstigen til en mellomlengde.

**A) Plasser stigen oppreist på en tørr, vannrett overflate. Utvid stigen og fortsett som følger:**  
-> Hold den nederste stigen rundet ned med en fot

### Utvide stigen:

I motsetning til B) sikrer du nå stigen med ringen, som skal være øverst når stigen er forlenget. Trekk dem helt opp til segmented klikker på plass.

**G) Dette vil fortsette til alle rung-segmentene er fullt utvidet. De som du ikke bruker, er samlet**

sammen ovenfor. På dette tidspunktet, sjekk igjen om låsestengene utvider helt.

**H) Nå må du sjekke:** Er alle de utvidede teppe segmentene også låst? Are alle låsekreftene helt utvidet? Viktig: Låseknappene er på den andre sist rung nedenfor. Når de ringede segmentene er låst, peker disse knappene på det lukkede låssymbolet. Hvis dette ikke skjer øyeblikkelig, løp litt på stigen til alle segmentene klikker inn i tilhørende låsestilling. Hvis alt er løst, kan du fortsette bare kom deg på stigen!

**E) Nå må du sette sammen:** For at stigen skal stå forsvarlig, bør den plasseres i en vinkel på 75 grader til bakken.

### 3.Hvordan skli stikken sammen igjen

Er du ferdig med jobben din? Så er det på tide at du legger lang på kort igjen. Men vær forsiktig: Hvis stigen ble skitten under arbeidet, må du rydde stigen FØR du komprimerer den.

**I)Viktig: Hold stigen i det øvre området, så vel som på utsiden av teleskopstolpene, slik at de IKKE knipe fingrene når de løsnes og komprimeres.**

**J)** Fullstendig låse opp stigen: Dette utføres med låseknappene på den nest siste ringen. Løsne hver av disse knappene etter hverandre. Bruk den andre hånden til å fortsette å sikre teleskoparmene. Du kan gjøre det enklere hvis du slipper høyre låseknapp med høyre og venstre med venstre.

**K)** Nå som beskrevet under I) sikre stigen på den øvre delen av teleskopstengene. Skli nå stigen sakte og på kontrollert måte med begge hender.

**SE PÅ HENDENE DINE:** En gang igjen, oppmerksomhet – IKKE PLASSER hendene dine mellom rungene når du låser opp og komprimerer stigen.

### 4.Hvordan rengjør stigen

Først og fremst, for at stigen skal forbli permanent sikker og effektiv, må du holde den ren, spesielt de teleskopiske stegene og rungene. Derfor tørk og vask av smuss, maling, limo g andre rester straks etter bruk OG før komprimering! Som regel er en stoff med et lite vaskemiddel tilstrekkelig.

**Tips:** Etter rengjøring kan du bruke silikonespray til teleskopstengene. Bare utvid stigen, spray den og tørk den. Sistnevnte er viktig for å hindre støv fra å klæbe.

### 5.Hvordan transportere og lagre stigen

#### a)Transportere

Viktig: Transport alltid stigen i kompakt og opprettholdt stand, slik at stigen ikke kan åpne. Ikke transporter det med mindre det er fullstendig komprimert. Dette beskytter teleskopstengene mot bulter og skader. Når du transporterer dem på takstativ eller lastplattform, må du sørge for at de er tilstrekkelig sikret.

#### b)Oppbevaring

Oppbevar alltid stigen i en tilbaketrukket og sammenpakket tilstand. Også i en tilstand som beskytter den mot fuktighet og varme, samt fra forurensning. Det burde ikke være tunge gjenstander som ligger på den eller lene seg mot det. Pass på at stigen er tilgjengelig, men blir ikke truende fare. Hvis det er mulig, sikr det med en lås fra tyveri og, hvis den er installert permanent, også sikre det mot uautorisert tilgang, for eksempel av barn

### Hva annet bør du vite når du bruker stigen din – kort og kompakt

#### Før bruk

-> **Manuell:** Eier du stigen og noen andre bruker den? Gi brukeren håndboken.

-> **Fullstendighet og funksjonalitet:** Bare pakket opp stigen? Kontroller at alle tilgjengelige

delar og enheten er i bruk.

- > **Risikoanalyse:** Utfør det før bruk. Viktig: Reglene i landet der stigen brukes, må overholdes.
- > **Rengjøring:** Fjern eventuell smuss, for eksempel fuktig maling, jord eller snø, før bruk.
- > **Helse:** Klatre bare på stigen hvis du er i stand til å gjøre det! Sykdom, forbruk av ulike legemidler, samt alkohol og narkotika, kan påvirke sikkerheten din under bruk.
- > **Vedikehold og kontroll:** På hver arbeidsdag, kontroller stigen med hensyn til funksjonaliteten, samt mulige skader. Ikke bruk skadede stiger!
- > **Handel:** er stigen brukt kommersielt? Da må det kontrolleres regelmessig.
- > **Egnethet:** Avhengig av hvilken type arbeid som skal utføres, må du sjekke om stigen er egnet til dette formålet.
- > **Temperatur:** Stigen kan lagres ved en omgivelsestemperatur på minus 20 til pluss 60 grader Celsius.

## Montering

- > **Installasjon og montering:** Kontroller at alle elementene som skal kobles sammen, også er ordetlig låst. Stigen må plasseres på føttene, ikke på rungene. Hvis stigen ble levert med en stabiliseringsskinne som skulle monteres på grunn av legden, kan stigen bare plasseres på denne skinnen.
- > **Vinkelen:** Hellingvinkel = 75 grader mot bakken med horisontalt posisjonerte rungene.
- > **Stabilitet:** Stigen må plasseres på en flat, horizontal og sikker overflate, ikke vippes sidelengs! Plasser den på en glatt overflate eller til og med en usikker posisjoneringsbase, er No-Go. Tilsvarende overflate må rengjøres, eller stigen må sikres mot glidning.
- > **Veggoverflaten:** stigen må lentes mot en solid, jevn overflate og sikres så langt som mulig ved å knytte. Viktig: ikke bruk rungene, men sidestengene!
- > **Posisjon:** Ikke flytt den til en ny posisjon fra oven!
- > **Miljø:** Pass på at forbipasserende, biler eller gjenstander ikke påvirker stigen.

-> **Elektrisitet:** Kontroller at elektrisk strøm, f.eks. i form av åpne kretser, hindrer ikke deg.

## På stigen

- > **Maksimal belastning:** 150 kg
- > **Stabilitet:** Alle rungede segmenter må være låst.
- > **Topp rundene:** Ikke stå på de tre øverste rungene

## Ikke fortsett som følger:

Du ønsker å nyte stigen din i lang tid. Derfor må du beskytte de teleskopiske stengene og rungene fra skitt og skader. Og deg selv også. Derfor:

- > IKKE bruk den komprimerte stigen som fotskammel eller en sittestole!
- > IKKE bruk den i en suspendert tilstand
- > IKKE utvide eller bruke den, hvis den står opp ned
- > det er IKKE i en horisontal posisjon og ikke bruk den som en bro. I et nødsituasjonssak
- Du kan imidlertid bruke den som en bare bare med en maksimal lengde på 2 meter.
- > IKKE bruk det i skittent miljø eller for arbeid med smuss og støv (for eksempel murverk eller maling)
- > IKKE bruk den i vannfylte aksler
- > IKKE skade det med virkninger eller lignende
- > IKKE skift den for langt til siden under arbeidet.
- Tips: Under arbeidet må brukerens midje alltid plasseres innenfor stigen lateraler. Begge føttene må plasseres på samme rung!
- > Ikke sett ned fra landingsstigen i en høyde – hvis dette ikke kan unngås, må du først sikre stigen, f.eks. ved å binde.
- > IKKE bruk stigen ute i dårlig vær (for eksempel under stormer, tung regn)
- > IKKE la barn leke med stigen
- > Hvis mulig, ikke bruk med åpne vinduer og dører (unntatt selvfølgelig nødutganger)
- > IKKE arbeid på stigen hvis side laster, f.eks. i tilfelle av borig, er for høyt.
- > IKKE arbeid på stigen i lengre perioder. Ta pauser!

## De 6 stigekommandoene

- > **Når stigende og nedadgående I:** Sett alltid opp stigen!
- > **Komme på og av II:** Hold alltid på stigen forsvarlig.
- > **Sikring:** Ved arbeid på stigen skal du alltid holde den med en hånd. Ikke mulig? Ta deretter andre sikkerhetsregler!
- > **Fottøy:** Bruk egnede og faste sko når du bruker stigen
- > **Stige og neste nivå:**  
Hvis den brukes til å nå et høyere nivå, må stigen strekke seg i minst en meter over det respektive nedstigningsstedet.
- > **Utstyr:** Bruk only lys utstyr som er lett å håndtere. Vær oppmerksom på den maksimale bærende kapasiteten!

## Vedlikehold og pleie

### Første sjekk, bruk deretter:

- > Teleskopstenger må ikke bøyes, vriddes, knuses, forsøker eller korroderes og må være ubeskadigte, særlig ved tilkoblingspunktene
- > Fitting (nagler, skruer, etc.) må være solid og komplett
- > Alle rungene må være tilgjengelige og funksjonelle. Ingen slitasje, ingen korrosjon.
- > Gummibakser og beskyttelseshett må være komplett og intakt, ingen slitasje, ingen korrosjon
- > Stigen må være helt ren
- > Låseinneingene må være intakte (ingen skade, ingen korrosjon)

**VIKTIG: bruk bare stigen hvis alt er i orden, og alle funksjoner er tilgjengelige.**

### Presisjon trenger omsorg:

Hold stigen, spesielt teleskopstengene, til enhver tid ren, slik at den varer lenger og ikke taper stabiliteten. Bruk aldri den uten stabilisatorbjelke og beskyttelseshett (begge deler er slitasje, du kan kjøpe dem i butikken).

**Reparasjoner skal bare utføres av en spesialist:**

Som han er kvalifisert og vet hvordan man reparerer teleskopstigen når det er nødvendig. I så fall unngå å bruke det til det er fagmessig reparert. Bruk bare originale deler for materialutveksling!

**VIKTIG: Skiltet på stigen må være leselig! Hvis dette skulle være tilfelle, bestil straks en ny etikett. Kontakt forhandleren din.**

## Dekket av garanti – garantibetingelsene

### Grunnleggende bemerkning

Produktet er fri for material – og produksjonsfeil - i henhold til produsentens garanti. Skulle de ovennevnte feilene eller skader på grunnlag av material – og produksjonsfeil bevises; har kjøper rett til reparasjon eller erstatning av produktet. Lovene som gjelder salg av forbruksvarer i kjøpslandet gjelder.

Utvidet garanti

Produsenten påtar seg ansvar for produktfeil som oppstår innen 3 år etter kjøpsdato.

### Omfanget av garantien

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for produktdefekter dersom de antas å skyldes en av følgende forhold ( merk: Normal slitasje og normalt bruk av slitasje deler ikke betraktes som feil)

- > Bruk oppstår ikke i henhold til gjeldende instruksjoner
- > Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring, transport ble ikke utført i henhold til gjeldende bruksanvisning
- > Endringer/skader forårsaket av endring, restrukturering, ulykke eller ekstrem påvirkning
- > Utiliserte skade på produktet forårsaket av fremmede stoffer eller gjenstander
- > Produkt overbelastning
- > Reparasjon av produktet utført av en uautorisert servicepartner. Andre deler enn de opprinnelige delene ble brukt
- > Utilstrekkelig installasjon av produktet



## I tilfelle en klage ...

... du må presentere kvitteringen for å kreve en eventuell garanti

... du må varsle spesialisforhandleren innen rimelig tid etter at du har oppdaget feilen eller innenfor den perioden som er fastsatt i kjøpslandet.

## I tilfelle vedlikehold og reparasjon

... disse må utføres av et autorisert serviceverksted. Den autoriserte serviceverkstedet skal også bestemme de nødvendige tiltakene, i henhold til kravene. Bruk alltid originale reservedeler for reparasjoner. Hvis din forhandler ikke er et autorisert serviceverksted, spør han om å indikere en.

## Igjen en kort og kortfattet oppsummering av elementene vi ønsker å markere som produsenter:

- a) Stigen må plasseres i riktig posisjon, for eksempel, i riktig retning  
Monteringsvinkel for landing av stiger (hellingvinkel ca 1:4), spor eller trinn, i en horizontal og fullt åpnet posisjon
- b) låsemidler, hvis det er hensiktsmessig, må være helt sikret før bruk
- c) Stigen må plasseres på et nivå, jevn og stabil overflate
- d) en landingsstige skal lutes mot en flat, fast overflate og festes før bruk, for eksempel, ved å feste eller sette i bruk en egnet enhet for å sikre stabilitet
- e) Stigen må aldri flyttes til en ny posisjon fra oven
- f) når stigen er plassert, må det tas hensyn til risikoen for kollisjon, f.eks. med fotgjengere, kjøretøy eller dører. Hvis mulig, låse dører og vinduer (unntatt nødutganger) i arbeidsområdet
- g) Alle risikoer som er representert ved elektrisk utstyr i arbeidsområdet, f.eks. høyspenning, overhead linjer eller annet elektrisk utstyr
- h) Stigen må plasseres på føttene, ikke på rugene eller trinnene;
- i) Stiger må ikke plasseres på glatte overflater (for eksempel is, blanke overflater eller klart

forurenset faste overflater), med mindre ytterligere tiltak forhindrer at stigen glir eller de forurensete områdene er tilstrekkelig rengjort.

## Vennligst merk:

- a) Er du i tilstrekkelig helsemessige forhold til å bruke stigen? Visse helseforhold, medisinnntak, alkohol – eller narkotikamisbruk kan utgjøre en sikkerhetsfare ved bruk av stigen
- b) Ved transport av stiger på takstativ eller i lastebil for å unngå skade, må du sørge for at de er tilstrekkelig festet/bundet
- c) Kontroller stigen etter levering og før første gangs bruk for å bestemme tilstanden og funksjonaliteten til alle deler
- d) Utfør alltid en visuell inspeksjon av stigen for skade og sikker bruk i begynnelsen av hver arbeidsdag der stigen skal brukes
- e) En vanlig kontroll er nødvendig for kommersielle brukere
- f) Sørg for at stigen er egnet for den spesielle bruken
- g) ikke bruk skadede stiger
- h) fjern alt rest fra stigen, f.eks. våt maling, smuss, olje eller snø
- i) Før du bruker en stige for arbeid, bør en risikovurdering utføres under hensyntagen til lovbestemmelsene i brukerlandet.

## Veldig viktig:































- a) ikke overskride maksimal nyttelast for respektive stige type;
- b) ikke lene for langt utover stigen; Brukere bør sikre beltet spenne (navlen) mellom spars og stå på samme trinn/rung med begge føttene;
- c) ikke klatre unna en landingsstige uten en ekstra sikkerhetsinnretning, for eksempel, et vedlegg eller bruk en egnet enhet for å sikre stabiliteten til enheten.
- d) ikke bruk gardintrapper å klatre på et annet nivå;
- e) bruk ikke de top tre trinnene/rungene i en enkelt stige som en stående base;
- f) ikke bruk de øverste to trinnene/rungene på en trinnladder uten en platform og en hånd/kne støtte som en trinn base;

- g)** stiger skal bare brukes til lett arbeid med kort varighet;
- h)** bruk ikke-ledende stiger for uunngåelig arbeid under elektrisk spenning;
- i)** ikke bruk stigen er ikke ute i ugunstige værforhold, f.eks. sterke vinder
- j)** ta forholdsregler for å forhindre at barn spiller på stigen
- k)** Hvis mulig, låse dører og vinduer (unntatt nødutganger) i arbeidsområdet
- l)** klatre opp og stige ned stigen med ansiktet ditt mot det
- m)** mens du klatrer og stiger ned stigen, fest stigen godt
- n)** ikke bruk stigen som en bro
- o)** bruk passende sko når du klatrer stigen
- p)** unngå overdriven side laster, f.eks. når boring i murverk og betong
- q)** forbli ikke på stigen i lengre perioder uten vanlige forstyrrelser ( tretthet er en risikofaktor)
- r)** enkeltstiger for tilgang til et høyere nivå bør strekke seg utover landingspunktet i minst 1 meter
- s)** ikke bære objekter som er tunge og vanskelige å håndtere når du klatrer en stige
- t)** arbeid som forårsaker en lateral belastning på trinnladder, for eksempel, unngå sideboring av faste materialer ( for eksempel murverk eller betong)
- u)** sikre med en hånd når du arbeider på en stige. Hvis dette ikke er mulig, ta ytterligere sikkerhetsregler

#### **I alle fall,**

Reparasjoner og vedlikeholdsarbeid på stige må utføres av en kvalifisert person og i henhold til produsentens instruksjoner.

Stiger skal lagres i henhold til produsentens anvisninger.

1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1 Ostrzeżenie - upadek z drabiny	16 elektryczne nie używać aluminiowych drabin
2 Patrz: dodatkowe informacje w instrukcji obsługi	16 Nie używać drabiny jako pomostu
3 Po dostawie skontrolować drabinę. Przed każdym użyciem wzrokowo sprawdzić, czy drabina nie jest uszkodzona i czy jej użycie będzie bezpieczne. Nie używać uszkodzonej drabiny	17 Jeżeli drabinę dostarczono z belkami stabilizującymi, użytkownik powinien przymocować te belki przed pierwszym użyciem, co jest zapisane na drabinie i w instrukcji obsługi
4 Maksymalne łączne obciążenie 150 kg.	18 Drabina do użytku profesjonalnego
5 Nie korzystać z drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu	19 Drabin opieralnych ze stopniami należy używać pod prawidłowym kątem
6 Przy sięganiu nie wychylać się	20 Drabin opieralnych ze stopniami należy używać tak, aby stopnie były ustawione poziomo
7 Nie ustawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.	21 Drabiny zapewniające dostęp do wyższego poziomu muszą wystawać przynajmniej 1 m powyżej powierzchni, na którą się wchodzi i w razie potrzeby być przymocowane
8 Maksymalnie jeden użytkownik	22 Drabiny używać tylko we wskazanym kierunkuużywać inaczej tylko jeżeli jest to konieczne ze względu na jej konstrukcję
9 Nie wspinać się ani nie schodzić inaczej niż zwróconym twarzą do drabiny	23 Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie
10 Podczas wspinania się/schodzenia stale asekurować się trzymając się drabiny. Jeżeli nie jest to możliwe, zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa	24 Nie stawać na ostatnim metrze drabiny teleskopowej
11 Unikać robót wywołujących boczny nacisk na drabinę, takich jak wiercenie z boku w twardych materiałach	25 Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy blokujące wszystkie wysunięte szczeble zostały skontrolowane i zablokowane
12 Podczas korzystania z drabiny nie nosić ciężkich lub nieporęcznych urządzeń	26 Podczas przestawiania drabiny w miejsce, gdzie może być użyta nie zbliżać rąk/palców w okolicę szczebli
13 Nie wspinać się na drabinę w nieodpowiednim obuwiu	27 Nie stawaj na trzech najwyższych stopniach / szczeblach apochylona drabina. Do drabin teleskopowych ostatniemiernik nie będzie używany
14 Stan zdrowia musi pozwalać na korzystanie z drabiny. Korzystanie z drabiny może być niebezpieczne jeżeli cierpi się na pewne schorzenia, przyjmuje leki, alkohol lub narkotyki.	28 Nie stawaj na ostatnim metrze adrabina teleskopowaNon stare sull'ultimo metro a scala telescopica
15 Ostrzeżenie - zagrożenie elektryczne Określić a w miejscach, w których występują zagrożenia	

A Do not spend long periods on a ladder without regular breaks( tiredness is a risk).

B Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.

C Ensure the ladder is suitable for the task.

D Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

E Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

F For professional use a risk assessment shall be carried out respecting legislation in the country of use.

G When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestains, vehicles or doors. Secure doors( not fire exit ) and windows where possible in the work area.

H Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical

I Do not modify the ladder design.

J Do not move a ladder while standing on it.

K For outdoor use caution to the wind.

L Ladder shall never be moved from the top.

M Instruction for handling of locking mechanisms including indication of locked or unlocked position,

## Reparasjon, vedlikehold og lagring

Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av en kompetent person og være i samsvar med produsentens instruksjoner.

**MERK!** En kompetent person er noen som har ferdigheter til å utføre reparasjoner eller vedlikehold, f.eks. av en opplæring av produsenten.

For reparasjon og utskifting av deler, f.eks. fot, om nødvendig kontakt produsent eller distributør.

Stiger skal lagres i henhold til produsentens instruksjoner.

Stiger laget av eller ved bruk av termoplast, termohettende plast og forsterket plastmateriale, skal lagres ut av direkte sollys.

Stiger laget av tre skal lagres på et tørt sted og skal ikke belegges med ugjennomsiktige og dampette maling.

— Er stigen lagret bort fra områder hvor tilstanden kan forringes raskere (f.eks. fuktighet, overdreven varme eller eksponering for elementene)?

— Er stigen lagret i en posisjon som hjelper den til å forbli rett (f.eks. Hengt ved stilene på riktig stige parentes eller lagt på en flat rotfri overflate)?

— Er stigen lagret i en posisjon som hjelper den til forbli rett (f.eks. Hengt ved stilene på riktig stige parentes eller lagt på en flat rotfri overflate)?

— Er stigen lagret på et sted hvor det ikke kan bli skadet av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensninger?

— Er stigen lagret på et sted der det ikke kan forårsake farefare eller en hindring?

— Er stigen lagret sikkert på et sted hvor det ikke lett kan brukes til kriminelle formål?

— Hvis stigen er permanent posisjonert (f.eks. på stillas), er den sikret mot uautorisert klatring (f.eks. av barn)?

## Liste over punkter som skal inspiseres

For regelmessig inspeksjon skal følgende punkter tas i betraktning:

— Kontroller at stile/bena rundt festepunktene for andre komponenter er i god stand;

— Kontroller at festinger (vanligvis nagler, skruer eller bolter) ikke mangler, løs eller korrodert;

— Kontroller at løpene/trinnene ikke mangler, løs, overdrevet, korrodert eller skadet;

— Kontroller at hengslene mellom front og bakdel ikke er skadet, løs eller korrodert;

— Kontroller at stengekrokene ikke mangler, skadet, løs eller korrodert og koblet ordentlig på løpene;

— Kontroller at ledningsbeslagene ikke mangler, er skadet, løs eller korrodert og koblet til riktig på stativet.

— Kontroller at stigefødder/endeletter ikke mangler, løs, overdrevet, korrodert eller skadet;

— Kontroller at hele stigen er fri for forurensninger (f. eks. smuss, slam, maling, olje eller fett);

— Kontroller at låsefangstene (hvis montert) ikke er skadet eller korrodert og fungerer riktig;

Hvis noen av de ovennevnte kontrollpunktene ikke kan oppfylles fullt ut, bør du IKKE bruke stigen.

## Oppbevaring

Viktige hensyn når du lagrer en stige (ikke i bruk), bør inkludere følgende:

## Instrukcja obsługi drabiny teleskopowej

### O drabinie teleskopowej

Drabina teleskopowa posiada dwie praktyczne podstawowe funkcje, przydatne, gdy wykonujesz duże rzeczy z małych: możesz ją rozłożyć i używać albo w formie kompaktowej, albo przy średnim rozłożeniu, albo całkowitym.

### Jak z niej korzystać, jak ją konserwować i naprawiać

Na pewno chcesz korzystać z drabiny przez dłuższy czas. Nie ma problemu: Po prostu przestrzegaj tych instrukcji!

### Co jest najważniejsze dla Twojego bezpieczeństwa

Zanim zaczniesz z niej korzystać, należy zainstalować pręt stabilizujący - jest załączony ze względu na długość drabiny. Skorzystaj z poniższej listy, aby sprawdzić czy masz dostępne wszystkie części składowe.

Zanim użyjesz drabiny, musi być ona prawidłowo zablokowana po rozłożeniu. Zawsze pamiętaj: nie wchodź na drabinę, aż wszystkie ruchome elementy zostaną zablokowane!

### Montaż pręta stabilizacyjnego:

Przesuń zatyczki A do pręta stabilizacyjnego D i zabezpiecz je załączonymi śrubami B. Teraz złóż adaptery C z prętem D. Pamiętaj, aby zamontować obydwa adaptery tak, aby były przykręcone razem z wykorzystaniem załączonych śrub B oraz aby obydwa były zamocowane na pręcie pod tym samym kątem. Przesuń wstępnie złożony pręt to ramy drabiny D. Teraz najważniejsze jest ustawienie drabiny przednią stroną w Twoim kierunku (rozszerzenia szczelbi wykonywane są od tyłu). Dłuższa część już zainstalowanego adapteru C musi wskazywać na Ciebie i wchodzić w rury. Wtedy dokładnie je przykręć załączonymi śrubami B. Sprawdź: czy pręt stabilizacyjny jest równo rozciągnięty na podłożu, drabina będzie wskazywać na ścianę, a nie na Ciebie.

### 1. Jak rozsunąć części teleskopowe do pełnej

### długości

Dobrze wiedzieć: Po rozciągnięciu drabiny blokuje się ona automatycznie. Pamiętaj, że każdy segment posiada własny mechanizm blokowania.

### Jak rozłożyć drabinę:

**A) Umieść drabinę prosto na suchej, poziomej nawierzchni. Rozłóż drabinę i postępuj jak poniżej:**

-> Przytrzymaj dolny pierścień drabiny jedną nogą

### **B) Teraz rozłóż drabinę i zacznij od góry:**

W tym celu złap za górny szczebel i pociągnij go do góry, aż segment pierścienia dokładnie załączy się. Wtedy wyciągnij poszczególne segmenty szczebli jeden po drugim, aż drabina będzie w pełni rozciągnięta.

**C) Segmenty automatycznie zaskoczą jeden po drugim. Ważne:** Pręty blokujące muszą teraz opaść pod kątem 60 stopni i przyciski zamykające na ostatnim szczeblu przedstawiają symbol zamknięcia.

**D) Musisz teraz sprawdzić:** Czy wszystkie segmenty szczebli są zablokowane? Czy wszystkie zatrzaski są całkowicie rozszerzone? Ważne: Przyciski blokujące znajdują się na drugim szczeblu od dołu. Kiedy już segmenty ze szczeblami są zablokowane, przyciski te wskazują na symbol zamknięcia. Jeżeli tak się nie stanie natychmiast, poruszaj trochę drabinę, aż wszystkie segmenty zaskoczą w odpowiednim pozycjach blokady. Kiedy wszystkie jest zamocowane, możesz zaczynać pracę.

**E) Teraz musimy ją ustawić:** Aby drabina była bezpieczna, należy ją ustawić na podłożu pod kątem 75 stopni.

### 2. Jak rozsunąć części teleskopowe drabiny na niepełną długość

**A) Umieść drabinę prosto na suchej, poziomej nawierzchni. Rozłóż drabinę i postępuj jak poniżej:**

-> Przytrzymaj dolny pierścień drabiny jedną nogą

### **Rozkładanie drabiny:**

Odwrotnie do **B)** zabezpiecz drabinę przy

pomocy szczebla, który powinien znaleźć się na górze po rozłożeniu drabiny. Wsuń drabinę do góry aż segment zaskoczy na swoim miejscu.

**G)** Kontynuuj aż wszystkie segmenty ze szczeblami będą w pełni rozłożone. Te, z których nie będziesz korzystać są połączone razem powyżej. Wtedy sprawdź ponownie czy pręty blokujące są kompletnie rozsunięte.

**H) Teraz musisz sprawdzić:** Czy wszystkie rozłożone segmenty ze szczeblami są zablokowane? Czy wszystkie zatrzaski są całkowicie rozszerzone? Ważne: przyciski blokujące znajdują się na drugim Szczeblu od dołu. Kiedy już segmenty ze szczeblami są zablokowane, przyciski te wskazują na symbol zamknięcia. Jeżeli tak się nie stanie natychmiast, poruszaj trochę drabinę, aż wszystkie segmenty zaskoczą w odpowiednim pozycjach blokady. Jeżeli już wszystko jest zamocowane, możesz kontynuować - wchodź na drabinę!

**E) Teraz musisz ją ustawić:** Aby drabina była bezpieczna, należy ją ustawić na podłożu pod kątem 75 stopni.

### 3. Jak ponownie złożyć drabinę

Skończyłeś pracę? To czas, aby złożyć długą drabinę, aby stała się krótka. Uważaj: Jeżeli podczas pracy drabina pobrudziła się, należy ją oczyścić PRZED jej złożeniem.

**I) Ważne: Złap drabinę w górnej części na zewnątrz prętów teleskopowych tak, aby NIE zgniotły Ci palców podczas odpinania i składania.**

**J)** Całkowicie odblokuj drabinę. Wykonuje się to przyciskami blokady na drugim od dołu szczeblu. Poluzuj każdy przycisk jeden po drugim. Drugą ręką zabezpieczaj pręty teleskopowe. Możesz sobie to ułatwić, zwalniając prawy przycisk blokady prawą ręką i lewy - lewą.

**K)** Teraz zabezpiecz drabinę jak opisano w pkt.

**I)** w górnej części prętów teleskopowych. Teraz zsuń drabinę powoli w sposób kontrolowany, obydwoma rękami.

**UWAŻAJ NA RĘCE: Ponownie uwaga - NIE wkładaj dłoni między szczeblami podczas odblokowywania i składania drabiny.**

### 4. Jak oczyścić drabinę

Przede wszystkim, aby drabina była zawsze bezpieczna i wydajna, należy ją przechowywać w stanie czystym, szczególnie dotyczy to prętów teleskopowych i szczebli. Stąd zetrzyj i zmyj zabrudzenia, farbę, klej i inne resztki natychmiast po użyciu i przed złożeniem drabiny! Na ogół wystarczy szmatka z niewielką ilością środka myjącego.

**Wskazówka:** Po oczyszczeniu jej można zastosować spray z silikonem na prętach teleskopowych. Rozłóż drabinę, spryskaj ją i osusz. Ta ostatnia czynność jest ważna, aby nie gromadził się na niej kurz.

### 5. Jak transportować i przechowywać drabinę

#### a) Transport

Ważne: Zawsze transportuj drabinę w formie złożonej i na stojaku, aby nie mogła się sama otworzyć. Nie transportuj jej, jeżeli nie jest całkowicie złożona. Chroni to pręty teleskopowe przez wygięciami i uszkodzeniem. Podczas jej transportu na bagażniku dachowym lub platformie ładunkowej, pamiętaj, by była odpowiednio zabezpieczona.

#### b) Przechowywanie

Zawsze przechowuj drabinę w formie złożonej. Zawsze w sposób zabezpieczający ją przed wilgocią i ciepłem, a także zanieczyszczeniem. Nie należy układać na niej ani opierać o nią żadnych ciężkich przedmiotów. Pamiętaj, aby drabina była dostępna, ale też by nie stanowiła zagrożenia potknięcia się o nią. Jeżeli to możliwe, zabezpiecz ją zamkiem przed kradzieżą i w przypadku, gdy jest zainstalowana na stałe - również zabezpiecz ją przed nieupoważnionym dostępem, np. przed dziećmi.

**Co jeszcze należy wiedzieć podczas korzystania z drabiny - w skrócie**



## Przed użyciem

- > **Instrukcja:** Czy drabina należy do Ciebie i ktoś inny z niej korzysta? Przekaż użytkownikowi tę instrukcję.
- > **Kompletność i funkcjonalność:** Właśnie odpakowałeś drabinę? Sprawdź czy są wszystkie jej części oraz czy drabina działa prawidłowo.
- > **Analiza ryzyka:** Wykonaj ją przed rozpoczęciem użytkowania. Ważne: Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkowania drabiny.
- > **Czyszczenie:** Usuwać wszelkie zabrudzenia takie jak mokra farba, ziemia, czy nawet śnieg przed użyciem.
- > **Zdrowie:** Wchodzić na drabinę wyłącznie, jeżeli jesteś w stanie! Choroba, zażywanie różnych leków, a także alkoholu i narkotyków może wpłynąć na bezpieczeństwo korzystania z drabiny.
- > **Konserwacja i kontrola:** W każdy dzień roboczy sprawdzaj czy drabina działa prawidłowo oraz czy nie jest uszkodzona. Nie używaj uszkodzonych drabin!
- > **Handel:** Czy drabina jest użytkowana komercyjnie? Wtedy należy ją sprawdzać regularnie.
- > **Przydatność do użytku:** W zależności od wykonywanej pracy należy sprawdzać czy drabina jest przydatna do danego użytku.
- > **Temperatura:** Drabina może być przechowywana w temperaturze otoczenia od -20 do +60°C.

## Ustawienie

- > **Instalacja i ustawienie:** Sprawdzić czy wszystkie elementy są prawidłowo zablokowane. Drabina musi być ustawiona na swoich nogach, a nie na szczeblach. Jeżeli drabina została dostarczona razem z szyną stabilizacyjną do złożenia ze względu na jej długość, drabinę można ustawiać wyłącznie na tej szynie.
- > **Kąt:** Kąt nachylenia = 75 stopni w kierunku ziemi z poziomo ustawionymi szczeblami.
- > **Stabilność:** Drabina musi być ustawiona na płaskiej,

poziomej i bezpiecznej powierzchni, bez żadnych nachyleń! Umieszczenie jej na śliskiej powierzchni lub nawet na podstavie nie zabezpieczonej jest zabronione. Odpowiednia nawierzchnia musi być czysta, ewentualnie drabina musi zostać zabezpieczona przed poślizgiem.

-> **Powierzchnia ściany:** drabinę należy oprzeć o solidną, płaską powierzchnię i zabezpieczyć o ile się da przywiązując ją. Ważne: Nie używać do tego szczebli, lecz bocznych prętów!

-> **Stanowisko:** Nie przesuwaj jej w nową pozycję od góry!

-> **Otoczenie:** Zapewnić, by przechodnie, samochody, ani żadne przedmioty nie uderzały w drabinę.

-> **Elektryczność:** Zapewnić, by prąd elektryczny np. w formie otwartych obwodów nie przeszkadzał Ci.

## Na drabinie

-> **Obciążenie maksymalne :** 150 kg

-> **Stabilność:** Wszystkie segmenty ze szczeblami muszą być zablokowane.

-> **Górne szczeble:** Nie stawać na górnych trzech szczeblach.

## Nie wykonywać następujących czynności:

Na pewno chcesz korzystać z drabiny przez dłuższy czas. Stąd należy chronić pręty teleskopowe i segmenty ze szczeblami przed brudem i uszkodzeniami. I siebie samego oczywiście też. Stąd:

-> NIE używać złożonej drabiny jako podestu, ani nie siadać na niej!

-> NIE używać jej w stanie zawieszonym.

-> NIE rozkładać jej ani nie używać, jeżeli Stoi do góry nogami

-> NIE jest w pozycji poziomej oraz Nie używać jej jako pomostu. W sytuacji nagłej Można ją użyć jako nosze, lecz Wyłącznie na maksymalną długość 2 m.

-> NIE używać jej w zanieczyszczonym środowisku lub do pracy obejmującej zabrudzenia i pył (np. Tynkowanie lub malowanie)

-> NIE używać jej w wodzie.

- > NIE uszkadzać jej uderzeniami itp.
- > NIE przesuwając jej za daleko podczas pracy. Wskazówka: Podczas pracy użytkownik zawsze musi znajdować się w granicach bocznych elementów drabiny. Obydwie stopy muszą być ustawione na tym samym szczeblu!
- > NIE schodzić z drabiny na pomoście na wysokości - jeżeli nie można tego uniknąć, najpierw zabezpieczyć drabinę np. przywiązując ją.
- > NIE używać drabiny na dworze podczas złej pogody (np. Podczas burzy, dużego deszczu).
- > NIE pozwalać dzieciom na zabawę drabiną.
- > Jeżeli to możliwe, NIE pracować przy otwartych oknach i drzwiach (z wyjątkiem oczywisti wyjść ewakuacyjnych).
- > NIE pracować na drabinie z bocznym obciążeniem np. w przypadku wiercenia.
- > NIE pracować na drabinie przez dłuższe okresy. Robić sobie przerwy!

## 6 przykazań dot. drabiny

- > **Podczas wchodzenia na górę i schodzenia na dół I:** Zawsze bądź przodem do drabiny!
- > **Wchodzenie i schodzenie z drabiny II:** Zawsze trzymaj się bezpiecznie drabiny.
- > **Zabezpieczanie:** Podczas pracy na drabinie zawsze trzymaj się jej jedną ręką. Nie jest to możliwe? Wtedy podejmij inne środki ostrożności!
- > **Obuwie:** Noś odpowiednie i twarde obuwie podczas korzystania z drabiny.
- > **Drabina i kolejny poziom:** Jeżeli jest używana do wejścia na wyższy poziom, drabinę należy rozłożyć na co najmniej jeden metr nad odpowiednią powierzchnią zejścia z niej.
- > **Wypożyczenie:** Stosować wyłącznie lekkie wyposażenie łatwe do obsługi. Przestrzegać maksymalnej wartości obciążenia!

## Konserwacja i pielęgnacja

### Najpierw sprawdzić, a potem używać:

- > Pręty teleskopowe nie mogą być powyginane, zagięte, pęknięte ani skorodowane i nie mogą być też uszkodzone, szczególnie w punktach połączeń.

- > Mocowania (nity, śruby itp.) muszą być solidne i kompletne.
- > Wszystkie szczeble muszą być dostępne i funkcjonalne. Brak oznak zużycia i korozji.
- > Podstawki gumowe i zatyczki ochronne muszą być kompletne i nienaruszone, żadnego zużycia ani korozji.
- > Drabina musi być całkowicie czysta.
- > Blokadki muszą być nienaruszone (żadnych uszkodzeń ani korozji).

**WAŻNE: Używać drabiny wyłącznie, jeżeli wszystkie jest w porządku i wszystkie jej funkcje są dostępne.**

### Precyzja wymaga pielęgnacji:

Cały czas przechowywać drabinę, a szczególnie pręty teleskopowe w stanie czystym tak, aby trwały dłużej i nie traciły stabilności. Nigdy nie używać jej bez pręta stabilizacyjnego i zatyczek ochronnych (są to części zużywające się - można je dokupić w sklepie).

### Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalistę:

Jest on wykwalifikowany i wie jak naprawiać rozkładaną drabinę w miarę potrzeby. W takim przypadku unikać jej aż do naprawy jej przez eksperta. Stosować wyłącznie oryginalne części w przypadku wymiany materiałów!

**WAŻNE: Płytką znamionową na drabinie musi być czytelna! Gdyby nie była, natychmiast zamów nową płytkę. Skontaktuj się z dealerem.**

### Objęta gwarancją - warunki gwarancji

#### Podstawowe oznaczenie

Produkt ten jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych - zgodnie z gwarancją producenta. Gdyby wystąpiły ww. wady lub uszkodzenia wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, kupujący jest uprawniony do uzyskania naprawy lub wymiany produktu. Obowiązują odpowiednie przepisy dotyczące sprzedaży towarów wiążące w kraju

zastosowania drabiny.

### Rozszerzona gwarancja

Producent przyjmuje odpowiedzialność za wady produktu powstałe w ciągu 3 lat po dacie zakupu.

### Zakres gwarancji

Producent nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za wady produktu, jeżeli uznane są one za wynikające z następujących okoliczności (uwaga: normalne zużycie części ulegających zużyciu nie jest uznawane za wadę):

-> Użytkowanie nie jest realizowane zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

-> Czyszczenie, konserwacja, utrzymanie, przechowywanie, transport nie były realizowane zgodnie z obowiązującymi instrukcjami użytkowania.

-> Zmiany/uszkodzenia zostały spowodowane modyfikacją, przebudową, wypadkiem lub inną przyczyną zewnętrzną.

-> Niezamierzone uszkodzenie produktu spowodowane obcymi substancjami lub przedmiotami.

-> Przeciążenie produktu

-> Naprawa produktu wykonana przez nieupoważnionego serwisanta. Nie były wykorzystane oryginalne części.

-> Nieodpowiednia instalacja produktu.

### W przypadku skargi...

... Należy okazać pokwitowanie zakupu w celu powołania się na ewentualną gwarancję.

... Należy powiadomić wyspecjalizowanego dealera w uzasadnionym okresie po wykryciu wady lub w okresie przewidzianym w kraju zakupu.

### W przypadku konserwacji i naprawy

... Muszą one być wykonywane przez upoważniony serwis. Autoryzowany warsztat serwisowy określi również konieczne środki zgodnie z wymaganiami. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych podczas naprawy. Jeżeli dealer nie jest warsztatem autoryzowanym, należy go zapytać o taki warsztat.

### Ponownie krótkie podsumowanie elementów, które producent chciałby zaznaczyć:

**a)** Drabina musi być ustawiana w prawidłowej pozycji, tzn. pod prawidłowym kątem w przypadku drabin opieranych o ścianę (kąąt nachylenia ok 1:4), szczelnie lub stopnie powinny być poziome i w pełni otwarte.

**b)** Urządzenia blokujące, jeżeli to odpowiednie, muszą być całkowicie zabezpieczone przed użyciem drabiny.

**c)** Drabina musi być ustawiona na poziome, równej i stabilnej powierzchni.

**d)** Drabina opierana powinna być oparta o płaską, stabilną powierzchnię i zabezpieczona przed jej użyciem np. poprzez przymocowanie lub zastosowanie odpowiedniego urządzenia do zapewnienia stabilności.

**e)** Drabina nigdy nie może być przesuwana do nowej pozycji od góry.

**f)** Podczas jej ustawiania należy zachować ostrożność i uwagę na ryzyko kolizji np. z przechodniami, pojazdami lub drzwiami. Jeżeli to możliwe, zamknąć drzwi i okna (z wyjątkiem wyjść ewakuacyjnych) w miejscu pracy.

**g)** Każde ryzyko wynikającego z urządzeń elektrycznych w miejscu pracy, np. wysokie napięcie, linie naziemne lub inne urządzenia elektryczne.

**h)** Drabina musi być ustawiona na swoich nogach, a nie na szczelkach lub stopniach.

Drabiny nie wolno ustawiać na śliskich powierzchniach (np. Na lodzie, odkrytych powierzchniach lub wyraźnie zanieczyszczonych) chyba, że dodatkowe środki zabezpieczające drabinę przed poślizgiem są podjęte lub zanieczyszczone miejsca są oczyszczone.

### Uwaga:

**a)** Czy czujesz się odpowiednim stanem zdrowia, aby korzystać z drabiny? Pewne warunki zdrowotne, zażywane leki, alkohol lub nadużywanie narkotyków może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny.

**b)** Podczas transportu drabiny w bagażniku dachowym lub na ciężarówce należy zapewnić

jej odpowiednie przymocowanie, aby zapobiec uszkodzeniom.

**c)** Sprawdzić drabinę po dostawie i przed pierwszym użyciem w celu ustalenia jej stanu i działania wszystkich jej części.

**d)** Zawsze przeprowadzić inspekcję wizualną drabiny czy nie jest uszkodzona i bezpieczna do użycia na początku każdego dnia roboczego kiedy ma być użytkowana.

**e)** Regularne kontrole są wymagane w przypadku użytkowników komercyjnych.

**f)** Dopilnować, by drabina była odpowiednia dla konkretnego użytku.

**g)** Nie używaj uszkodzonych drabin.

**h)** Usunąć wszelkie zabrudzenia z drabiny np. mokrą farbę, brud, olej, czy śnieg.

Prze użyciem drabiny do pracy, należy przeprowadzić ocenę ryzyka z uwzględnieniem zasad prawnych obowiązujących w kraju jej użytkowania.

#### **Bardzo ważne:**

**a)** Nie przekraczać maksymalnego obciążenia zalecanego dla danego typu drabiny.

**b)** Nie opierać drabiny za daleko. Użytkownicy powinni zabezpieczyć swoją uprząż ochronną (pas) pomiędzy drzewcami i stojakiem z obydwoma stopami na tym samym stopniu/szczebli.

**c)** Nie wychylać się z opartej drabiny bez dodatkowego urządzenia zabezpieczającego, np. doczepionego lub zastosować odpowiednią ochronę dla zapewnienia stabilności.

**d)** Nie używać drabiny do wchodzenia na kolejne piętro.

**e)** Nie używać górnych trzech szczebli/stopni pojedynczej drabiny do stawania na nich.

**f)** Nie używać górnych dwóch szczebli/stopni bez platformy i podierać się ręką/kolanem.

**g)** Drabiny należy używać wyłącznie do lekkiej pracy przez krótki czas.

**h)** Stosować nieprzewodzące drabiny w celu uniknięcia pracy pod napięciem.

**i)** Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych np. przy silnym wietrze.

**j)** Podjąć kroki zapobiegawcze, aby dzieci nie

bawiły się na drabinie.

**k)** Jeżeli to możliwe, zamknąć drzwi i okna (z wyjątkiem wyjść ewakuacyjnych) w miejscu pracy.

**l)** Wchodzić i schodzić z drabiny twarzą do niej.

**m)** Podczas wchodzenia i schodzenia z drabiny dobrze ją zabezpieczyć.

**n)** Nie używać drabiny jako pomostu.

**o)** Zakładać odpowiednie obuwie w celu wejścia na drabinę.

**p)** Unikać nadmiernych obciążeń bocznych np. podczas wiercenia w tynku i betonie.

**q)** Nie stój na drabinie przez dłuższy czas bez regularnych przerw (zmęczenie jest czynnikiem ryzyka).

**r)** Pojedyncze drabiny używane do wejścia na wyższe piętro powinny być rozłożone co najmniej 1 m powyżej punktu zejścia z nich.

**s)** Nie wnosić ciężkich przedmiotów trudnych do utrzymania podczas wchodzenia na drabinę.































**t)** Praca powodująca boczne naprężenia drabiny, np. unikać bocznego wiercenia w twardych materiałach (np. Tynku lub betonie).

**u)** Zabezpieczenie jedną ręką podczas pracy na drabinie. Jeżeli nie jest to możliwe, zapewnić dodatkowe środki ostrożności.

#### **W każdym przypadku**

Naprawy i prace konserwacyjne na drabinie muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta.

Drabiny powinny być przechowywane zgodnie z instrukcjami producenta.

1		15	 
2		16	
3		17	
4		18	 
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	

1 Avvertenza - Caduta dalla scala	16 Non utilizzare la scala come ponte
2 Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni	17 Se la scala viene consegnata provvista di barre stabilizzatrici il cui montaggio è a carico dell'utente, prima del primo utilizzo le indicazioni devono trovarsi descritte sulla scala e nelle istruzioni per l'utente
3 Dopo la consegna, ispezionare la scala. Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che la scala non sia danneggiata e sia sicura per l'uso. Non utilizzare una scala danneggiata	18 Scala per uso professionale
4 Carico complessivo max. 150 kg	19 Le scale da appoggio a pioli devono essere utilizzate con un'angolazione corretta
5 Non utilizzare la scala su un dislivello o una base non stabile	20 Le scale doppie con gradini devono essere utilizzate con i gradini sempre in posizione orizzontale
6 Non sporgersi	21 Le scale utilizzate per accedere ai livelli superiori devono essere allungate di almeno 1 m sopra il punto di arrivo e fissate, se necessario
7 Non sistemare la scala su un terreno contaminato	22 Utilizzare la scala solo nella direzione indicata; utilizzarla in modo diverso esclusivamente se necessario in base al design della scala stessa
8 Max. un utilizzatore	23 Non appoggiare la scala su superfici non adatte
9 Scendere e salire rivolgendosi verso la scala	24 Non sostare sull'ultimo metro della scala telescopica
10 Accertarsi di afferrare la scala durante la salita/discesa. Qualora non fosse possibile, adottare ulteriori misure di sicurezza	25 Tutti i meccanismi di bloccaggio dei pioli/gradini allungati devono essere controllati e bloccati prima dell'uso
11 Evitare lavori che richiedano lo spostamento laterale del peso, come l'uso di trapani per praticare fori in una parete di materiale solido	26 Non appoggiare le mani e/o le dita nella zona dei pioli quando si porta la scala nelle diverse posizioni di lavoro
12 Non trasportare attrezzature pesanti o poco maneggevoli mentre si utilizza la scala	27 Non stare tra i primi tre gradini / livelli di apochylona scaletta. Per scale telescopiche il più recente non verrà utilizzato
13 Non indossare calzature inadatte per salire sulla scala	28 Non stare sull'ultimo metro a scala telescopica
14 Non utilizzare la scala se non si è in condizioni fisiche ottimali. Determinati farmaci o condizioni cliniche, l'abuso di alcol o di droghe possono rendere pericoloso l'uso della scala.	
15 Avvertenza - Rischio di scossa elettrica. Individuare eventuali rischi di natura elettrica nell'area di lavoro, quali cavi aerei o appa recchiature elettriche esposte di altro tipo, e non utilizzare scale in alluminio in presenza di rischio elettrico	

- A Non rimanere lunghi periodi su una scala senza pause regolari (la stanchezza è un rischio)
- B Prevenire i danni sulla scala durante il trasporto, ad es. fissaggio, assicurarsi che siano posizionati in modo appropriato per evitare danni.
- C Assicurarsi che la scala sia adatta per l'attività.
- D Non utilizzare la scala se contaminata, ad es. con vernice non asciutta, fango, olio o neve.
- E Non utilizzare la scala all'esterno in condizioni climatiche avverse, come il forte vento.
- F Per l'uso professionale è prevista una valutazione del rischio nel rispetto della legislazione nel paese di utilizzo
- G Quando sta posizionando la scala, si tiene conto del rischio di collisione con la scala, ad esempio ai pedoni, veicoli o porte. Assicurare le porte (non uscita di emergenza) e le finestre dove possibile nell'area di lavoro.
- H Utilizzare le scale non conduttive per l'elettricità sotto tensione inevitabile
- I Non modificare il design della scala.
- J Non spostare la scala quando restando in piedi su di essa.
- K Per uso esterno, prestare l'attenzione al vento.
- L La scala non deve essere mai spostata dall'alto.
- M Istruzioni per la gestione dei meccanismi di bloccaggio inclusa l'indicazione della posizione bloccata o sbloccata.



## Riparazione, manutenzione e conservazione

Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da una persona competente ed essere conformi alle istruzioni del produttore. **NOTA:** Una persona competente è quella che ha le capacità per eseguire riparazioni o manutenzione, ad es. da una formazione del produttore.

Per la riparazione e la sostituzione di parti, ad es. piedi, se necessario contattare il produttore o il distributore. Ladders should be stored in accordance

Le scale devono essere conservate secondo le istruzioni del produttore.

Le scale fatte o utilizzate con plastica termoplastica, termoindurente e plastica rinforzata devono essere conservate al riparo dalla luce solare diretta.

Le scale fatte con legno devono essere conservate in un luogo asciutto e non devono essere rivestite con vernici opache e resistenti ai vapori.

Elenco di articoli da ispezionare

Per un'ispezione regolare, devono considerare i seguenti elementi:

- controllare se lo stile / le gambe attorno ai punti di fissaggio per gli altri componenti siano in buone condizioni;
- controllare se i fissaggi (di solito rivetti, viti o bulloni) siano mancanti, allentati o corrosi;
- verificare se i gradini siano mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
- verificare se i cardini tra le parti anteriori e posteriori siano danneggiati, perduti o corrosi;
- controllare se i ganci del piolo siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e se si inseriscano correttamente nei pioli;
- verificare se le staffe di guida siano mancanti, danneggiate, allentate o corrosive e se si inseriscano correttamente nello stile di accoppiamento;
- controllare se i piedini della scala / i tappi terminali siano mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;

— controllare se l'intera scala sia priva di contaminanti (ad esempio polvere, fango, vernice, olio o grasso);

— controllare se i fermi (se montati) siano danneggiati o corrosi e se funzionino correttamente;

— Se uno qualsiasi dei suddetti controlli non può essere pienamente soddisfatto, **NON** utilizzare la scala Conservazione

Le considerazioni importanti per conservare una scala (non in uso) dovrebbero includere quanto segue:

— La scala è conservata lontano dalle aree in cui la sua condizione potrebbe deteriorarsi più rapidamente (ad esempio umidità, calore eccessivo o esposizione agli elementi)?

— La scala è conservata in una posizione che gli consente di rimanere diritta (ad esempio appesa agli stili su apposite staffe o appoggiata su una superficie libera da ingombri piani)?

— La scala è conservata in uno spazio dove non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminanti?

— La scala è conservata in uno spazio dove non può causare un rischio di inciampo o un'ostruzione?

— La scala è conservata in modo sicuro che non può essere facilmente utilizzata per scopi criminali?

— Se la scala è posizionata in modo permanente (ad esempio l'impalcatura), si è protetta contro l'arrampicata non autorizzata (ad esempio dai bambini)?



## Operazione Manuale della Scala Telescopica

### Informazioni su Scala telescopica

La tua scala telescopica ha due funzioni pratiche di base, perché fai grandi cose con piccole cose: è possibile espandere dal loro formato compatto alla loro lunghezza totale oppure ad una lunghezza intermedia.

### Come usarlo, mantenerlo e ripararlo

Vorreste godere la vostra scala per un lungo periodo. Nessun problema: seguire queste istruzioni per favore!

### Che cosa è più importante per la vostra sicurezza

Prima d'iniziare, è necessario che installi la barra stabilizzatrice, è racchiuso a causa della lunghezza della scala. Usa la lista qui sotto per verificare se tutte le parti del gruppo sono disponibili per questo scopo. Prima di usare la vostra scala, dovrà essere correttamente bloccato dopo l'estensione. Si prega di notare sempre: non salire sulla scala fino che tutti i segmenti del gradino sono bloccati!

### Montaggio del barra stabilizzatrice:

Far scorrere i cappucci terminali A sulla barra stabilizzatrice D e fissa i cappucci da sotto usando le viti incluse B. Ora, assemblare gli adattatori di connessione C sulla barra D. Assicurarsi di montare entrambi gli adattatori, in modo che siano avvitati usando le viti B montate e che entrambi siano montati sulla barra con la stessa angolazione. Far scorrere la barra preassemblata nel telaio della scala D. Ora la cosa più importante è di posizionare la scala con il lato anteriore rivolto verso l'alto (le estensioni del gradino si estendono nella parte posteriore). Il lato più lungo dell'adattatore C già installato deve ora puntare verso di te e nei tubi. Poi avvitalo saldamente

utilizzando le viti in dotazione B. Verifica: se la barra stabilizzatrice è estesa uniformemente sul pavimento, la scala punterà obliquamente verso il muro e non ti affronterà.

### 1.Come estendere i telescopi per tutta la loro piena lunghezza

È meglio sapersi che: Dopo aver esteso la scala, si blocca automaticamente. Nota che ogni segmento ha il proprio meccanismo di blocco.

### Come estendere la scala:

**A)** Posiziona la scala verticale su una superficie asciutta e orizzontale. Estendere la scala e procedere come segue:

-> Tenere la scala inferiore piombata verso il basso con un piede

### **B) Ora estendi la scala ed inizia dall'alto:**

A tale scopo, afferrare il gradino superiore e tiralo verso l'alto fino a quando il segmento dei pioli si innesta completamente. Poi tirare fuori i singoli del segmento uno dopo l'altro finché la scala è completamente estesa.

### **C) I segmenti si inseriscono automaticamente uno dopo l'altro. Importante:**

le barre di bloccaggio devono ora abbassarsi con un angolo di 60 gradi ed i pulsanti di blocco sull'ultimo ma un piolo mostrerà il simbolo del lucchetto chiuso.

**D) Ora è necessario controllare:** Sono tutti i segmenti bloccati? Sono tutti i ganci di chiusura completamente estesi? Importante: Troverete i pulsanti di blocco sul secondo gradino inferiore. Quando i segmenti degli anelli sono bloccati, questi pulsanti puntano al simbolo del lucchetto chiuso. Se ciò non avviene immediatamente, spingi un po' sulla scala fino a quando tutti i segmenti scattano nella posizione rispettiva di blocco. Quando tutto è sistemato, possiamo iniziare.

**E) Ora dobbiamo eseguire il montaggio:** Per garantire che la scala sia sicura, deve essere posizionata con un angolo di 75 gradi a terra.

### 2.Come estendere la scala telescopica a una lunghezza intermedia

**A)** Posizionare verticalmente la scala su una superficie asciutta ed orizzontale. Estendere la

scala e procedere come segue:

-> Tenere la scala inferiore piombata verso il basso con un piede

#### **Estendere la scala:**

Contrariamente a **B)**, ora fissate saldamente la scala con il piolo, che dovrebbe essere in cima quando la scala è estesa. Tirla fino a quando il segmento scatta in posizione.

**G)** Questo continuerà fino a quando tutti i segmenti non saranno completamente estesi. Quelli che non usi, sono uniti insieme sopra. A questo punto, ricontrolla se le barre di bloccaggio si estendono completamente.

**H)** Ora è necessario che controlla: Sono tutti i segmenti di tappeti estesi anche bloccati? Sono tutti i ganci di chiusura completamente estesi? Importante: i pulsanti di blocco sono al second'ultimo piolo qui sotto. Quando i segmenti degli anelli sono bloccati, questi pulsanti puntano al simbolo del lucchetto chiuso. Se ciò non accade immediatamente, salta un po' sulla scala fino a quando tutti i segmenti scattano nella posizione di blocco corrispondente. Se tutto è sistemato, puoi continuare a salire sulla scala!

**E)** Ora è necessario d'assemblare: Affinché la scala sia ben salda, deve essere posizionata ad un angolo di 75 gradi a terra

### **3.Come far scorrere di nuovo la scala**

Hai finito il tuo lavoro? Poi è il momento di farla lunga in corto di nuovo. Ma attenzione: se la scala si sporca durante il lavoro, è necessario di pulire la scala PRIMA di compattarla.

**I) Importante: Tenere la scala sulla parte superiore ed all'esterno dei pali telescopici in modo che NON si incastrano le dita durante il sblocco e la compattazione.**

**J)** Sbloccare completamente la scala: Questa operazione viene eseguita con i

pulsanti di blocco sul secondo gradino.

Allentare ciascuno di questi pulsanti uno dopo l'altro. Utilizzare l'altra mano per continuare a fissare i bracci telescopici.

Puoi renderlo più facile se rilasci il pulsante di bloccaggio destro con la destra e quello sinistro con la sinistra.

**K)** Ora come descritto sotto I) fissare la scala nella parte superiore delle aste telescopiche. Ora fai scorrere la scala lentamente e in modo controllato con entrambe le mani.

**GUARDA LE TUE MANI: Ancora una volta, attenzione: NON mettere le mani tra i pioli quando si sblocca e compatta la scala -.**

### **4.Come pulire la scala**

Prima di tutto, affinché la scala sia sempre sicura ed efficace, è necessario di mantenerla pulita, in particolare le aste telescopiche ed i segmenti. Pertanto, pulire e lavare via lo sporco, la vernice, la colla ed gli altri residui subito dopo l'uso. E prima di compattare! Come regola generale, un panno con un po' di detersivo è sufficiente. Suggerimento: Dopo la pulizia, è possibile applicare spray al silicone sulle barre telescopiche. Basta estendere la scala, spruzzarla ed asciugarla. Quest'ultimo è importante per impedire alla polvere di aderire.

### **5.Come trasportare e conservare la scala**

#### **a) Trasporto**

Importante: Trasportare sempre la scala in posizione compatta e verticale, in modo che la scala non possa aprirsi. Non trasportarlo a meno che non sia completamente compattato. Questo protegge le barre del telescopio dalle ammaccature ed i danni. Durante il trasporto su un portabagagli o una piattaforma di carico, assicurarsi che siano adeguatamente fissati.

#### **b) Conservazione**

Conservare sempre la scala in una condizione ritratta e compattata. Inoltre, in una condizione che lo protegge da umidità e calore, nonché dall'inquinamento. Non ci dovrebbero essere oggetti pesanti stesi su di esso o appoggiati ad

esso. Assicurarsi che la scala sia accessibile, ma non diventi un rischio di inciampo. Se possibile, fissalo con una serratura dal furto e, nel caso in cui sia installato in modo permanente, anche proteggerlo dall'accesso non autorizzato, ad esempio dai bambini.

## **Che altro dovresti sapere quando usi la tua scala - corta e compatta**

### **Prima dell'uso**

-> **Manuale:** Possiedi la scala e qualcun altro lo usa? Fornire l'utente con il manuale.

-> **Completezza e funzionalità:** Basta decomprimere la scala? Controllare che tutte le parti siano disponibili e che l'unità funziona.

-> **Analisi dei rischi:** Esegui prima dell'uso. Importante: È necessario osservare le normative del paese in cui viene utilizzata la scala.

-> **Pulizia:** Rimuovere lo sporco, ad esempio la vernice umida, il suolo o persino la neve, prima dell'uso.

-> **Salute:** Sali sulla scala solo se sei idoneo a farlo! La malattia, il consumo di varie medicine, così come l'alcol e le droghe, possono influire sulla sicurezza durante l'uso.

-> **Manutenzione e controllo:** In ogni giorno lavorativo, controllare la scala per quanto riguarda la sua funzionalità e il possibile danno. Non usare scale danneggiate!

-> **Commercio:** La scala è utilizzata commercialmente? Quindi deve essere controllato regolarmente.

-> **Idoneità:** A seconda del tipo di lavoro da eseguire, è necessario verificare se la scala è adatta a questo scopo.

-> **Temperatura:** La scala può essere conservata a una temperatura ambiente compresa tra meno 20 e oltre 60 gradi centigradi.

### **Assemblea**

-> **Installazione e montaggio:** Controllare se tutti gli elementi da interbloccare sono anche

correttamente bloccati. La scala deve essere posizionata sui suoi piedi, non sui pioli. Se la scala è stata fornita con una guida stabilizzatrice da assemblare a causa della sua lunghezza, la scala può essere posizionata solo su questa guida.

-> **L'angolo:** Angolo di inclinazione = 75 gradi verso la terra con pioli posizionati orizzontalmente.

-> **Stabilità:** La scala dovrà essere posizionata su un piano,

Una superficie orizzontale e sicura, non inclinata lateralmente! Posizionandolo su una superficie scivolosa o anche su una base di posizionamento non sicura sono i No-Go. La superficie corrispondente dovrà essere pulita o la scala dovrà essere assicurata contro lo slittamento.

-> **La superficie della parete:** La scala dovrà essere appoggiata contro una superficie piana, solida e protetta per quanto possibile legando. Importante: Non utilizzare i pioli, ma le barre laterali!

-> **Posizione:** Non spostarlo in una nuova posizione dall'alto!

-> **Ambiente:** Assicurarsi che i passanti, le auto o gli oggetti non influiscano sulla scala.

-> **Elettricità:** Assicurarsi che la corrente elettrica, ad es. sotto forma di circuiti aperti, non ti ostacola.

### **Sulla scala**

-> **Carico massimo:** 150 kg

-> **Stabilità:** Tutti i segmenti devono essere bloccati.

-> **Gradini superiori:** Non sostare mai sugli ultimi tre gradini

### **Non procedere come segue:**

Vuoi goderti la tua scala per molto tempo.

Pertanto, è necessario proteggere le barre telescopiche ed i segmenti dallo sporco ed i danni. E anche per te stesso. Perciò:

-> NON usare la scala compattata come sgabello per i piedi o come sgabello!

-> NON usarlo in condizioni di sospensione



> NON prolungare o utilizzare, se è fisso a testa in giù

-> NON è in posizione orizzontale e né lo uso come un ponte. In un caso di emergenza Puoi usarlo come barella, comunque solo con una lunghezza massima di 2 metri.

-> NON utilizzarlo in un ambiente sporco o per lavori che comportano sporcizia e polvere (ad es. Muratura o pittura)

-> NON utilizzarlo in pozzi riempiti d'acqua

-> NON danneggiarlo con impatti o simili

-> NON spostarlo troppo lateralmente durante il Lavoro. Suggerimento: durante il lavoro, il punto vita dell'utente deve essere sempre posizionato All'interno delle scale laterali. Entrambi i piedi devono essere posizionati sullo stesso gradino!

-> NON scendere dalla scala di atterraggio ad un'altezza se questo non può essere evitato, fissare prima la scala, ad es. legando.

-> NON usare la scala all'esterno in caso di maltempo (ad esempio durante tempeste, forti piogge)

-> NON permettere ai bambini di giocare con la scala

-> Se possibile, NON lavorare con finestre e porte aperte (eccetto, ovviamente, uscite di emergenza)

> NON lavorare sulla scala se il carico laterale, ad es. nel caso della perforazione, è troppo alto

-> NON lavorare sulla scala per periodi prolungati. Fai delle pause!

## I 6 comandamenti della scala

-> **Quando salivano e scendevano I:**

Affrontare sempre la scaletta!

-> **Accensione e spegnimento II:** Tenere sempre la scala in modo sicuro.

-> **Fissaggio:** Quando si lavora sulla scala, tenerlo sempre con una mano. Non è possibile? Allora prendere le altre precauzioni di sicurezza!

-> **Calzature:** Indossare le scarpe adatte e solide quando si utilizza la scala

-> **Scala ed il prossimo livello:**

Se è usato per raggiungere un livello superiore,  
> NON prolungare o utilizzare, se è fisso a testa in giù

-> NON è in posizione orizzontale e né lo uso come un ponte. In un caso di emergenza Puoi usarlo come barella, comunque solo con una lunghezza massima di 2 metri.

-> NON utilizzarlo in un ambiente sporco o per

-> Le barre telescopiche non devono essere piegate, attorcigliate, ammaccate, crepate o corrosive e non devono essere danneggiate, in particolare nei punti di connessione

-> I raccordi (rivetti, viti, ecc.) devono essere pieni e completi

-> Tutti i pioli devono essere disponibili e funzionali. Nessuna usura, nessuna corrosione.

-> Basi in gomma e cappucci protettivi devono essere completo e integro, senza usura, senza corrosione

-> La scala dovrà essere completamente pulita

-> I dispositivi di blocco devono essere intatti (nessun danno, nessuna corrosione)

**IMPORTANTE: Utilizzare la scala solo se tutto è in ordine e tutte le funzioni sono disponibili.**

## **La precisione ha bisogno di cure:**

Tenere la scala, in particolare le barre telescopiche, sempre pulite, in modo che duri più a lungo e non perda la sua stabilità. Non usare senza la barra stabilizzatrice ed i cappucci protettivi (entrambi sono parti di usura, puoi comprarli al negozio).

## **Le riparazioni devono essere eseguite solo da uno specialista:**

Come è qualificato e sa come riparare la scala telescopica quando richiesto. In questo caso, evitare di usarlo fino a quando non viene riparato da esperti. Usare solo le parti originali per lo scambio di materiali!

**IMPORTANTE: La targhetta sulla scala deve essere leggibile! In tal caso, ordinare immediatamente una nuova etichetta. Rivolgersi al proprio rivenditore.**

**Coperto da garanzia - condizioni di garanzia.** dopo aver scoperto il difetto oppure entro il periodo stabilito nel paese di acquisto.

### Osservazione di base

Il prodotto è esente da difetti di materiale e di produzione, secondo la garanzia del produttore. Nel caso in cui dovessero essere dimostrati i difetti o i danni sopraindicati basati su errori materiali e di produzione, l'acquirente ha diritto alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. Sono applicabili le leggi che regolano la vendita di beni di consumo nel paese di acquisto.

### Estensione della garanzia

Il produttore si assume la responsabilità per guasti del prodotto che si verificano entro 3 anni dalla data di acquisto.

### Scopo della garanzia

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i difetti del prodotto se si presume che sia dovuto a una delle seguenti circostanze (nota: normale usura e normale consumo di parti soggette ad usura non sono considerati difetti)

- > L'uso non si verifica in base alle istruzioni applicabili
- > Pulizia, manutenzione, manutenzione, conservazione, trasporto non sono stati eseguiti secondo le istruzioni applicabili per uso
- > Alterazioni / danni causati dalle modifiche, le ristrutturazioni, gli incidenti o l'influenza esterna
- > Danni involontari al prodotto causati da sostanze oppure gli oggetti estranei
- > Sovraccarico del prodotto
- > Riparazione del prodotto eseguita da un partner di servizio non autorizzato. Sono state utilizzate parti diverse dalle parti originali
- > Installazione inadeguata del prodotto

### In caso di una denuncia ...

... è necessario presentare la ricevuta d'acquisto per richiedere un'eventuale garanzia. È necessario informare il rivenditore specializzato entro un periodo ragionevole

### In caso di manutenzione e riparazione

... questi devono essere eseguiti da un'officina di assistenza autorizzata. L'officina di assistenza autorizzata determina inoltre le misure necessarie, in base ai requisiti. Dovrai utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali per le riparazioni. Se il tuo rivenditore non è un laboratorio di assistenza autorizzato, chiedigli di indicarne uno.

### ancora una volta, un breve e conciso riassunto degli articoli che desideriamo evidenziare come produttori:

- a) La scala deve essere posizionata nella posizione corretta, ad es. nella corretta angolo di montaggio per scale di atterraggio (angolo di inclinazione circa 1:4), pioli o gradini, in posizione orizzontale e completamente aperte
- b) I dispositivi di bloccaggio, se è appropriato, devono essere completamente protetto prima dell'uso
- c) la scala deve essere posizionata su un livello, una superficie uniforme e stabile
- d) una scala di atterraggio deve essere appoggiata contro una superficie piatta e stabile e fissata prima dell'uso, ad esempio, fissando o dispiegando un dispositivo adatto per garantire stabilità
- e) la scala non deve mai essere spostata in una nuova posizione dall'alto
- f) quando la scala è posizionata, l'attenzione deve essere pagata al rischio di collisione, ad es. con pedoni, veicoli o porte. Se possibile, bloccare le porte e le finestre (tranne le uscite di emergenza) nella zona di lavoro
- g) tutti i rischi rappresentati dalle apparecchiature elettriche nell'area di lavoro, per esempio alta tensione, linee aeree o altre apparecchiature elettriche
- h) La scala deve essere posizionata sui suoi piedi, non su pioli o gradini;
- i) Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (ad esempio ghiaccio, superfici nude o superfici solide chiaramente

contaminate), a meno che misure aggiuntive impediscano che la scala scivoli o che le aree contaminate siano adeguatamente pulite.

### **Si prega di notare:**

- a)** Sei in condizioni di salute adeguata per usare la scala? Alcune condizioni di salute, assunzione di farmaci, l'abuso d'alcool o droghe può costituire un rischio per la sicurezza quando si utilizza la scala
- b)** Quando si trasportano scale su graticci o in un camion per evitare i danni, assicurati che sono adeguatamente fissati / attaccati
- c)** Controlla la scala dopo la consegna e prima dell'uso iniziale, per determinare le condizioni e la funzionalità di tutte le parti
- d)** Effettuare sempre un'ispezione visiva della scala per i danni e l'uso sicuro all'inizio di ogni giornata lavorativa durante la quale verrà utilizzata la scala
- e)** È richiesto un controllo regolare per gli utenti commerciali
- f)** Assicurati che la scala è adatta per l'uso particolare
- g)** non usate scale danneggiate
- h)** rimuovi tutti i residui della scala, per esempio la vernice la bagnata, la sporcizia, l'olio o la neve. Prima di usare una scala per lavoro, deve essere eseguita una valutazione del rischio, considerando le regole legali nel paese di utilizzo

### **Molto importante:**








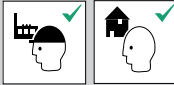




















- a)** non superare il massimo carico utile del rispettivo tipo di scala;
- b)** non sporgersi troppo oltre la scala; Gli utenti devono assicurarsi le fibbie della cintura (l'ombelico) tra i longheroni e stare sullo stesso gradino / piolo con entrambi i piedi;
- c)** non salire da una scala di atterraggio senza un dispositivo di sicurezza aggiuntivo, ad esempio un attacco o dispiegare un dispositivo adatto per garantire la stabilità del dispositivo.
- d)** non usare scalette per salire su un altro livello;

- e)** non utilizzare i primi tre gradini / pioli di una singola scala come una base verticale;
- f)** non usare i due gradini superiori / pioli di una scaletta senza una piattaforma e un supporto mano / ginocchio come base di appoggio;
- g)** le scale devono essere utilizzate solo per lavori leggeri di breve durata;
- h)** usate scale non conduttive per lavori inevitabili sotto la tensione elettrica;
- i)** non usare la scala non è all'aperto in condizioni climatiche sfavorevoli, ad es. venti forti
- j)** prendere le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino sulla scala
- k)** Se possibile, bloccare le porte e le finestre (tranne le uscite di emergenza) nella zona di lavoro
- l)** sali e scendi la scala con la tua faccia verso di essa
- m)** mentre sali e scendi la scala, fissate bene la scala
- n)** non utilizzare la scala come ponte
- o)** Indossare le scarpe appropriate quando si sale la scala
- p)** evitare i carichi laterali eccessivi, ad es. durante la perforazione in muratura e cemento
- q)** non rimanere sulla scala per i periodi prolungati senza interruzioni regolari (l'affaticamento è un fattore di rischio)
- r)** le scale singole per l'accesso a un livello superiore dovrebbero estendersi oltre il punto di atterraggio per almeno 1 metro
- s)** non trasportare gli oggetti che sono pesanti e difficili da maneggiare quando si sale la scala
- t)** lavoro che causa uno sforzo laterale sulle scale a pioli, per esempio, evitare la perforazione laterale di materiali solidi (per esempio muratura o calcestruzzo)
- u)** fissaggio con un mano quando si lavora su una scala. Se questo non è possibile, prendete gli ulteriori precauzioni di sicurezza

### **In ogni caso,**

Le riparazioni e gli interventi di manutenzione su una scala devono essere eseguiti da una persona qualificata e secondo le istruzioni del produttore.

Le scale devono essere immagazzinate secondo le istruzioni del produttore.

1		15	
2		16	
3		17	
4		18	
5		19	
6		20	
7		21	
8		22	
9		23	
10		24	
11		25	
12		26	
13		27	
14		28	



1 Avertizare, cădere de pe scară	15 și nu folosiți scări din aluminiu în locurile în care pot apărea riscuri electrice
2 Consultați manualul de utilizare pentru mai multe informații	16 Nu folosiți scara drept punte
3 Inspectați scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare verificați vizual dacă scara nu este deteriorată și dacă poate fi folosită în siguranță. Nu folosiți o scară deteriorată	17 Dacă scara este livrată cu bare stabilizatoare care trebuie fixate de către utilizator înainte de prima utilizare, această operațiune va fi desigur pe scară și în instrucțiunile pentru utilizator
4 Sarcină maximă totală, 150 kg	18 Scară pentru uz profesional
5 Nu utilizați scara pe o suprafață denivelată sau instabilă	19 Scările sprijinite cu trepte vor fi folosite la unghiul corect
6 Nu vă întindeți prea mult în lateral	20 Scările sprijinite cu trepte rabatabile vor fi folosite numai atunci când treptele sunt în poziție orizontală
7 Nu ridicați scara pe o suprafață care nu este curată	21 Scările folosite pentru accesul la un nivel superior vor fi extinse cu cel puțin 1 m mai sus de punctul de acces și vor fi asigurate, dacă este necesar
8 Maximum un singur utilizator	22 Folosiți scara numai în direcția indicată; folosiți într-o altă direcție numai în cazul în care construcția scării impune acest lucru
9 Urcăți și coborâți numai cu fața orientată către scară	23 Nu sprijiniți scara de suprafețe neadekvate
10 În timpul urcării/coborârii țineți-vă bine de scară, pentru siguranță. Luați măsuri suplimentare de siguranță dacă acest lucru nu este posibil	24 Nu folosiți treptele de pe ultimul metru al unei scări telescopice
11 Evitați lucrările care impun o sarcină laterală asupra scării, precum executarea unor gauri în materiale solide aflate în apropiere laterală a scării	25 Toate mecanismele de blocare de la toate treptele vor fi verificate și blocate înainte de utilizare
12 Nu transportați echipamente care sunt grele sau greu de manevrat în timpul utilizării scării	26 Nu vă apropiați mâinile/degetele de zona de trepte atunci când așezați \ scara într-una din pozițiile sale posibile de utilizare
13 Nu purtați încălțăminte neadekvată atunci când urcați pe scară	27 Nu stați pe primii trei pași / trepte ale unui ascensor înclinat. Pentru scările telescopice ultimul contor nu trebuie utilizat
14 Nu folosiți o scară dacă starea dvs. nu vă permite. Anumite afecțiuni sau medicamente, abuzul de alcool sau de droguri ar putea pune sub semnul nesiguranței utilizarea scării	28 Nu stați pe ultimul metru de metri scară telescopică
15 Avertizare, pericol electric. Identificați orice riscuri electrice din zona de lucru, precum cablurile electrice suspendate sau alte echipamente electrice expuse,	



- A Nu stați timp îndelungat pe scară fără a face pauze în mod regulat (oboseala este un risc).
- B Preveniți distrugerea scării când o transportați, de exemplu, prin fixare și asigurați-vă că este plasată corespunzător pentru a preîntâmpina deteriorarea.
- C Asigurați-vă că scara este potrivită sarcinii.
- D Nu folosiți scara dacă este contaminată, de exemplu, cu vopsea proaspătă, noroi, ulei sau zăpadă.
- E Nu folosiți scara în exterior când vremea nu o permite, de exemplu, pe vânt puternic.
- F Pentru uz profesional faceți o evaluare a riscurilor în conformitate cu legislația țării.
- G Când poziționați scara există un risc de coliziune, de exemplu, cu pietoni, vehicule sau uși. Acolo unde este posibil securizați ușile (nu pe cele de urgență) și ferestrele din zona de lucru.
- H Utilizați scări neconductoare pentru firele electrice sub tensiune.
- I Nu modificați designul scării.
- J Nu mișcați o scară în timp ce se stă pe ea.
- K În exterior se va folosi cu precauție, mai ales pe vânt.
- L Scara nu va fi niciodată mutată de sus.
- M Instrucțiuni pentru manipularea mecanismelor de blocare cu indicarea pozițiilor de închis ori deschis. A nu se sta pe două trepte/praguri ale scării fără a o asigura cu o platformă și o bară de mână/genunchi.

## Reparația, întreținerea și depozitarea

Reparația și întreținerea trebuie executate de către o persoană competentă și să fie conform instrucțiunilor producătorului.

**OBSERVAȚIE:** O persoană competentă este acea persoană care deține cunoștințele necesare de a efectua reparații sau întreținere, de exemplu, printr-o instruire efectuată de producător.

Pentru repararea și întreținerea părților, de exemplu picioarele, este necesar să contactați producătorul sau distribuitorul.

Scările ar trebui să fie depozitate în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Ladders made of or using thermoplastic,

Scările făcute din sau care folosesc materiale tip termoplast, termorezistente și cu inserții trebuie depozitate ferite de razele solare directe.

Scările din lemn ar trebui depozitate în locuri uscate și trebuie acoperite cu vopsele opace sau pe baza de vaporii

### Lista elementelor ce trebuie inspectate

Inspekția normală trebuie să ia în considerare următoarele:

- verificați dacă stativul/picioarele din jurul punctelor de fixare a altor componente sunt în condiție bună;
- verificați dacă elementele de fixare (în mod obișnuit nituri, șuruburi sau bolțuri) nu sunt dispărute, pierdute sau corodate;
- verificați dacă treptele/pragurile nu sunt dispărute, pierdute, excesiv uzate, rătăcite sau corodate;
- verificați dacă balamalele față-spate nu sunt deteriorate, pierdute sau corodate;
- verificați dacă suporturile de ghidare nu lipsesc, sunt distruse, pierdute sau corodate și angrenajele sunt corect împerecheate;
- verificați dacă picioarele/capacele finale ale scării nu sunt dispărute, pierdute, excesiv uzate, corodate sau distruse;
- verificați dacă scara nu este acoperită cu diferite substanțe (de exemplu, murdărie, noroi, vopsea, ulei sau grăsime);
- verificați dacă blocarea zăvoarelor (dacă sunt prevăzute) nu sunt distruse sau corodate și funcționează corect.

Dacă oricare dintre verificările de mai

sus nu poate fi pe deplin satisfăcută, ar trebui să utilizați scara.

### Depozitare

În cazul în care scara urmează a fi depozitată (nefolosită), ar trebui să se răspundă la următoarele:

- este scara depozitată suficient de departe de zone care ar putea să o distrugă rapid (de exemplu, umezeală, căldură excesivă sau expusă intemperiilor)?
- este scara depozitată în poziție dreaptă (de exemplu, atârnată sau așezată)?
- este scara depozitată astfel încât să nu fie distrusă de mașini, obiecte grele sau diverse substanțe?
- este scara depozitată în așa fel încât să nu blocheze ori să obstrucționeze trecerea?
- este scara depozitată în așa fel încât să nu poată fi folosită ușor pentru activități infracționale?
- dacă scara este într-o poziție permanentă (de exemplu, pe schelă), este asigurată împotriva cățărării neautorizate (de exemplu, de către copii)?

## Manual de operare scară telescopică

### Despre scara telescopică

Scara dvs. telescopică are două funcții practice de bază, deoarece faceți lucruri mari din lucruri mici: puteți să le extindeți fie de la forma lor compactă la lungimea lor completă sau la o lungime intermediară.

### Cum să o utilizați, să o întrețineți și să o reparați

Doriți să vă bucurați de scara dvs. mult timp. Nici o problemă: doar urmați aceste instrucțiuni!

### Ce este cel mai important pentru siguranța dvs

Înainte de a începe, bara de stabilizare trebuie să fie instalată, ea este închisă datorită lungimii scării. Utilizați lista de mai jos pentru a verifica dacă toate piesele de asamblare sunt disponibile în acest scop. Înainte de a utiliza scara, ea trebuie să fie bine blocată după extindere. Vă rugăm să rețineți întotdeauna: urcați pe scară numai când toate segmentele treptelor sunt blocate!

### Montarea barei de stabilizare:

Glisați capacele de capăt A pe bara de stabilizare D și fixați capacele dinspre partea inferioară folosind șuruburile B anexate. Acum, asamblați adaptoarele de conectare C pe bara D. Asigurați-vă că montați ambele adaptoare astfel încât acestea să fie înșurubate folosind șuruburile B atașate și că ambele sunt montate pe bară în același unghi. Glisați bara preasamblată în cadrul scării D. Acum, cel mai important lucru este să așezați scara cu partea frontală îndreptată spre dvs. (extensiile treptelor se extind în spate). Partea mai lungă a adaptorului C deja instalat trebuie să se îndrepte acum spre dvs. și în tuburi. Apoi, înșurubați ferm cu ajutorul șuruburilor B

furnizate. Verificați: dacă bara de stabilizare este extinsă uniform pe podea, scara se va îndrepta oblic spre perete și nu va fi fată în fată cu dvs.

### 1.Cum să extindeți telescoapele la întreaga lor lungime

Bine de știut: După extinderea scării, ea se blochează automat. Rețineți că fiecare segment are propriul mecanism de blocare.

### Cum se extinde scara:

**A) Așezați scara în poziție verticală pe o suprafață uscată, orizontală.** Extindeți scara și procedați după cum urmează:

-> Țineți treapta de jos a scării cu un picior

**B) Acum extindeți scara și începeți de sus:** În acest scop, apucați treapta de sus și trageți-o în sus până când segmentul treptei se angrenează complet. Apoi trageți segmentele treptelor individuale unul după altul până când scara este complet extinsă.

**C) Segmentele se cuplează automat unul după altul. Important:** Barele de blocare trebuie să scadă acum la un unghi de 60 de grade, iar butoanele de blocare de pe ultima treaptă vor afișa simbolul de blocare închis.

**D) Acum trebuie să verificați:** Sunt toate segmentele treptelor blocate? Toate dispozitivele de blocare sunt complet extinse? Important: Veți găsi butoanele de blocare pe a doua treaptă de jos. Când segmentele treptelor sunt blocate, aceste butoane indică simbolul de blocare închis. Dacă acest lucru nu se întâmplă imediat, scuturați ușor scara până când toate segmentele se fixează în poziția de blocare respectivă. Când totul este fixat, putem începe.

**E) Acum trebuie să executăm ansamblarea:** Pentru a vă asigura că scara este securizată, aceasta trebuie plasată la un unghi de 75 grade față de sol.

### 2.Cum să extindeți scara telescopică la o lungime intermediară

**A) Așezați scara în poziție verticală pe o suprafață orizontală uscată.** Extindeți scara și procedați după cum urmează:

-> Țineți treapta de jos a scării cu un picior

### **Extinderea scării:**

Spre deosebire de **B)**, asigurați acum ferm scara cu treapta, care trebuie să fie în partea de sus atunci când scara este extinsă. Trageți complet în sus până când segmentul se fixează la locul său.

**G)** Continuați până când toate segmentele treptelor sunt complet extinse. Cele pe care nu le folosiți, sunt îmbinate deasupra. În acest moment, verificați din nou dacă barele de blocare se extind complet.

**H) Acum trebuie să verificați:** sunt, de asemenea, blocate toate segmentele treptelor extinse? Toate dispozitivele de blocare sunt complet extinse? Important: butoanele de blocare se află pe cea de-a douătreaptă de jos. Când segmentele treptelor sunt blocate, aceste butoane indică simbolul de blocare închis. Dacă acest lucru nu se întâmplă imediat, scuturați puțin scara până când toate segmentele se fixează în poziția lor de blocare corespunzătoare. Dacă totul este fixat, puteți continua - doar urcați pe scară!

**E)** Acum trebuie să asamblați: Pentru ca scara să stea în siguranță, trebuie să fie plasată la un unghi de 75 de grade fata de sol.

### **3.Cum să glisăm din nou scara**

Ati terminat munca dvs.? Atunci este momentul să faceți ceea ce e lung din nou scurt. Dar aveți grijă: Dacă scara s-a murdărit în timpul lucrului, trebuie să curățați scara ÎNAINTE de compactarea acesteia.

**I) Important: Țineți scara atât în partea superioară, cât și pe partea exterioară a stălpilor telescopici, astfel încât să NU prindă degetele dvs atunci când se desface și se compactează.**

**J)** Deblocați complet scara: acest lucru se efectuează cu butoanele de blocare de pe penultima treaptă. Slăbiți fiecare dintre aceste butoane unul după altul. Utilizați cealaltă mână pentru a continua securizarea brațelor telescopice. Puteți să o faceți mai ușor dacă eliberați butonul de blocare din dreapta cu dreapta și cel din stânga cu stânga.

**K)** Acum, după cum este descris în I), asigurați scara la partea superioară a barelor telescopice. Acum glisați scara încet și într-o manieră controlată cu ambele mâini.

**ATENȚIE LA MÂINILE DUMNEAVOASTRĂ:**  
**Atenție, din nou - NU puneți mâinile între trepte atunci când deblocați și compactați scara**

### **4.Cum să curățați scara**

În primul rând, pentru ca scara să rămână permanent sigură și eficientă, trebuie să o păstrați curată, în special tije telescopice și segmentele treptelor. Prin urmare, ștergeți și spălați murdăria, vopseaua, adezivul și alte reziduuri imediat după utilizare și înainte de compactare! De regulă, o cârpă cu puțin detergent este suficientă.

Indicație: După curățare, puteți aplica spray de silicon pe barele telescopice. Pur și simplu extindeți scara, pulverizați-o și uscați-o. Acestea din urmă sunt importante pentru a preveni așezarea prafului.

### **5.Cum să transportați și să depozitați scara**

#### **a) Transport**

Important: Transportați întotdeauna scara în stare compactă și în poziție verticală, astfel încât scara să nu se poată deschide. Nu o transportați decât dacă este complet compactată. Aceasta protejează barele telescopice de lovituri și de deteriorări. Atunci

când le transportați pe un portbagaj sau o platformă de încărcare, asigurați-vă că acestea comerciale? Atunci trebuie verificată în mod regulat.

### **b) Depozitare**

Depozitați întotdeauna scara în stare retractată și compactată. De asemenea, într-o stare care o protejează de umiditate și căldură, precum și de poluare. Nu trebuie să existe obiecte grele care să fie așezate pe ea sau să se sprijine pe ea. Asigurați-vă că scara este accesibilă, dar nu devine un pericol de a te împiedica. Dacă este posibil, asigurați-o cu un lacăt contra furturilor și, în cazul în care este instalată permanent, de asemenea asigurați-o contra accesului neautorizat, de exemplu, de către copii.

### **Ce altceva ar trebui să știți atunci când folosiți scara dvs. - scurtă și compactă**

#### **Înainte de utilizare**

-> **Manual:** Dumneavoastră dețineți scara și altcineva o folosește? Furnizați celei persoane manualul utilizatorului.

-> **Integralitate și funcționalitate:** Abia ati deschis scara? Verificați dacă toate piesele sunt disponibile și aparatul funcționează.

-> **Analiza riscurilor:** Realizați-o înainte de utilizare. Important: Trebuie respectate reglementările țării în care se utilizează scara.

-> **Curățare:** Înainte de utilizare, îndepărtați orice murdărie, cum ar fi vopsea umedă, pământ sau chiar zăpada.

-> **Sănătate:** urcați pe scară numai dacă sunteți pregătit să faceți acest lucru! Boala, consumul de diverse medicamente, precum și alcoolul și drogurile, vă pot afecta siguranța în timpul utilizării.

-> **Întreținere și control:** În fiecare zi de lucru, verificați scara în ceea ce privește funcționalitatea acesteia, precum și eventualele deteriorări. Nu utilizați scări deteriorate!

-> **Comercial:** Scara este utilizată în mod regulat.

-> **Adecvare:** În funcție de tipul de lucru care trebuie executat, trebuie să verificați dacă scara este adecvată celui scop.

-> **Temperatură:** Scara poate fi păstrată la o temperatură ambiantă de minus 20 până la plus 60 de grade Celsius.

### **Asamblare**

-> **Instalare și montare:** Verificați dacă toate elementele care trebuie interfixate sunt de asemenea bine fixate. Scara trebuie să fie așezată pe picioarele sale, nu pe treptele sale. Dacă scara a fost furnizată împreună cu o șină de stabilizare care trebuie asamblată datorită lungimii acesteia, scara poate fi plasată numai pe această șină.

-> **Unghiul:** unghiul de înclinare = 75 de grade față de sol cu treptele poziționate orizontal.

-> **Stabilitate:** Scara trebuie poziționată pe o suprafață plană, orizontală și sigură, nu înclinată lateral! Plasarea acesteia pe o suprafață alunecoasă sau chiar pe o bază de poziționare care nu este sigură trebuie evitată. Suprafața corespunzătoare trebuie curățată sau scara trebuie asigurată împotriva alunecării.

-> **Suprafața peretelui:** scara trebuie să fie sprijinită pe o suprafață solidă și uniformă și fixată pe cât posibil prin legare. Important: nu utilizați treptele, ci barele laterale!

-> **Poziție:** Nu o mutați într-o poziție nouă de sus!

-> **Mediu:** Asigurați-vă că trecătorii, autovehiculele sau obiectele nu lovesc scara

-> **Electricitate:** Asigurați-vă că curentul electric, de ex. sub formă de circuite deschise, nu vă obstrucționează.

### **Pe scară**

-> **Încărcare maximă:** 150 kg

-> **Stabilitate:** Toate segmentele de trecere trebuie blocate.

-> **Treptele superioare:** Nu stați pe cele mai de sus trei trepte

### **Nu procedați după cum urmează:**

Vreți să vă bucurați de scara dvs. mult timp.

Prin urmare, trebuie să protejați barele telescopice și segmentele treptelor împotriva murdăriei și deteriorării. Și dvs. de asemenea. Prin urmare:

-> NU folosiți scara compactată drept scaun sau taburet pentru ședere!

-> NU o folosiți într-o stare suspendată

-> NU extindeți sau nu utilizați, dacă este în picioare cu susul în jos

-> NU este în poziție orizontală și

nici nu o folosiți ca pod. În caz de urgență

Cu toate acestea, puteți să o utilizați ca targă numai cu o lungime maximă de 2 metri.

-> NU o folosiți într-un mediu murdar sau pentru lucrări care implică murdărie și praf (de exemplu zidărie sau vopsire)

-> NU o folosiți în puțuri umplute cu apă

-> NU o distrugeți prin impact sau ceva similar

-> NU o deplasați prea mult în lateral în timpul lucrului. Indicație: În timpul lucrului, linia taliei utilizatorului trebuie să fie întotdeauna poziționată

În interiorul lateralelor scării. Ambele picioare trebuie plasate pe aceeași treaptă!

-> NU coborâți de pe scară la înălțime dacă acest lucru nu poate fi evitat, fixați mai întâi scara, de ex. prin legare.

-> NU folosiți scara în exterior în condiții meteorologice nefavorabile (de exemplu, în timpul furtunilor, ploii abundente)

-> NU permiteți copiilor să se joace cu scara

-> Dacă este posibil NU lucrați cu ferestre și uși deschise (cu excepția, desigur, ieșirilor de urgență)

-> NU lucrați pe scară dacă sarcina laterală, de ex. în cazul găuririi, este prea mare

-> NU lucrați pe scară perioade lungi de timp. Luați pauze!

### **Cele 6 porunci pentru scară**

-> **Când se urcă și se coboară I:**

Întotdeauna cu fața spre scară!

-> **Urcarea și coborârea II:** Întotdeauna țineți-vă de scară în siguranță.

-> **Securizare:** Când lucrați pe scară, țineți-o întotdeauna cu o mână. Nu este posibil? Atunci, luați alte măsuri de siguranță!

-> **Încălțăminte:** Purtați pantofi potriviți și fermi atunci când utilizați scara

-> **Scara și nivelul următor:**

Dacă se folosește pentru a ajunge la un nivel mai înalt, scara trebuie să se extindă la cel puțin un metru deasupra punctului de coborâre respectiv

-> **Echipament:** Utilizați numai echipamente ușoare care sunt ușor de manevrat. Respectați capacitatea maximă de încărcare!

### **Întreținere și îngrijire**

#### **Verificați mai întâi, apoi utilizați:**

-> barele telescopice nu trebuie să fie îndoite, răsucite, zdrobite, crăpate sau corodate și nu trebuie să fie deteriorate, în special la punctele de legătură

-> Imbinările (nituri, șuruburi etc.) trebuie să fie solide și complete

-> Toate treptele trebuie să fie disponibile și funcționale. Fără uzură, fără coroziune.

-> Bazele de cauciuc și capacele de protecție trebuie să fie

să fie complete și intacte, fără uzură, fără coroziune

-> Scara trebuie să fie complet curată

-> Dispozitivele de blocare trebuie să fie intacte (fără deteriorări, fără coroziune)

**IMPORTANT: Folosiți scara numai dacă totul este în ordine și toate funcțiile sunt disponibile.**

#### **Precizia are nevoie de îngrijire:**

Păstrați scara, în special barele telescopice, curată în orice moment, astfel încât să dureze mai mult și să nu-și piardă stabilitatea. Nu o folosiți niciodată fără bara de stabilizare și capace de protecție (ambele sunt părți care se uzează, le puteți cumpăra de la magazin).

**Reparațiile se vor efectua numai de către un specialist:** -> Deteriorarea neintenționată a produsului cauzată de substanțe sau obiecte străine

Deoarece este calificat și știe cum să repare -> Supraincărcarea produsului  
scara telescopică atunci când este necesar. În -> Repararea produsului efectuată de un partener de service neautorizat. Piese altele decât cele originale au fost folosite  
acest caz, evitați să o utilizați până când -> Instalarea necorespunzătoare a produsului  
aceasta nu este reparată cu profesionalism.  
Utilizați numai piese originale pentru  
schimbul de materiale!

**IMPORTANT: Placa de semnalizare de pe scară trebuie să fie lizibilă! În acest caz, comandați imediat o nouă etichetă. Contactați distribuitorul.**

**Acoperite de garanție - condițiile de garanție**

### **Remarcă de bază**

Produsul nu prezintă defecte de material și de producție - în conformitate cu garanția producătorului. În cazul în care defecțiunile sau daunele menționate pe baza erorilor de materiale și de producție sunt dovedite, cumpărătorul este îndreptățit la repararea sau la înlocuirea produsului. Sunt aplicabile legile care guvernează vânzarea bunurilor de consum în țara de cumpărare.

### **Garanție extinsă**

Producătorul își asumă răspunderea pentru defecțiunile produsului care apar în termen de 3 ani de la data achiziționării.

### **Domeniul de aplicare al garanției**

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru defectele produsului dacă se presupune că se datorează uneia dintre următoarele situații (notă: uzura normală și consumul normal al părților de uzură nu sunt considerate defecte)

-> Utilizarea nu se face în conformitate cu instrucțiunile aplicabile

-> Curățarea, întreținerea, întreținerea, depozitarea, transportul nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare aplicabile

-> Modificări / deteriorări cauzate de modificare, restructurare, accident sau influență externă

### **În cazul unei reclamații...**

... trebuie să prezentați chitanța de cumpărare pentru a solicita o eventuală garanție

... trebuie să anunțați distribuitorul specializat într-o perioadă rezonabilă de timp după descoperirea defectului sau în termenul stabilit în țara de cumpărare.

### **În cazul întreținerii și reparării**

... acestea trebuie efectuate de un atelier de service autorizat. Atelierul de service autorizat va stabili, de asemenea, măsurile necesare, în conformitate cu cerințele. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale pentru reparații. În cazul în care distribuitorul dvs. nu este un atelier de service autorizat, cereți-i să vă indice unul

**din nou, un rezumat scurt și concis al elementelor pe care dorim să le subliniem ca producători:**

**a)** Scara trebuie plasată în poziția corectă, de exemplu, în

unghiul de montare corect pentru scări (unghi de înclinare aproximativ 1:4), treptele, într-o poziție orizontală și complet deschisă

**b)** dacă este cazul, dispozitivele de blocare trebuie să fie complet securizate înainte de utilizare

**c)** scara trebuie plasată pe o suprafață plană, uniformă și stabilă

**d)** scara trebuie să fie sprijinită pe o suprafață plană și solidă și fixată înainte de utilizare, de exemplu, prin fixarea sau instalarea unui dispozitiv adecvat pentru a asigura stabilitatea

**e)** scara nu trebuie niciodată mutată într-o poziție nouă de sus



**f)** atunci când scara este poziționată, trebuie să se acorde atenție riscului de coliziune, de ex. cu pietoni, vehicule sau uși. Dacă este posibil, blocați ușile și ferestrele (cu excepția ieșirilor de urgență) în zona de lucru

**g)** toate riscurile reprezentate de echipamentele electrice din zona de lucru, de ex. tensiune ridicată, linii electrice aeriene sau alte echipamente electrice

**h)** Scara trebuie să fie plasată pe picioarele sale, nu pe trepte sau pe praguri ;

**i)** Scările nu trebuie așezate pe suprafețe alunecoase (de ex. gheață, suprafețe neizolate sau suprafețe solide contaminate), cu excepția cazului în care măsurile suplimentare împiedică alunecarea scării sau zonele contaminate sunt curățate în mod adecvat.

### **Vă rugăm să rețineți:**

**a)** Starea dvs de sănătate este adecvată pentru a folosi scara? Anumite condiții de sănătate, consumul de medicamente, abuzul de alcool sau de droguri pot constitui un pericol de siguranță atunci când se utilizează scara

**b)** Atunci când transportați scări pe portbagaj sau într-un camion pentru a preveni deteriorarea, asigurați-vă că acestea sunt bine fixate / atașate

**c)** Verificați scara după livrare și înainte de prima utilizare, pentru a determina starea și funcționalitatea tuturor componentelor

**d)** Întotdeauna efectuați o inspecție vizuală a scării pentru a detecta deteriorări și pentru o utilizare sigură la începutul fiecărei zile lucrătoare în timpul căreia se va utiliza scara

**e)** Este necesar un control periodic pentru utilizatorii comerciali

**f)** Asigurați-vă că scara este adecvată pentru utilizarea specială

**g)** nu utilizați scări deteriorate

**h)** îndepărtați toate reziduurile de pe scară, de ex. vopsea umedă, murdărie, ulei sau zăpadă înainte de a utiliza o scară pentru lucru, trebuie efectuată o evaluare a riscurilor, luând în considerare regulile legale din țara de utilizare

### **Foarte important:**

**a)** să nu se depășească sarcina utilă maximă a tipului respectiv de scară;

**b)** nu vă aplecați prea mult dincolo de scară; Utilizatorii trebuie să-și fixeze catarama (mijlocul) între spărturi și să stea pe aceeași treaptă cu ambele picioare;

**c)** nu vă depărtați de o scară de aterizare fără un dispozitiv suplimentar de siguranță, de exemplu, un dispozitiv de atașare sau un dispozitiv adecvat pentru a asigura stabilitatea dispozitivului.

**d)** nu utilizați scări pentru a urca la alt nivel;

**e)** nu folosiți cele mai de sus trei trepte ale unei singure scări drept bază de așezare;

**f)** nu folosiți cele două trepte superioare ale unei scări cu trepte fără o platformă și un suport pentru mână / genunchi ca bază de pășire;

**g)** scările trebuie utilizate numai pentru lucrări ușoare de scurtă durată;

**h)** utilizați scări neconductoare pentru lucrări inevitabile sub tensiune electrică;

**i)** nu utilizați scara în aer liber în condiții meteorologice nefavorabile, de ex. Vânturi puternice

**j)** luați măsuri de precauție pentru a împiedica copiii să se joace pe scară

**k)** Dacă este posibil, blocați ușile și ferestrele (cu excepția ieșirilor de urgență) în zona de lucru

**l)** urcați și coborâți scara cu fața spre ea

**m)** în timp ce urcați și coborâți scara, asigurați bine scara

**n)** nu folosiți scara ca pod

**o)** purtați pantofi adecvați atunci când urcați pe scară

**p)** evitați sarcini laterale excesive, de ex. când forțați în zidărie și beton

**q)** nu rămâneți pe scară pentru perioade lungi de timp fără întreruperi regulate (oboseala este un factor de risc)

**r)** scările individuale pentru accesul la un nivel superior trebuie să se extindă dincolo de punctul de aterizare cu cel puțin 1 metru

**s)** nu purtați obiecte grele și greu de manevrat atunci când urcați pe o scară



**t)** Lucrări care provoacă o solicitare laterală a scărilor cu trepte, de exemplu, evitați forarea laterală a materialelor solide (de exemplu, zidăria sau betonul)

**u)** asigurați-vă cu o mână atunci când lucrați pe o scară. Dacă acest lucru nu este posibil, luați măsuri de siguranță suplimentare

**In orice caz,**

Reparațiile și lucrările de întreținere pe o scară trebuie efectuate de o persoană calificată și în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Scările trebuie să fie depozitate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.



## EVO-PROLEAN

126000-Teleskopleiter 2.6 meter  
126000-Telescopic Leanladder 2.6 meter



AHW-tools GmbH  
Südstr.84  
D-58285 Gevelsberg  
Germany  
[www.ezstep.eu](http://www.ezstep.eu)

